

## Introduction

Thank you for purchasing this television set.  
This handbook has been designed to help you install and operate your TV set.  
We would strongly recommend that you read it thoroughly.  
We hope our technology meets entirely with your satisfaction.

## Table of Contents

### Installation

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Presentation of the LCD Television ..... | 2 |
| Positioning the television set .....     | 2 |
| Remote control .....                     | 2 |
| Remote control keys .....                | 3 |
| Connecting .....                         | 4 |
| Connecting peripheral equipment .....    | 4 |
| Switching on .....                       | 4 |
| Quick installation .....                 | 5 |
| Program sort .....                       | 5 |
| Manual store .....                       | 6 |
| Other settings in the Install menu ..... | 6 |

### Operation

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Picture settings .....  | 6 |
| Sound adjustments ..... | 7 |
| Feature settings .....  | 7 |
| Timer function .....    | 7 |
| Teletext .....          | 8 |
| Using the radio .....   | 9 |
| 16:9 Format .....       | 9 |

### Practical information

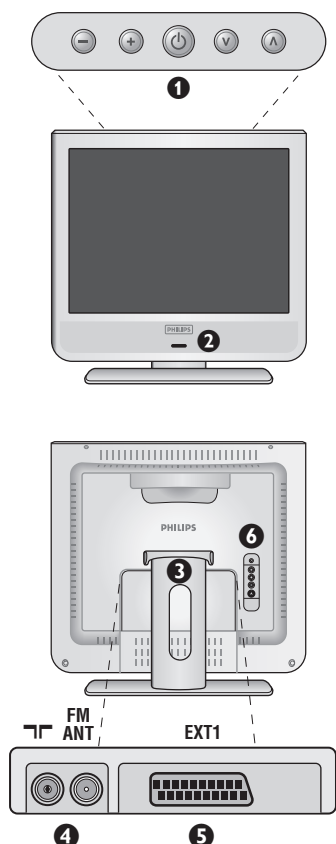
|                |    |
|----------------|----|
| Tips .....     | 10 |
| Glossary ..... | 10 |



### Recycling

The materials used in your set are either reusable or can be recycled.  
To minimise environmental waste, specialist companies collect used appliances and dismantle them after retrieving any materials that can be used again (ask your dealer for further details).

## Presentation of the LCD Television



### 1 Television keys:

- : to switch the TV on or off.
- : to adjust sound level.
- : to select programmes.
- MENU: to access or close menus, simultaneously press the and keys. The keys can be used to select an adjustment and the keys to make that adjustment.

### 2 On-light and infrared sensors.

### Rear of set :

The main connections are made at the bottom of the television.

*For more details on connections see page 4.*

### 3 Adjustable stand.

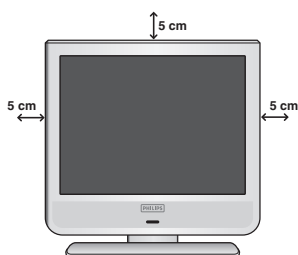
The stand can be removed and replaced with a wall mounting kit available as an option (ask your dealer).

### 4 TV and radio aerial sockets

### 5 EXT1 socket

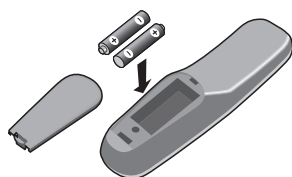
### 6 Side connections

## Positioning the television set



Place your TV on a solid stable surface. To avoid danger do not expose the TV to water, or a heat source (e.g. lamp, candle, radiator). Do not obstruct the ventilation grid at the rear.

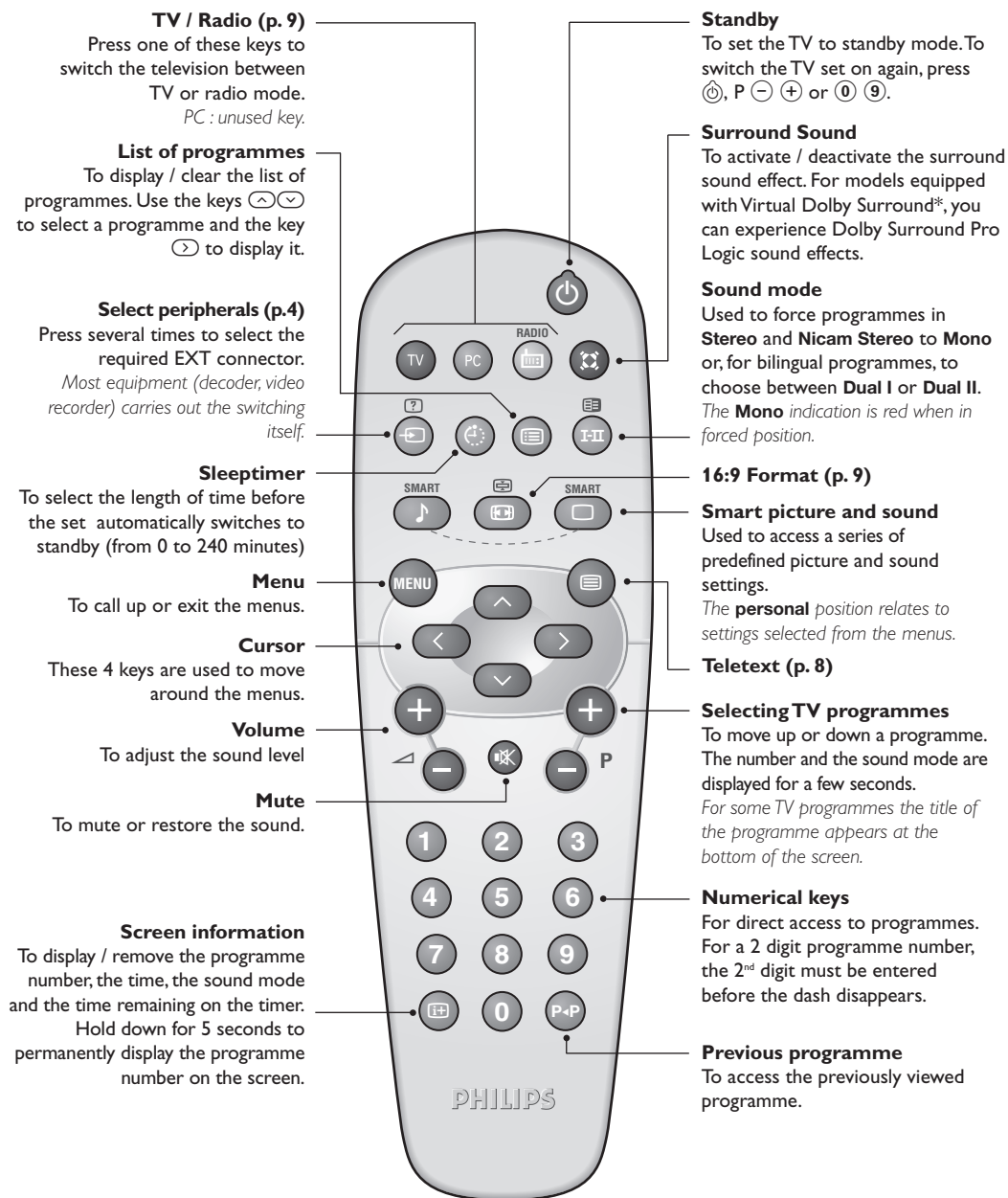
## Remote control



Insert the two R6-type batteries supplied, making sure they are the right way round.

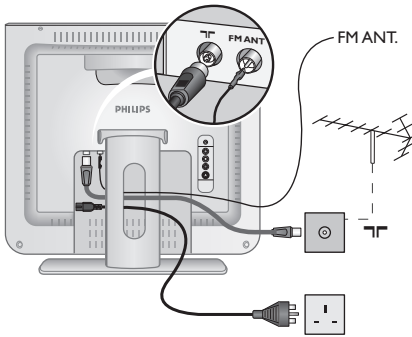
*The batteries supplied with the appliance do not contain mercury or nickel cadmium so as to protect the environment. Please do not discard your used batteries, but use the recycling methods available (consult your distributor).*

## Remote control keys



\* Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbols are trademarks of Dolby Laboratories.

## Connecting



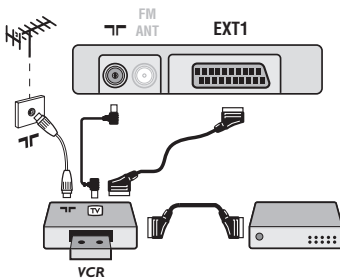
- Insert the radio aerial lead supplied into the FM ANT socket located at the bottom of the TV.
- Use the aerial connection lead supplied and connect the  socket situated at the bottom of the TV to your aerial socket.

*If you are using an indoor aerial, reception may be difficult in certain conditions. You can improve reception by rotating the aerial. If the reception remains poor, you will need to use an external aerial*

- Connect the power lead to the television and the mains plug into the wall socket (220-240 V/50 Hz).
- Arrange the leads by passing them through the television stand.

## Connecting peripheral equipment

### Video recorder



#### Video recorder (or DVD recorder)

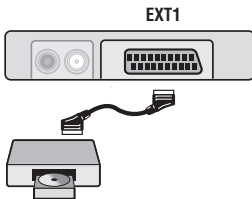
Carry out the connections shown opposite, using a good quality euroconnector cable.

*If your video recorder does not have a euroconnector socket, the only connection possible is via the aerial cable. You will therefore need to tune in your video recorder's test signal and assign it programme number 0 (refer to manual store, p. 6). To reproduce the video recorder picture, press 0.*

#### Video recorder with decoder

Connect the decoder to the second euroconnector socket of the video recorder. You will then be able to record scrambled transmissions.

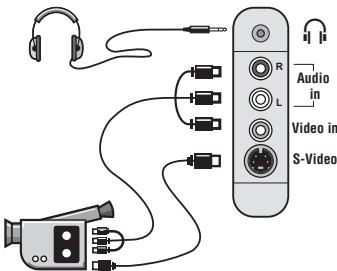
### Other equipment



#### Satellite receiver, decoder, DVD, games, etc.

Make the connections as shown opposite.

### Side connections



Make the connections as shown opposite. With the  key, select **EXT2/S-VHS2**.

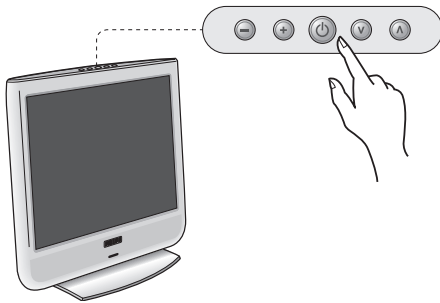
*For a monophonic device, connect the audio signal to the AUDIO L input. The sound automatically comes out of the left and right speakers of the set.*

#### Headphones

When headphones are connected, the sound on the TV set will be cut. The  **P**  keys are used to adjust the volume level.

*The headphone impedance must be between 32 and 600 Ohms.*

## Switching on



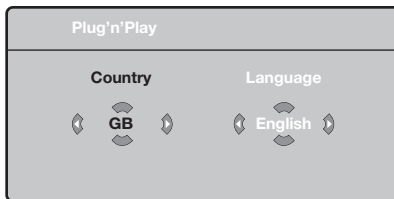
To switch on the set, press the on/off key. A green indicator comes on and the screen lights up. Go straight to the Quick Installation chapter. If the TV remains in standby mode (red indicator), press the P  $\oplus$  key on the remote control.

*The indicator will flash when you use the remote control.*

## Plug & Play

### Quick installation

When you turn on the TV set for the first time, a menu is displayed on screen. This menu prompts you to select the country and language for the menus:



**⚠** If the menu is not displayed, press and hold down the  $\ominus$  and  $\oplus$  keys on the TV set for 5 seconds to display the menu.

- 1 Use the  $\wedge$   $\vee$  keys on the remote control to select your country and validate with  $\rightarrow$ .  
If your country does not appear in the list, select choice "..."
- 2 Next select your language using the  $\wedge$   $\vee$

keys and validate with  $\rightarrow$ .

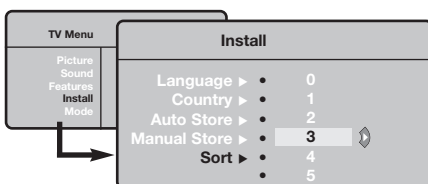
- 3 The search starts automatically. All the available TV programmes and radio stations will be stored. This operation takes a few minutes. The display shows the progress of the search and the number of programs found. At the end of the search, the menu disappears.

*To exit or interrupt the search, press  $\text{MENU}$ . If no programme is found, consult the possible solutions p. 10.*

- 4 If the transmitter or cable network sends the automatic sort signal, the programs will be numbered correctly. In this case, the installation is complete.
- 5 If this is not the case, you need to use the **Sort** menu to number the programs correctly.  
*Some transmitters or cable networks broadcast their own sort parameters (region, language, etc.). In this case, indicate your choice using the  $\wedge$   $\vee$  keys and validate with  $\rightarrow$ .*

### Program sort

- 1 Press key  $\text{MENU}$ . The **TV Menu** is displayed on the screen.

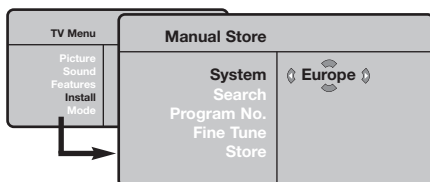


- 2 With the cursor, select the **Install** menu followed by the **Sort** menu.
- 3 Select the programme you want to move using the  $\wedge$   $\vee$  keys and press  $\rightarrow$ .
- 4 Then use the  $\wedge$   $\vee$  keys to select the new number and validate with  $\leftarrow$ .
- 5 Repeat steps 3 and 4 for each program you wish to renumber.
- 6 To quit the menus, press  $\text{EXIT}$ .

## Manual store

This menu is used to store the programmes one at a time.

- 1 Press the **MENU** key.
- 2 With the cursor, select the **Install** menu then **Manual store**:



- 3 **System**: select **Europe** (automatic detection\*) or **Western Europe** (BG standard), **Eastern Europe** (DK standard), **United Kingdom** (I standard) or **France** (LL' standard).

\* Except for France (LL' standard), you must select choice **France**.

- 4 **Search**: press **>**. The search starts. Once a programme is found, the scanning stops and its name is displayed (when available). Go to the next step. If you know the frequency of the required programme, this can be entered directly using the **0** to **9** keys.

If no picture is found, consult the possible solutions (p. 10).

- 5 **Program No.:** enter the required number with the **<** **>** or **0** to **9** keys.
- 6 **Fine Tune**: if the reception is not satisfactory, adjust using the **<** **>** keys.
- 7 **Store**: press **>**. The program is stored.
- 8 Repeat steps 4 to 8 for each programme to store.
- 9 To quit the menus, press **EXIT**.

## Other settings in the Install menu

- 1 Press the **MENU** key and select the **Install** menu:
- 2 **Language**: to change the display language for the menus.
- 3 **Country**: to select your country (**GB** for Great Britain).  
*This setting is used for the search, automatic programme sort and teletext display. If your country does not appear in the list, select "..."*
- 4 **Auto Store**: to start automatic search for all programmes available in your region. If the transmitter or cable network sends the

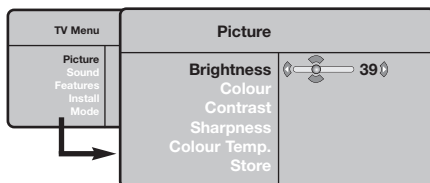
automatic sort signal, the programmes will be numbered correctly. If this is not the case, you need to use the Sort menu to renumber the programmes (see p. 5).

Some transmitters or cable networks broadcast their own sort parameters (region, language, etc.). In this case, indicate your choice using the **^** **v** keys and validate with **>**. To quit or interrupt the search, press **MENU**. If no picture is found, consult the possible solutions (p. 10).

- 5 To quit the menus, press **EXIT**.

## Picture settings

- 1 Press **MENU** then **>**. The **Picture** menu is displayed:



- 2 Use the **^** **v** keys to select a setting and the **<** **>** keys to adjust.
- 3 Once the adjustments have been made, select

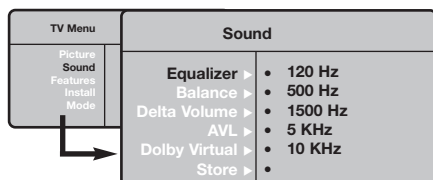
**Store** and press **>** to store them. Press **EXIT** to exit.

### Description of the adjustments:

- **Brightness**: this changes picture brilliance.
- **Colour**: this changes the intensity of the colour.
- **Contrast**: this changes the difference between the light and dark tones.
- **Sharpness**: this changes the picture definition.
- **Colour Temp.:** this changes the colour rendering: **Cold** (bluer), **Normal** (balanced) or **Warm** (redder).
- **Store**: to store the picture adjustments and settings.

## Sound adjustments

- 1 Press **MENU**, select **Sound** (**↓**) and press **→**.  
The **Sound** menu is displayed:



- 2 Use the **↑**/**↓** keys to select a setting and the **←**/**→** keys to adjust.
- 3 Once the adjustments have been made, select **Store** and press **→** to store these changes.
- 4 To quit the menus, press **EXIT**.

### Description of the settings:

- **Equalizer**: to adjust the sound tone (from bass: 120 Hz to treble: 10 kHz).
- **Balance**: this balances the sound on the left and right speakers.
- **Delta Volume**: this is used to compensate any volume discrepancies between the different programs or EXT sockets. This setting is available for programs 0 to 40 and the EXT sockets.
- **AVL** (Automatic Volume Leveller): this is used to limit increases in sound, especially on program change or advertising slots.
- **Dolby Virtual**: To activate / deactivate the surround sound effect. You can also access these settings with key **⊞**.
- **Store**: this is used to store the sound settings.

## Feature settings

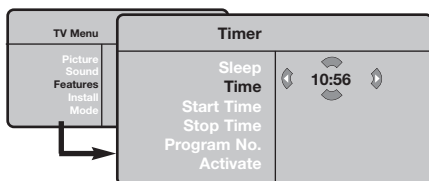
- 1 Press **MENU**, select **Features** (**↓**) and press **→**.  
You can adjust:
- 2 **Timer** : see next page
- 3 **Contrast +**: automatic adjustment of the picture contrast which permanently sets the

- 4 darkest part of the picture to black.  
To quit the menus, press **EXIT**.

## Timer function

This menu lets you use the TV set as an alarm.

- 1 Press the **MENU** key.
- 2 With the cursor, select the **Features** menu then **Timer** :
- 3 **Sleep**: to select an automatic standby period.



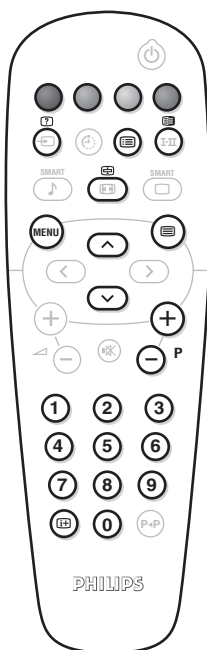
- 4 **Time**: enter the current time.

*Note:* the time is updated automatically each time the TV set is switched on via the teletext information on programme 1. If this program does not have teletext, the update will not take place.

- 5 **Start Time**: enter the start time.
- 6 **Stop Time**: enter the standby time.
- 7 **Program No.:** enter the number of the programme for the wake-up alarm. You can select an FM station by using the **←**/**→** keys (the **0**/**9** keys are only used to select TV programs).
- 8 **Activate**: the settings include:
  - **Once** for a single alarm,
  - **Daily** for each day,
  - **Stop** to cancel.
- 9 Press **⏻** to put the TV set in standby. It will automatically come on at the time programmed. If you leave the TV set on, it will just change programmes at the time entered (and will go to standby mode at the **Stop Time**).

# Teletext

Teletext is an information system broadcast by certain channels which can be consulted like a newspaper. It also offers access to subtitles for viewers with hearing problems or who are not familiar with the transmission language (cable networks, satellite channels, etc.).



## Press :

## You will obtain:



### Teletext on/off

This is used to call teletext, change to transparent mode and then exit. The summary appears with a list of items that can be accessed. Each item has a corresponding 3 digit page number. *If the channel selected does not broadcast teletext, the indication 100 will be displayed and the screen will remain blank (in this case, exit teletext and select another channel).*



### Selecting a page

Enter the number of the page required using the 0 to 9 or - P + keys. Example: page 120, enter 1 2 0. The number is displayed top left, the counter turns and then the page is displayed. Repeat this operation to view another page. *If the counter continues to search, this means that the page is not transmitted. Select another number.*



### Direct access to the items

Coloured areas are displayed at the bottom of the screen. The 4 coloured keys are used to access the items or corresponding pages. *The coloured flash when the item or the page is not yet available.*



### Contents

This returns you to the contents page (usually page 100).



### Enlarge a page

This allows you to display the top or bottom part of the page and then return to normal size.



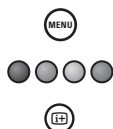
### Stop sub-page acquisition

Certain pages contain sub-pages which are automatically displayed successively. This key is used to stop or resume sub-page acquisition. The indication appears top left.



### Hidden information

To display or hide the concealed information (games solutions).



### Favourite pages

Instead of the standard coloured areas displayed at the bottom of the screen, you can store 4 favourite pages on the first 40 channels which can then be accessed using the coloured keys (red, green, yellow, blue). Once set, these favourite pages will become the default every time teletext is selected.

- 1 Press the key to change to favourite pages mode.
- 2 Display the teletext page that you want to store.
- 3 Press the coloured key of your choice for 3 seconds. The page is now stored.
- 4 Repeat the operation with the other coloured keys.
- 5 Now when you consult teletext, your favourite pages will appear in colour at the bottom of the screen. To temporally retrieve the standard items, press . To clear everything, and return the standard items as the default, press for 5 seconds.



## Using the radio

### Choosing radio mode

Press the  key on the remote control to switch the TV to radio mode. Press the  key to return to TV mode. In radio mode the number and name of the station (if available), its frequency and the sound mode are indicated on the screen.

### Selecting programmes

Use the  or   keys to select the FM stations (from 1 to 40).

### List of radio stations

Press the  key to display / hide the list of radio stations. Then use the cursor to select a station.

### Using the radio menus

Use the  key to access the specific radio settings.

### Searching radio stations

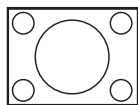
If you have used the quick installation all the available FM stations will be stored. To start a new search use the **Install** menu : **Auto Store** (for a complete search) or **Manual Store** (for a station by station search). These menus work in exactly the same way as the TV menus.

### Screen saver

In the **Features** menu you can activate / close the screen saver. The time, the frequency of the station and its name (if available) move across the screen.

## 16:9 Formats

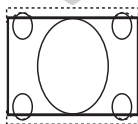
The pictures you receive may be transmitted in 16:9 format (wide screen) or 4:3 format (conventional screen). 4:3 pictures sometimes have a black band at the top and bottom of the screen (letterbox format). This function allows you to optimise the picture display on screen.



Press the  key (or  ) to select the different modes:

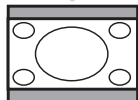
#### 4:3

The picture is reproduced in 4:3 format.



#### EXPAND 4:3

The picture is enlarged vertically. This mode is used to cancel the black bands when watching a programme in letterbox format.



#### COMPRESS 16:9

The picture is compressed vertically into 16:9 format.

## Tips

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Poor reception</b>    | The proximity of mountains or high buildings may be responsible for ghost pictures, echoing or shadows. In this case, try manually adjusting your picture: see <b>Fine Tune</b> (p.6) or modify the orientation of the outside aerial. Does your antenna enable you to receive broadcasts in this frequency range (UHF or VHF band)? |
| <b>No picture</b>        | Have you connected the aerial socket properly? Have you chosen the right system? (p. 6). Poorly connected euroconnector cables or aerial sockets are often the cause of picture or sound problems (sometimes the connectors can become half disconnected if the TV set is moved or turned). Check all connections.                   |
| <b>No sound</b>          | If on certain channels you receive a picture but no sound, this means that you do not have the correct TV system. Modify the <b>System</b> setting (p. 6).<br>The amplifier connected to the TV does not deliver any sound? Check that you have not confused the audio output with the audio input.                                  |
| <b>Remote control</b>    | The TV set does not react to the remote control; the indicator on the set no longer flashes when you use the remote control? Replace the battery.                                                                                                                                                                                    |
| <b>Standby</b>           | If the set receives no signal for 15 mins, it automatically goes into standby mode. To save power, your set is fitted with components that give it a very low power consumption when in standby mode (less than 1 W).                                                                                                                |
| <b>Cleaning the set</b>  | Only use a clean, soft and lint-free cloth to clean the screen and the casing of your set. Do not use alcohol-based or solvent-based products.                                                                                                                                                                                       |
| <b>Still no results?</b> | Disconnect the mains plug of the TV for 30 seconds then reconnect it.<br>If your TV set breaks down, never attempt to repair it yourself: contact your dealer's after-sales service.                                                                                                                                                 |

## Glossary

**RGB signals :** These are the three video signals, Red Green Blue, which make up the picture.

Using these signals improves picture quality.

**S-VHS Signals:** These are 2 separate Y/C video signals from the S-VHS and Hi-8 recording standards. The luminance signals Y (black and white) and chrominance signals C (colour) are recorded separately on the tape. This provides better picture quality than with standard video (VHS and 8 mm) where the Y/C signals are combined to provide only one video signal.

**NICAM sound:** Process by which digital sound can be transmitted.

**System:** Television pictures are not broadcast in the same way in all countries. There are different standards: BG, DK, I, and L L'. The **System** setting (p. 6) is used to select these different standards. This is not to be confused with PAL or SECAM colour coding. Pal is used in most countries in Europe, Secam in France, Russia and most African countries. The United States and Japan use a different system called NTSC. The inputs EXT1 and EXT2 are used to read NTSC coded recordings.

**16:9:** Refers to the ration between the length and height of the screen.

Wide screen televisions have a ration of 16/9, conventional screen TV sets have a ration of 4/3.

## Introduction

Vous venez d'acquérir ce téléviseur, merci de votre confiance.  
 Nous vous conseillons de lire attentivement les instructions qui suivent pour mieux comprendre les possibilités offertes par votre téléviseur.  
 Nous espérons que notre technologie vous donnera entière satisfaction.

## Sommaire

### Installation

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| Présentation du téléviseur LCD .....       | 2 |
| Positionnement du téléviseur .....         | 2 |
| Télécommande .....                         | 2 |
| Les touches de la télécommande .....       | 3 |
| Raccordements .....                        | 4 |
| Raccordement d'autres appareils .....      | 4 |
| Mise en marche .....                       | 5 |
| Installation rapide .....                  | 5 |
| Classement des programmes .....            | 5 |
| Mémorisation manuelle .....                | 6 |
| Autres réglages du menu Installation ..... | 6 |

### Utilisation

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Réglages de l'image .....     | 6 |
| Réglages du son .....         | 7 |
| Réglage des options .....     | 7 |
| Fonction réveil .....         | 7 |
| Télétexte .....               | 8 |
| Utilisation de la radio ..... | 9 |
| Format 16:9 .....             | 9 |

### Informations pratiques

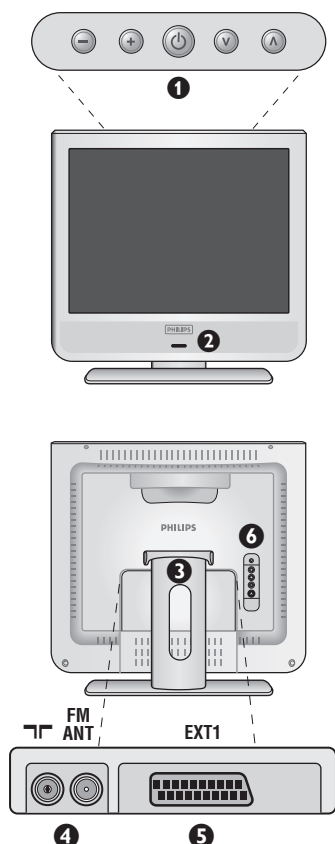
|                 |    |
|-----------------|----|
| Conseils .....  | 10 |
| Glossaire ..... | 10 |



#### Directive pour le recyclage

Votre téléviseur utilise des matériaux réutilisables ou qui peuvent être recyclés. Pour minimiser les déchets dans l'environnement, des entreprises spécialisées récupèrent les appareils usagés pour les démonter et concentrer les matières réutilisables (renseignez-vous auprès de votre revendeur).

## Présentation du téléviseur LCD



### 1 Les touches du téléviseur

- : pour allumer ou éteindre le téléviseur.
- : pour régler le niveau sonore.
- : pour sélectionner les programmes.
- MENU : pour appeler ou quitter les menus, appuyez simultanément sur les 2 touches et . Ensuite, les touches permettent de sélectionner un réglage et les touches de régler.

### 2 Voyant de mise en marche et capteurs infrarouges.

### Face arrière :

Les raccordements principaux s'effectuent par le dessous du téléviseur.

Pour plus de détails sur les raccordements, voir page 4.

### 3 Pied inclinable

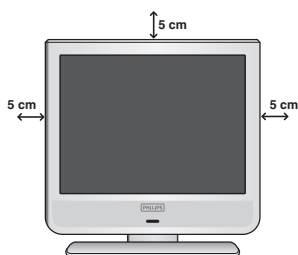
Le pied peut être démonté et remplacé par un kit de fixation mural disponible en option (renseignez-vous auprès de votre revendeur).

### 4 Prises d'antennes RADIO et TV

### 5 Prise péritel EXT 1

### 6 Connexions latérales

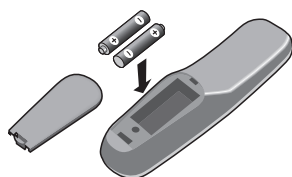
## Positionnement du téléviseur



Placez votre téléviseur sur une surface solide et stable.

Pour prévenir toute situation dangereuse, ne pas exposer le téléviseur à des projections d'eau, à une source de chaleur (lampe, bougie, radiateur, ...) et ne pas obstruer les grilles de ventilation situées à l'arrière.

## Télécommande



Introduisez les 2 piles de type R6 fournies en respectant les polarités.

Les piles livrées avec l'appareil ne contiennent ni mercure ni cadmium nickel, dans un souci de préserver l'environnement. Veillez à ne pas jeter vos piles usagées mais à utiliser les moyens de recyclage mis à votre disposition (consultez votre revendeur). En cas de remplacement, utiliser une pile de même type.

# Les touches de la télécommande

**TV / Radio (p. 9)**  
Appuyez sur une de ces touches pour commuter le téléviseur en mode TV ou radio.

PC: touche non utilisée

**Liste des programmes**  
Pour afficher / effacer la liste des programmes. Utilisez ensuite les touches  $\uparrow$   $\downarrow$  pour sélectionner un programme et la touche  $\rightarrow$  pour l'afficher.

## Sélection des prises EXT (p.4)

Appuyez plusieurs fois pour sélectionner l'appareil connecté.

La plupart des appareils réalisent eux-mêmes la commutation (décodeur, magnétoscope).

## Minuterie

Pour sélectionner une durée de mise en veille automatique (de 0 à 240 minutes).

## Menu

Pour appeler ou quitter les menus.

## Curseur

Ces 4 touches permettent de naviguer dans les menus.

## Volume

Pour ajuster le niveau sonore

## Coupure son

Pour supprimer ou rétablir le son.

## Info. d'écran / n° permanent

Pour afficher / effacer le numéro de programme, le nom (s'il existe), l'heure, le mode son, et le temps restant de la minuterie. Appuyez pendant 5 secondes pour activer l'affichage permanent du numéro.

## Veille

Permet de mettre en veille le téléviseur. Pour l'allumer, appuyez sur  $\odot$ , P  $\ominus$   $\oplus$  ou  $\odot$   $\odot$ .

## Son Surround

Pour activer / désactiver l'effet d'élargissement du son. Pour les versions équipés du Virtual Dolby Surround\*, vous obtenez les effets sonores arrières du Dolby Surround Pro Logic.

## Mode son

Permet de forcer les émissions **Stéréo** et **Nicam Stéréo en Mono** ou pour les émissions bilingues de choisir entre **Dual I** ou **Dual II**. L'indication **Mono** est rouge lorsqu'il s'agit d'une position forcée.

## Formats 16:9 (p. 9)

## Préréglages image et son

Permet d'accéder à une série de préréglages de l'image et du son. La position **Personnel** correspond aux réglages effectués dans les menus.

## Appel télétexte (p. 8)

## Sélection des programmes

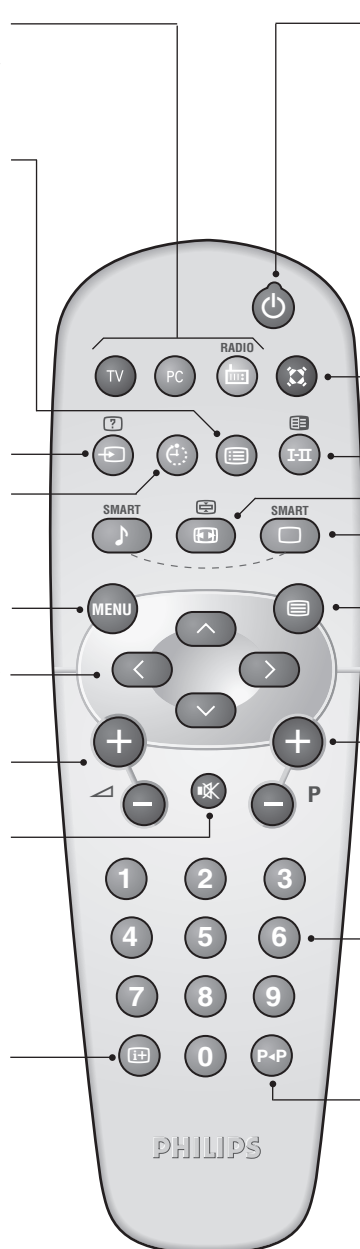
Pour accéder au programme inférieur ou supérieur. Le numéro, (le nom) et le mode son s'affichent quelques instants. Pour certains programmes le titre de l'émission apparaît en bas de l'écran.

## Touches numériques

Accès direct aux programmes. Pour un programme à 2 chiffres, il faut ajouter le 2ème chiffre avant que le trait ne disparaisse.

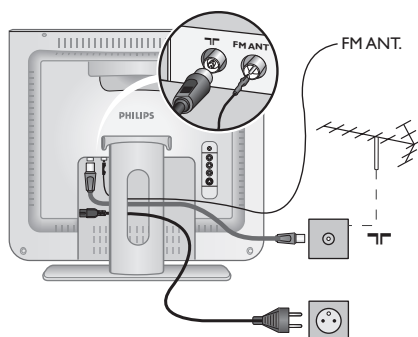
## Programme précédent

Pour accéder au programme précédemment visualisé.



\* Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.

## Raccordements



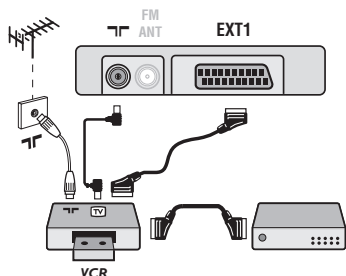
- Branchez le fil d'antenne radio fournie à la prise FM ANT située en dessous du téléviseur.
- Utilisez le cordon de liaison d'antenne fourni et raccordez la prise  située en dessous du téléviseur à votre prise d'antenne.

Avec les antennes d'intérieur, la réception peut dans certaines conditions être difficile. Vous pouvez l'améliorer en faisant tourner l'antenne. Si la réception reste médiocre, il faut utiliser une antenne extérieure.

- Branchez le cordon d'alimentation sur le téléviseur et la prise de courant sur le secteur (220-240 V / 50 Hz).
- Rangez les fils en les passant à travers le pied du téléviseur.

## Raccordement d'autres appareils

### Magnétoscope



### Magnétoscope (ou DVD enregistrable)

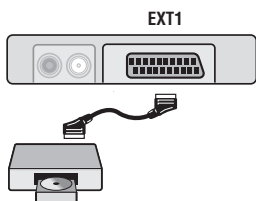
Effectuez les raccordements ci-contre. Utilisez un cordon de liaison péritel de bonne qualité.

Si votre magnétoscope ne possède pas de prise péritel, seule la liaison par le câble antenne est possible. Vous devez accorder le programme numéro 0 du téléviseur sur le signal de test du magnétoscope (voir mémo. manuelle p. 6). Ensuite pour reproduire l'image du magnétoscope, appuyez sur 0.

### Magnétoscope avec Décodeur

Connectez le décodeur sur la deuxième prise péritel du magnétoscope. Vous pourrez ainsi enregistrer les émissions cryptées.

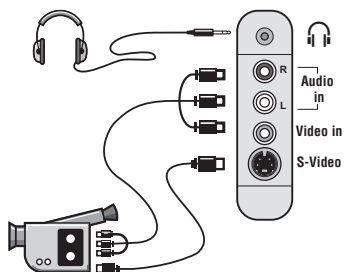
### Autres appareils



### Récepteur satellite, décodeur, DVD, jeux,...

Effectuez les raccordements ci-contre.

### Connexions latérales



Effectuez les raccordements ci-contre.

Avec la touche , sélectionner EXT2/S-VHS2.

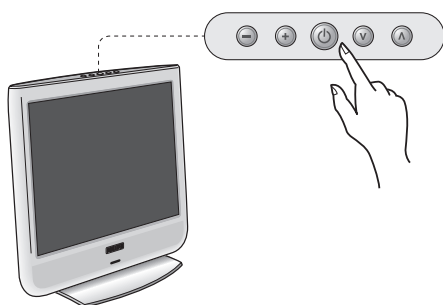
Pour un appareil monophonique, connectez le signal son sur l'entrée AUDIO L. Le son est reproduit automatiquement sur les haut-parleurs gauche et droit du téléviseur.

### Casque

Lorsque le casque est connecté, le son du téléviseur est coupé. Les touches    permettent de régler le volume.

L'impédance du casque doit être comprise entre 32 et 600 ohms.

## Mise en marche



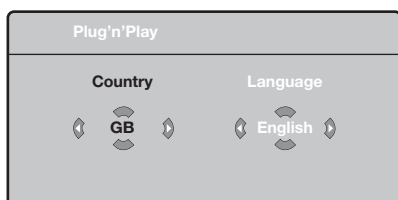
Pour allumer le téléviseur, appuyez sur la touche marche arrêt. Un voyant s'allume en vert et l'écran s'illumine. Allez directement au chapitre **installation rapide**. Si le téléviseur reste en veille (voyant rouge), appuyez sur la touche P (+) de la télécommande.

*Le voyant clignote lorsque vous utilisez la télécommande.*

## Plug & Play

### Installation rapide

La première fois que vous allumez le téléviseur, un menu apparaît à l'écran. Ce menu vous invite à choisir le pays ainsi que la langue des menus :



⚠ Si le menu n'apparaît pas, maintenez appuyées pendant 5 secondes les touches (-) et (+) du téléviseur, pour le faire apparaître.

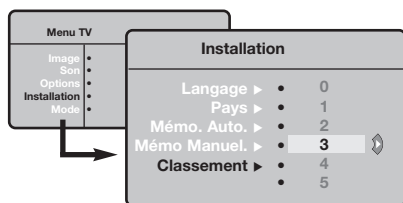
- 1 Utilisez les touches (↑) (↓) de la télécommande pour choisir votre pays, puis validez avec (→).  
*Si votre pays n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez le choix "..."*
- 2 Sélectionnez ensuite votre langue avec les

touches (←) (→) puis validez avec (→).

- 3 La recherche démarre automatiquement. Tous les programmes TV et stations radio disponibles sont mémorisés. L'opération prend quelques minutes. L'affichage montre la progression de la recherche et le nombre de programmes trouvés. A la fin, le menu disparaît.  
*Pour sortir ou interrompre la recherche, appuyez sur (MENU). Si aucun programme n'est trouvé, reportez vous au chapitre conseils p. 10.*
- 4 Si l'émetteur ou le réseau câblé transmet le signal de classement automatique, les programmes seront correctement numérotés. L'installation est alors terminée.
- 5 Si ce n'est pas le cas, vous devez utiliser le menu **Classement** pour les renuméroter.  
*Certains émetteurs ou réseaux câblés diffusent leurs propres paramètres de classement (région, langage...). Dans ce cas, vous devez indiquer votre choix avec les touches (↑) (↓) puis valider avec (→).*

## Classement des programmes

- 1 Appuyez sur la touche (MENU). Le **Menu TV** s'affiche à l'écran.

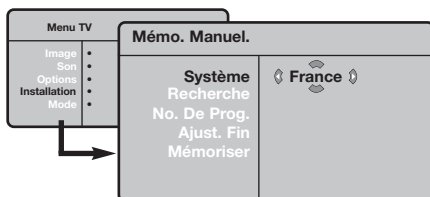


- 2 Avec le curseur, sélectionnez le menu **Installation** puis le menu **Classement**.
- 3 Sélectionnez le programme que vous souhaitez déplacer avec les touches (↑) (↓) et appuyez sur (→).
- 4 Utilisez ensuite les touches (↑) (↓) pour choisir le nouveau numéro et validez avec (←).
- 5 Recommencez les étapes 3 et 4 autant de fois qu'il y a de programmes à renuméroter.
- 6 Pour quitter les menus, appuyez sur (EXIT).

## Mémorisation manuelle

Ce menu permet de mémoriser les programmes un par un.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Avec le curseur, sélectionnez le menu **Installation** puis **Mémo Manuelle** :



- 3 **Système** : sélectionnez **Europe** (détection automatique\*) ou **Europe Ouest** (norme BG), **Europe Est** (norme DK), **Royaume-Uni** (norme I) ou **France** (norme LL').

\* Sauf pour la France (norme LL'), il faut

sélectionner impérativement le choix **France**.

- 4 **Recherche** : appuyez sur **>**. La recherche commence. Dès qu'un programme est trouvé, le défilement s'arrête et le nom du programme s'affiche (si disponible). Allez à l'étape suivante. Si vous connaissez la fréquence du programme désiré, composez directement son numéro avec les touches **0** à **9**.

Si aucune image n'est trouvée, voir conseils (p. 10).

- 5 **No De Prog.** : entrer le numéro souhaité avec les touches **<** **>** ou **0** à **9**.
- 6 **Ajust. Fin** : si la réception n'est pas satisfaisante, réglez avec les touches **<** **>**.
- 7 **Mémoriser** : appuyez sur **>**. Le programme est mémorisé.
- 8 Répétez les étapes **4** à **8** autant de fois qu'il y a de programmes à mémoriser.
- 9 Pour quitter les menus, appuyez sur **EXIT**.

## Autres réglages du menu Installation

- 1 Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez le menu **Installation** :
- 2 **Langage** : pour modifier la langue d'affichage des menus.
- 3 **Pays** : pour choisir votre pays (F pour France). Ce réglage intervient dans la recherche, le classement automatique des programmes et l'affichage du télétexte. Si votre pays n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez le choix "..."
- 4 **Mémo. Auto** : pour lancer une recherche automatique de tous les programmes disponibles dans votre région. Si l'émetteur ou

le réseau câblé transmet le signal de classement automatique, les programmes seront correctement numérotés. Si ce n'est pas le cas, vous devez utiliser le menu

**Classement** pour les renuméroter (voir p.5).

Certains émetteurs ou réseaux câblés diffusent leurs propres paramètres de classement (région, langage, ...).

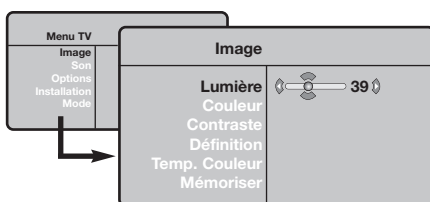
Dans ce cas, vous devez indiquer votre choix avec les touches **^** **v** puis valider avec **>**. Pour sortir ou interrompre la recherche, appuyez sur **MENU**.

Si aucune image n'est trouvée, voir conseils (p. 10).

- 5 Pour quitter les menus, appuyez sur **EXIT**.

## Réglages de l'image

- 1 Appuyez sur la touche **MENU** puis sur **>**. Le menu **Image** apparaît :



- 2 Utilisez les touches **^** **v** pour sélectionner un réglage et les touches **<** **>** pour régler.

- 3 Une fois les réglages effectués, sélectionnez le choix **Mémoriser** et appuyez sur **>** pour les enregistrer. Appuyez sur **EXIT** pour quitter.

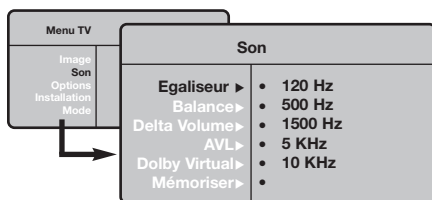
### Description des réglages :

- **Lumière** : agit sur la luminosité de l'image.
- **Couleur** : agit sur l'intensité de la couleur.
- **Contraste** : agit sur la différence entre les tons clairs et les tons foncés.
- **Définition** : agit sur la netteté de l'image.
- **Temp. Couleur** : agit sur le rendu des couleurs : **Froide** (plus bleue), **Normale** (équilibrée) ou **Chaud** (plus rouge).
- **Mémoriser** : pour mémoriser les réglages de l'image.



## Réglages du son

- 1 Appuyez sur **(MENU)**, sélectionner **Son** (**↓**) et appuyez sur **(>)**. Le menu **Son** apparaît :



- 2 Utilisez les touches **(↑)** **(↓)** pour sélectionner un réglage et les touches **(←)** **(→)** pour régler.
- 3 Une fois les réglages effectués, sélectionnez le choix **Mémoriser** et appuyez sur **(→)** pour les enregistrer.
- 4 Pour quitter les menus, appuyez sur **(EXIT)**.

### Description des réglages:

- **Egaliseur** : pour régler la tonalité du son (de grave: 120 Hz à aigus: 10 kHz).
- **Balance** : pour équilibrer le son sur les haut-parleurs gauche et droit.
- **Delta Volume** : permet de compenser les écarts de volume qui existent entre les différents programmes ou les prises EXT. Ce réglage est opérationnel pour les programmes 0 à 40 et les prises EXT.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler): contrôle automatique du volume qui permet de limiter les augmentations du son, en particulier lors des changements de programmes ou des publicités.
- **Dolby Virtual** : pour activer / désactiver l'effet d'élargissement du son. *Vous avez également accès à ce réglage avec la touche **(DOLBY)**.*
- **Mémoriser** : pour mémoriser les réglages du son.

## Réglage des options

- 1 Appuyez sur **(MENU)**, sélectionner **Options** (**↓**) et appuyez sur **(>)**. Vous pouvez régler :
- 2 **Timer** : voir page suivante.
- 3 **Contraste +** : réglage automatique du contraste de l'image qui ramène en

permanence la partie la plus sombre de l'image au noir.

- 4 Pour quitter les menus, appuyez sur **(EXIT)**.

## Fonction réveil

Ce menu vous permet d'utiliser le téléviseur comme un réveil.

- 1 Appuyez sur la touche **(MENU)**.
- 2 Avec le curseur, sélectionnez le menu **Options** puis **Timer** :



- 3 **Minuterie** : pour sélectionner une durée de mise en veille automatique.
- 4 **Heure** : entrez l'heure courante.  
*Remarque* : l'heure est mise à jour, à chaque mise en marche avec le bouton marche/arrêt, à partir des informations télétexte du programme n° 1. Si celui-ci n'a pas de télétexte, la mise à jour n'aura pas lieu.

- 5 **Heure Début** : entrez l'heure de début.
- 6 **Heure Fin** : entrez l'heure de mise en veille.
- 7 **No. de Prog** : entrez le numéro du programme désiré pour le réveil. Vous pouvez sélectionner une station FM en utilisant les touches **(←)** **(→)** (les touches **(0)** **(9)** permettent uniquement de sélectionner les programmes tv).
- 8 **Prog. Activée** : vous pouvez régler :
  - Une fois pour un réveil unique,
  - Quotidien pour tous les jour,
  - Arrêt pour annuler.
- 9 Appuyez sur **(POWER)** pour mettre en veille le téléviseur. Il s'allumera automatiquement à l'heure programmée. Si vous laissez le téléviseur allumé, il changera uniquement de programme à l'heure indiquée (et se mettra en veille à l'Heure de Fin).

# Télétexte

Le télétexte est un système d'informations, diffusé par certaines chaînes, qui se consulte comme un journal. Il permet aussi d'accéder aux sous-titrages pour les personnes malentendantes ou peu familiarisées avec la langue de transmission (réseaux câblés, chaînes satellites,...).



## Appuyez sur :

## Vous obtenez :



### Marche/arrêt télétexte

Permet d'appeler le télétexte, de passer en mode transparent puis de quitter. La première fois, le sommaire apparaît avec la liste des rubriques auxquelles vous pouvez accéder. Chaque rubrique est repérée par un numéro de page à 3 chiffres.

*Si la chaîne sélectionnée ne diffuse pas le télétexte, l'indication 100 s'affiche et l'écran reste noir (dans ce cas, quittez le télétexte et choisissez une autre chaîne).*



### Sélection d'une page

Composer le numéro de la page désiré avec les touches 0 à 9 ou - P +. Exemple: page 120, tapez 1 2 0. Le numéro s'affiche en haut à gauche, le compteur tourne, puis la page est affichée. Renouvelez l'opération pour consulter une autre page.

*Si le compteur continue à chercher, c'est que la page n'est pas transmise. Choisissez un autre numéro.*



### Accès direct aux rubriques

Des zones colorées sont affichées en bas de l'écran. Les 4 touches colorées permettent d'accéder aux rubriques ou aux pages correspondantes.

*Les zones colorées clignotent lorsque la rubrique ou la page n'est pas encore disponible.*



### Sommaire

Pour revenir au sommaire (généralement la page 100).



### Agrandissement d'une page

Pour afficher la partie supérieure, inférieure, puis revenir à la dimension normale.



### Arrêt de l'alternance des sous-pages

Certaines pages contiennent des sous-pages qui se succèdent automatiquement. Cette touche permet d'arrêter ou reprendre l'alternance des sous-pages. L'indication  apparaît en haut à gauche.



### Informations cachées

Pour faire apparaître ou disparaître les informations cachées (solutions de jeux).



### Pages préférées

Pour les programmes télétexte 0 à 40, vous pouvez mémoriser 4 pages préférées qui seront ensuite directement accessibles avec les touches colorées (rouge, verte, jaune, bleue).

- 1 Appuyez sur la touche  pour passer en mode pages préférées.
- 2 Affichez la page télétexte que vous souhaitez mémoriser.
- 3 Appuyez ensuite pendant 3 secondes sur la touche colorée de votre choix. La page est mémorisée.
- 4 Renouvelez l'opération avec les autres touches colorées.
- 5 À présent, dès que vous consultez le télétexte, vos pages préférées apparaissent en couleur en bas de l'écran. Pour retrouver les rubriques habituelles, appuyez sur .

*Pour tout effacer, appuyez sur  pendant 5 secondes.*

## Utilisation de la radio

### Choix du mode radio

Appuyez sur la touche  de la télécommande pour commuter le téléviseur en mode radio. Appuyez sur la touche  pour revenir en mode tv. En mode radio, le numéro de la station, sa fréquence et le mode son s'affichent à l'écran.

### Sélection des programmes

Utilisez les touches **0** à **9** ou **- P +** pour sélectionner les stations FM (de 1 à 40).

### Liste des stations radio

Appuyez sur la touche  pour afficher/effacer la liste des stations radio. Utilisez ensuite le curseur pour sélectionner une station.

### Utilisation des menus radio

Utilisez la touche  pour accéder aux réglages spécifiques à la radio.

### Recherche des stations radio

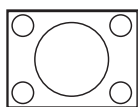
Si vous avez utilisé l'installation rapide, toutes les stations FM disponibles ont été mémorisées. Pour lancer une nouvelle recherche, utilisez le menu **Installation : Mémo. Auto** (pour une recherche complète) ou **Mémo. Manuel** (pour une recherche station par station). Le fonctionnement de ces menus est identique à celui des menus TV.

### Économiseur d'écran

Dans le menu **Options** vous pouvez activer / désactiver l'économiseur d'écran. L'heure et la fréquence de la station défilent à l'écran.

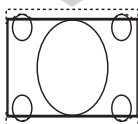
## Formats 16:9

Les images que vous recevez peuvent être transmises au format 16:9 (écran large) ou 4:3 (écran traditionnel). Les images 4:3 ont parfois une bande noire en haut et en bas (format cinémascope). Cette fonction permet d'éliminer les bandes noires et d'optimiser l'affichage des images sur l'écran.



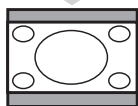
Appuyez sur la touche  (ou  ) pour sélectionner les différents modes : **4:3**

L'image est reproduite au format 4:3



### EXTENSION 4:3

L'image est élargie verticalement. Ce mode permet de supprimer les bandes noires des images au format cinémascope.



### COMPRESS 16:9

L'image est comprimée verticalement au format 16:9.

## Conseils

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mauvaise réception</b>                   | La proximité de montagnes ou de hauts immeubles peut être la cause d'image dédoublée, d'écho ou d'ombres. Dans ce cas, essayez d'ajuster manuellement l'accord de l'image: voir <b>Ajust. Fin</b> (p. 6) ou modifiez l'orientation de l'antenne extérieure. Vérifiez également que votre antenne permet de recevoir les émissions dans cette bande de fréquences (bande UHF ou VHF) ? |
| <b>Absence d'image</b>                      | Avez-vous bien branché l'antenne ? Avez-vous choisi le bon système ? (p. 6)<br>Une prise péritel ou une prise d'antenne mal connectée est souvent la cause de problèmes d'image ou de son (il arrive que les prises se déconnectent légèrement lorsque l'on déplace ou que l'on tourne le téléviseur). Vérifiez toutes les connexions.                                                |
| <b>Absence de son</b>                       | Si certains programmes sont dépourvus de son, mais pas d'image, c'est que vous n'avez pas le bon système TV. Modifiez le réglage <b>Système</b> (p. 6).<br>L'amplificateur connecté au téléviseur ne délivre pas de son ? Vérifiez que vous n'avez pas confondu la sortie audio avec l'entrée audio.                                                                                  |
| <b>La télécommande ne fonctionne plus ?</b> | Le voyant du téléviseur ne clignote plus lorsque vous utilisez la télécommande ? Remplacez la pile.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Veille</b>                               | Si le téléviseur ne reçoit pas de signal pendant 15 mn, il passe automatiquement en veille.<br>Pour faire des économies d'énergie, votre téléviseur est équipé de composants permettant une très faible consommation en veille (inférieure à 1 W).                                                                                                                                    |
| <b>Nettoyage du téléviseur</b>              | Le nettoyage de l'écran et du coffret doit être effectué uniquement avec un chiffon propre, doux et non pelucheux. Ne pas utiliser de produit à base d'alcool ou de solvant.                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Toujours pas de résultats ?</b>          | Débranchez la prise secteur du téléviseur pendant 30 secondes puis rebranchez la à nouveau.<br>En cas de panne, n'essayez jamais de réparer vous même le téléviseur, mais consultez le service après vente.                                                                                                                                                                           |

## Glossaire

**Signaux RVB** : Il s'agit de 3 signaux vidéo Rouge, Vert, Bleu qui composent l'image. L'utilisation de ces signaux permet d'obtenir une meilleure qualité d'image.

**Signaux S-VHS**: Il s'agit de 2 signaux vidéo séparés Y/C issus des standards d'enregistrement S-VHS et Hi-8. Les signaux de luminance Y (noir et blanc) et de chrominance C (couleur) sont enregistrés séparément sur la bande. On obtient ainsi une meilleure qualité qu'avec la vidéo standard (VHS et 8 mm) où les signaux Y/C sont mélangés pour ne former qu'un seul signal vidéo.

**Son NICAM**: Procédé permettant de transmettre le son en qualité numérique.

**Système**: La transmission des images n'est pas faite de la même façon dans tous les pays. Il existe différentes normes : BG, DK, I, et L L'. Le réglage **Système** (p. 6) permet de sélectionner ces différentes normes. Ne pas confondre avec le codage couleur PAL ou SECAM. Le Pal est utilisé dans la plupart des pays d'Europe, le Secam en France, en Russie et dans la plupart des pays d'Afrique. Les États Unis et le Japon utilisent un autre système appelé NTSC. Les entrées EXT1 et EXT2 permettent de lire les enregistrements codés en NTSC.

**16:9**: Désigne les proportions largeur / hauteur de l'écran. Les téléviseurs à écran large ont des proportions 16/9 et les écrans traditionnels: 4/3.

## Bevezetés

Új televíziót vásárolt. Köszönjük a márkánk iránti bizalmát.

Kérjük, a készülék által nyújtott szolgáltatások megismerése érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Reméljük, hogy technológiánkat teljes megelégedéssel fogja használni.

## Tartalomjegyzék

### Üzembehelyezés

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| Az LCD televízió ismertetése               | 2 |
| A készülék elhelyezése                     | 2 |
| Távkapcsoló                                | 2 |
| A távirányító gombjai                      | 3 |
| Az antennák csatlakoztatása                | 4 |
| Egyéb készülékek csatlakoztatása           | 4 |
| Üzembehelyezés                             | 5 |
| Gyors indítás                              | 5 |
| Programok osztályozása                     | 5 |
| Kézi tárolás                               | 6 |
| Egyéb szabályozások az Indítás menüpontban | 6 |

### Használat

|                        |   |
|------------------------|---|
| Képbeállítás           | 6 |
| Hangbeállítás          | 7 |
| Az funkciók beállítása | 7 |
| Az ébresztési funkció  | 7 |
| Teletext               | 8 |
| A rádió használata     | 9 |
| 16:9 formátum          | 9 |

### Hasznos tudnivalók

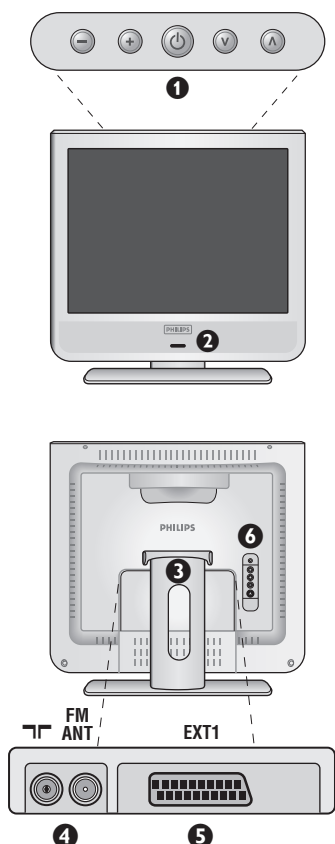
|           |    |
|-----------|----|
| Tanácsok  | 10 |
| Szószedet | 10 |



### Újrafelhasználási irányelv

A televízió újrafelhasználható anyagokat tartalmaz, melyek újra feldolgozhatók. A környezeti ártalmak minimumra csökkentése érdekében erre szakosodott vállalatok összegyűjtik a használt készülékeket, szétszerelik őket és összegyűjtik belőlük az újra felhasználható anyagokat (kérjen információt a kereskedőtől).

## Az LCD televízió ismertetése



### 1 A készülék kezelőgombjai :

- : a készülék be- vagy kikapcsolása.
- : a készülék hangerejének szabályozása.
- : a programhelyek kiválasztása.
- MENÜ : a különböző menüpontok ki- vagy bekapcsolásához nyomja meg egyidejűleg a és a gombot. A beállítást a gombok segítségével kiválaszthatja, a gombbal pedig elvégezheti.

### 2 Áramellátás jelzőfény és infravörös érzékelő.

### Hátsó oldal :

A fő csatlakoztatásokat a televíziókészülék alsó részén kell elvégezni.

A csatlakozókról részletesebben lásd a 4. oldalt.

### 3 Dönthető állvány.

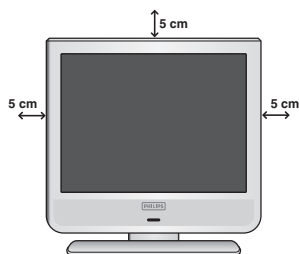
Az állvány leszerelhető, az opcióként megvásárolható fali tartókészlettel helyettesíthető (tájékoztatásért forduljon a kereskedőhöz).

### 4 TV és rádióantenna csatlakozók

### 5 SCART EXT1 csatlakozó

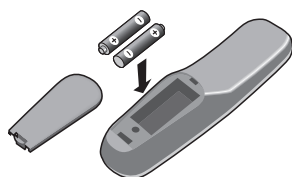
### 6 Csatlakozások az oldallapon

## A készülék elhelyezése



A készüléket stabil, szilárd felületre helyezze. A biztonsági szempontokat figyelembe véve, a készüléket ne tegye tűz, hőforrás (lámpa, gyertya, radiátor stb.) közelébe és ne tömítse el a készülék hátoldalán található szellőzőrácsokat.

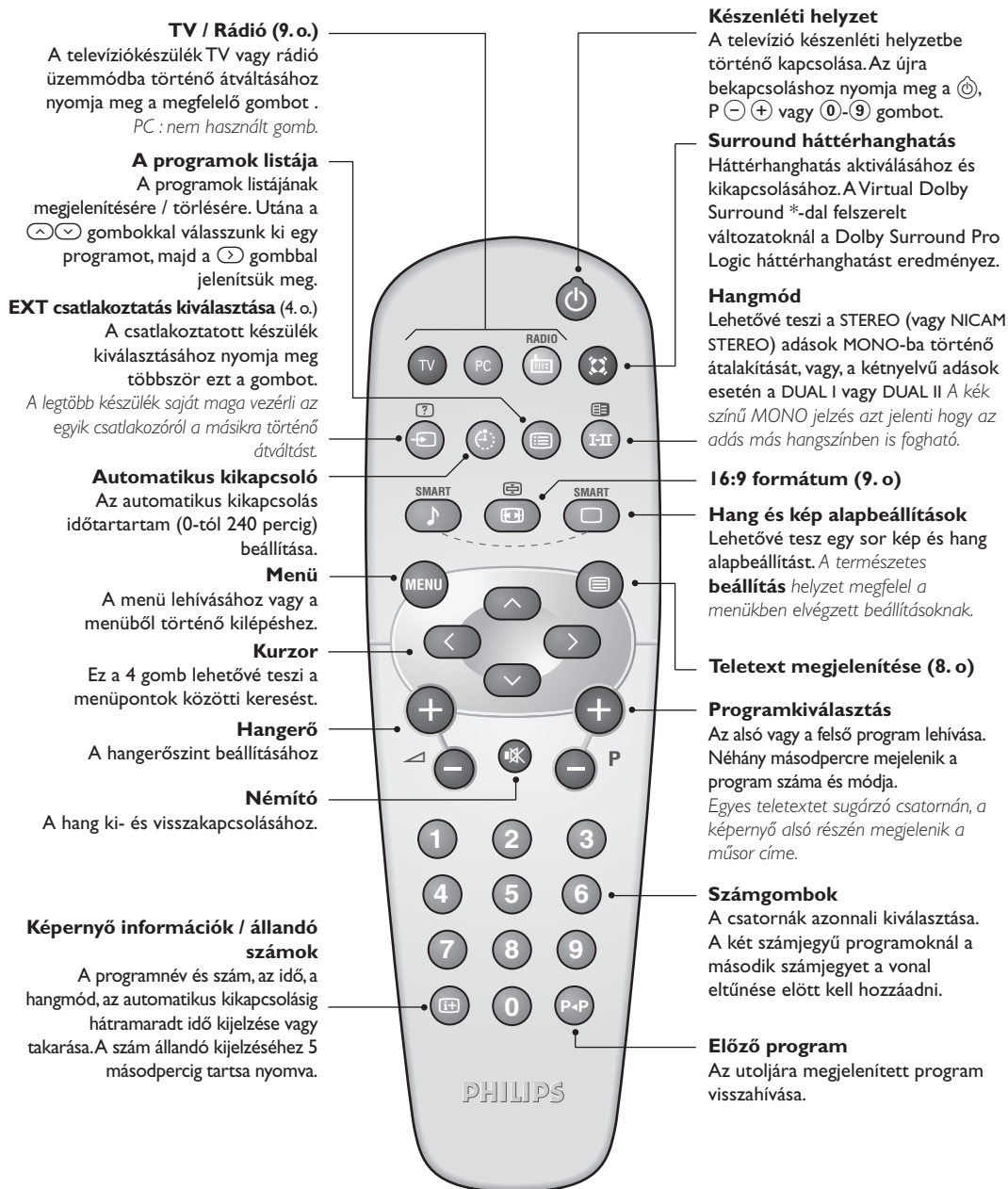
## Távkapcsoló



Helyezze be a 2 darab mellékelt, R6 típusú elemet, ügyeljen az elemek polaritására (+/-).

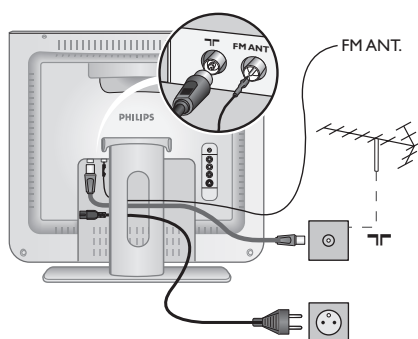
A környezet védelme érdekében a készülékhez mellékelt szárazelemek nem tartalmaznak sem higanyt, sem kadmium-nikkelt. Ügyeljen arra, hogy az elhasznált elemeket ne dobja ki, hanem vegye igénybe a rendelkezésére álló újrafelhasználási lehetőségeket (érdeklődjön kereskedőjénél).

# A távirányító nyomógombjai



\* A Dolby Laboratories engedélyével gyártva. A "Dolby" és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories márkanévei.

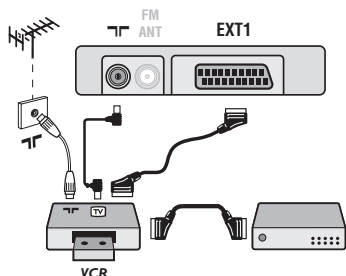
## Az antennák csatlakoztatása



- Csatlakoztassa a gyárilag mellékelt rádióantenna kábelt a készülék alján található FMANT bemenethez.
- A gyárilag mellékelt antennacsatlakozó kábel segítségével a készülék alján található  bemenetet csatlakoztassa az antennakimenethez.  
*Belső antennával a vétel bizonyos körülmények között nehéz lehet. Ezen a problémán az antenna elforgatásával segíthet. Ha a vétel továbbra is rossz marad, akkor külső antennát kell használni.*
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt a televízióhoz és a fali csatlakozóhoz. (220-240 V/50 Hz).
- A kábeleket a készülék talpazatán átvezetve rendezze el.

## Egyéb készülékek csatlakoztatása

### Képmagnó



### Videomagnó (vagy írható DVD)

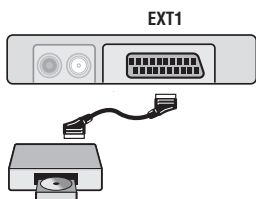
A mellékelt ábra szerint kösse össze a képmagnót a televízióval. Használjon jó minőségű EURO-csatlakozószinórt.

*Ha a képmagnón nincs EURO-csatlakozó, a televízióval való összeköttetés csak az antennaszinóron keresztül valósítható meg. A televízió 0-ás programját a képmagnó tesztjelére kell hangolni (lásd a TÁROLÁS fejezetet, 6. old.). A képmagnó képének megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot.*

### Képmagnó és Dekóder

A képmagnó második EURO-csatlakozójára kösse a dekódert. Ezáltal a kódolt adásokat is felveheti.

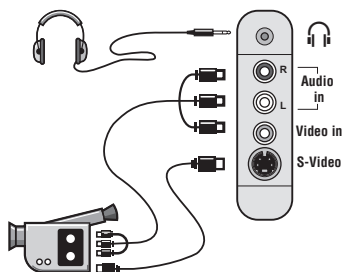
### Más készülékek



### Műhold antenna, dekóder, DVD, játékok...

A mellékelt ábra szerint kösse össze a képmagnót a televízióval.

### Csatlakozások az oldallapon



A mellékelt ábra szerint kösse össze a képmagnót a televízióval.

A  gomb segítségével válassza az EXT2/S-VHS2.

*Mono készülék esetén kösse rá a hangjelet az AUDIO L bemenetre. A hang automatikusan a televízió jobb és bal hangszórójából jön.*

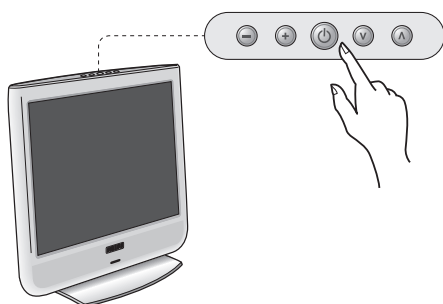
### Fejhallgató

Fejhallgató csatlakoztatása esetén a tévékészülék hangja ki van kapcsolva. A hangerősséget a    gombok segítségével lehet szabályozni.

*A fejhallgató ellenállásának 32 és 600 ohm között kell lenni.*



## Üzembehelyezés



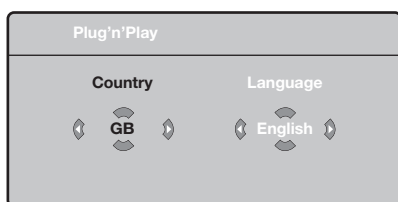
A televíziókészülék üzembe helyezéséhez nyomja meg az áramellátás gombot. Egy zöld jelzőfény kezd világítani, majd a képernyő bekapcsol. Ekkor keresse meg a gyors telepítéssel foglalkozó fejezetet az 5. oldalon. Ha a televíziókészülék készenléti állapotban van (piros jelzőfény), nyomja meg a távirányító P ⊕ gombját.

A távirányító használata közben a jelzőfény villog.

## Plug & Play

### Gyors indítás

A tévékészülék első bekapcsolásakor egy menü jelenik meg a képernyőn. Ez a menü arra szólítja Önt fel, hogy válassza ki a megfelelő országot és nyelvet :



⚠ Ha a menü nem jelenik meg, tartsa benyomva 5 másodpercig a tévékészülék **⊖** és **⊕** gombjait a megjelenítéséhez.

1 A távirányító **⏮** **⏭** gombjai segítségével válassza ki az ön országát, majd nyomja meg az **➤** gombot.

Ha az Ön országa nem szerepel a listán, akkor jelölje ki a "... " választást.

2 Ezután válassza ki az Ön nyelvét a **⏮** **⏭** gombok

segítségével, majd nyomja meg az **➤** gombot.

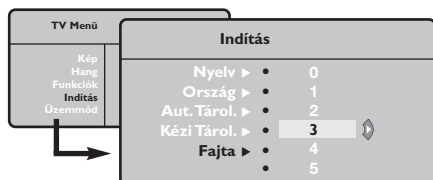
3 A keresés automatikusan elindul. Minden hozzáférhető tévé- és rádióállomás a memóriában van. A művelet néhány percre tart. A kijelzés mutatja a keresés folyamatát és a megtalált programok számát. A keresés befejezésekor a kijelzés eltűnik. Ha ki akar lépni vagy meg akarja szakítani a keresést, nyomja meg a **⏮** gombot. Ha egy programot sem talál, olvassa el a 10. oldalon található tanácsokat.

4 Ha a tévéállomás vagy a kábelhálózat továbbítja az automatikus besorolást, akkor a programok számozása helyes lesz. Ekkor befejeződik a beállítás.

5 Ellenkező esetben, a **Fajta** menüpont segítségével újra kell a programokat számozni. Egyes tévéállomások vagy kábelhálózatok a saját osztályozási paramétereiket használják (régió, nyelv...). Ebben az esetben a **⏮** **⏭** gombok segítségével választhatja ki a programokat, majd a **➤** gomb segítségével tárolhatja választását.

### Programok osztályozása

1 Nyomja meg a **⏮** gombot. Ekkor a **TV Menü** megjelenik a képernyőn.



2 A kurzor segítségével válassza ki a **Indítás** majd a **Fajta** menüpontot.

3 Válassza ki az átvinni kívánt programot a **⏮** **⏭** gombok segítségével, majd tárolja a **➤** gomb megnyomásával.

4 Ezután a **⏮** **⏭** gombok segítségével válassza ki az új programszámot, majd tárolja a **➤** megnyomásával.

5 A 3 és 4 műveletet annyszor ismételje meg, ahány programot újra akar számozni.

6 Ha ki akar lépni a menüből, nyomja meg a **⏮** gombot.

## Kézi tárolás

Ez a menüpont lehetővé teszi a programhelyek egyenként történő bevitelét a memóriába.

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 A kurzor segítségével jelölje ki az **Indítás** majd a **Kézi Tárol.** menüpontokat:



- 3 **Rendszer:** jelölje ki (automata kereséssel\*) **Európát** vagy **Nyugat-Európát** (BG szabvány), **Kelet-Európát** (DK szabvány), az **Egyesült Királyságot** (I szabvány) vagy **Franciaországot** (LL' szabvány).

\* Franciaországot kivéve (LL' szabvány), ahol a keresés

kizárólag **Franciaország** kiválasztásával történik.

- 4 **Keresés:** Nyomja meg a **>** gombot. A keresés elkezdődik. Minden egyes program megtalálásakor a keresés leáll és megjelenik a program neve (ha van ilyen). Folytassa a keresést. Ha ismeri a kívánt műsor frekvenciáját, akkor üsse be közvetlenül a számát a **0** és **9** gombok segítségével.

Ha egyetlen programot sem talál, akkor olvassa el a 10. oldalon található tanácsokat.

- 5 **Prog.Szám:** üsse be a kívánt számot a **<** **>** vagy **0** - **9** gombok segítségével.
- 6 **Finomállítás:** ha a vétel nem megfelelő, szabályozza be a **<** **>** gombok segítségével.
- 7 **Tárolás:** nyomja be a **>** gombot. A program tárolása megtörtént.
- 8 A 4 és 7 műveletet annyiszor ismételje meg, ahány programot be akar vinni a memóriába.

**Kilépéshez:** nyomja meg a **EXIT** gombot.

## Egyéb szabályozások az Indítás menüpontban

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot és jelölje ki az **Indítás** menüpontot:
- 2 **Nyelv:** ha meg akarja változtatni a menükijelzés nyelvét.
- 3 **Ország:** ha ki akarja választani az Ön országát. Ennek a szabályozásnak a keresésben, a programok automatikus osztályozásában és a teletext kijelzésében van szerepe. Ha az Ön országa nem szerepel a listán, akkor jelölje ki a "... " választást.
- 4 **Aut.Tárol.:** az Ön körzetében fogható programhelyek automatikus keresése. Ha a tévéállomás vagy a kábelhálózat továbbítja az automatikus besorolást, akkor a programok

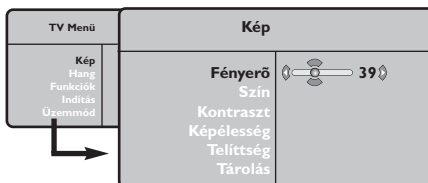
számozása helyes lesz. Ellenkező esetben, a **Fajta** menüpont segítségével újra kell a programokat számozni

Egyes tévéállomások vagy kábelhálózatok a saját osztályozási paramétereiket használják (régio, nyelv...). Ebben az esetben a **^** **v** gombok segítségével választhatja ki a programokat, majd a **>** gomb segítségével tárolhatja választását. Ha ki akar lépni vagy meg akarja szakítani a keresést, nyomja meg a **MENU** gombot. Ha egy programot sem talált, olvassa el a 10. oldalon található tanácsokat.

- 5 Ha ki akar lépni a menüből, nyomja meg a **EXIT** gombot.

## Képbeállítás

- 1 Nyomja meg előbb a **MENU**, majd a **>** gombot. Az **Kép** menüpont megjelenik:



- 2 A **^** **v** gombok megnyomásával válasszon ki egy szabályozást, és a **<** **>** gombok megnyomásával végezze el a szabályozást.

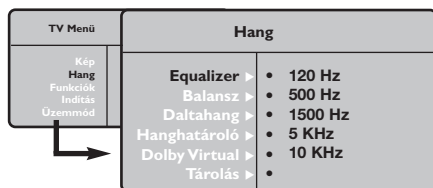
- 3 A beállítás elvégzése után, válassza a **Tárolás** menüpontot, majd a tároláshoz nyomja meg a **>** gombot. Ha ki akar lépni, nyomja meg a **EXIT** gombot.

### A beállítások leírása:

- **Fényerő:** a kép fényerejét szabályozza.
- **Szín:** a szín telítettségét szabályozza.
- **Kontraszt:** a világos és sötét tónusok közötti különbséget szabályozza.
- **Képtelenség:** a kép tisztaságát szabályozza.
- **Telíttség:** a színek árnyalatát szabályozza : **Hideg** (kékebb), **Normális** (kiegyensúlyozott) vagy **Meleg** (pirosabb).
- **Tárolás:** a képbeállítás memorizálása.

## Hangbeállítás

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot, jelölje ki a **Hang**-ot (⏏) és nyomja meg a **>** gombot. A **Son Hang** menüpont megjelenik:



- 2 A **⏏** gombok megnyomásával válasszon ki egy szabályozást, és a **<** gombok megnyomásával végezze el a szabályozást.
- 3 A beállítás elvégzése után, válassza a **Tárolás** menüpontot, majd a tároláshoz nyomja meg a **>** gombot.
- 4 Ha ki akar lépni a menüből, nyomja meg a **EXIT** gombot.

### A beállítások leírása:

- **Equalizer:** a hangtónus beállítására (mélyhangok: 120 Hz-től magashangok: 10 kHz-ig).
- **Balansz:** a bal és jobb oldali hangszórókból jövő hang kiegyensúlyozása.
- **Deltahang:** a különböző programok és EXT csatlakozások közötti hangerő eltérések kiegyenlítését teszi lehetővé. Ez a beállítás a 0-40 közötti programokra és az EXT csatlakoztatásokra vonatkozik.
- **AVL (Hanghatároló):** automatikus hangerő szabályozás, amely csökkenti a hangerő növekedést, különösen egy másik programra történő átkapcsoláskor vagy hirdetéseknel.
- **Dolby Virtual:** Háttérhanghatás aktiválásához és kikapcsolásához. Ezeket a beállításokat a **⏏** nyomógombbal is elérhetjük.
- **Memorizálás\*:** a hangbeállítások memorizálása.

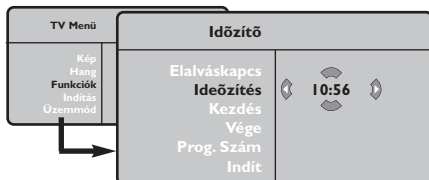
## Az funkciók beállítása

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot, jelölje ki a **Funkciók**-at (⏏) és nyomja meg a **>** gombot. Így a következőket állíthatja be:
- 2 **Időzítés:** lásd a következő oldalt.
- 3 **Kontraszt +:** a képkontraszt automatikus beállítása, amely a kép sötét részét a még sötétebbé teszi.
- 4 Ha ki akar lépni, nyomja meg a **EXIT** gombot.

## Ébresztés funkció

Ez a menüpont lehetővé teszi, hogy tévékészülékét ébresztésre használja.

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 Jelölje ki a kurzorral a menüben előbb az **Funkciók**-at majd a **Időzítő**-t:



- 3 **Elalváskapcs:** Lehetővé teszi annak az időtartamnak a beállítását, amelynek elteltével a tévékészülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol át.
- 4 **Óra:** állítsa be a pontos időt.

Megjegyzés: az óra automatikusan beállítódik a kapcsológombbal történő bekapcsolás után. A pontos időt az 1 programhelyre hangolt adás

teletextjéről tölti le. Ha ennek a programnak nincs teletextje, akkor a beállítás nem történik meg.

- 5 **Kezdet:** állítsa be a kezdési időpontot.
- 6 **Vége:** állítsa be a készenléti üzemmódba való átkapcsolás időpontját.
- 7 **Prog. szám:** állítsa be annak a programnak a számát, amelyre ébredni szeretne. A rádióval felszerelt modelleknél a **<** gombok segítségével egy FM állomást is kiválaszthat (a **09** gombokkal csak tévéprogramot választhat ki).
- 8 **Indít,** amellyel a következőket lehet beállítani:
  - **Egyszer** egyszeri ébresztés,
  - **Naponta** minden nap,
  - **Kikapcsolás** törlés.
- 9 A **⏏** gomb megnyomásával a beprogramozott időpontban a tévékészülék átkapcsolja készenléti állapotba. Ha bekapcsolva hagyja a tévékészülék, akkor a megjelölt időpontban csak programot fog váltani (és az **Vége** után fog készenléti állapotba átkapcsolni).

# Teletext

A teletext egy újsághoz hasonlatos információs rendszer, amelyet egyes csatornák sugároznak. Segítségével a nagyothallók vagy az adás nyelvét nem ismerők feliratozva nézhetik a műsorokat (a kábeltévé műsorát és a műholdas adásokat...).



## Nyomógomb:

## Eredmény:



**A teletext megjelenítése**

Lehetővé teszi a teletext megjelenítését, a feliratos üzemmódra való áttérést és az onnan történő kilépést. A tartalomjegyzék az elérhető rovatoknak a listájával együtt jelenik meg. Minden egyes rovatot egy 3 jegyű oldalszám jelöl.

*Ha a választott csatorna nem rendelkezik teletext szolgáltatással, a 100. szám jelenik meg, a képernyő pedig sötét marad (ebben az esetben lépjen ki a teletextből és válasszon egy másik csatornát).*



**Egy oldal kiválasztása**

Írja be a választott oldal számát a 0 - 9 vagy - P + gombok segítségével. Például: a 120. oldalhoz üsse be a 1 2 0 számokat. A szám megjelenik a bal felső sarokban, a számláló lapoz, majd megjelenik a választott oldal. Ha egy másik oldalt akar megjeleníteni, ismételje meg a műveletet.

*Ha a számláló tovább folytatja a keresést, az azt jelenti, hogy az adott oldal hiányzik. Válasszon egy másik oldalt.*



**Közvetlen hozzáférés a rovatokhoz**

A képernyő alján színes sávok láthatók. A 4 színes gomb segítségével hozzáférhetők a rovatok és a hozzájuk tartozó oldalak.

*Ha a rovat vagy az adott oldal még nem hozzáférhető, a színes sávok villognak.*



**Tartalomjegyzék**

Ha vissza akar térni a tartalomjegyzékhez (általában a 100. oldal).



**Az oldal felnagyítása**

Ha meg akarja jeleníteni az oldal felső vagy alsó részét, majd vissza akar térni a normális mérethez.



**Az aloldalak lapozásának leállítása**

Egyes oldalak aloldalakat tartalmaznak, amelyek automatikusan követik egymást. Ennek a gombnak a segítségével az aloldalak lapozását meg lehet állítani vagy újra lehet indítani. A jel megjelenik a bal felső sarokban.



**Rejtett információk**

Ha meg akarja jeleníteni vagy el akarja tüntetni a rejtett információkat (pl. megfigyéléseket).



**Kedvenc oldalak**

A 0 – 40 teletext program közül Ön kiválaszthat 4 kedvenc oldalt, amelyek ezután közvetlenül hozzáférhetőek lesznek a színes gombok segítségével (piros, zöld, sárga, kék).

**1** Ha meg akarja tekinteni kedvenc oldalait, nyomja meg a gombot.

**2** Jelenítse meg azt a teletext oldalt, amelyet memorizálni akar.

**3** Ezután 3 másodpercig tartsa benyomva a választott színes gombot. Ezzel az oldal memorizálva van.

**4** Ismételje meg ezt a műveletet a többi színes gombbal is.

**5** Ettől kezdve amikor a teletextet megtekinti, kedvenc oldalai színesben jelennek meg a képernyő alján. A többi rovat megtekintéséhez nyomja meg a gombot.

*Ha mindent törölni akar, tartsa benyomva a gombot 5 másodpercig.*

## A rádió használata

### A rádió üzemmód kiválasztása

Nyomja meg a távirányító  gombját, ezzel tud váltani televízió üzemmódból rádió üzemmódba. Ha vissza kíván térni televízió üzemmódba, nyomja meg a  gombot. Rádió üzemmódban a rádióállomás száma és neve (ha rendelkezésre áll), hullámhossza és a sáv megjelenik a képernyőn.

### Programok kiválasztása

Az FM állomásokat a /9 vagy a  P  gombbal választhatja ki (1-től 40-ig).

### Rádióállomások listája

Nyomja meg a  gombot a rádióállomás-lista megjelenítéséhez/eltüntetéséhez. Ezután használja a kurzort az állomás kiválasztásához.

### A rádió menük használata

A rádió különleges beállítási módjait a  gombbal érheti el.

### Rádióállomások keresése

Ha a gyors telepítést használta, valamennyi rendelkezésre álló FM állomás bekerült a memóriába. Új keresés elindításához használja az **Indítás :Autó Tárol** menüt (teljes keresés érdekében) vagy a **Kézi Tárol** menüt (az állomások egyenkénti kereséséhez). Ezek a menük ugyanúgy működnek, mint a TV menük.

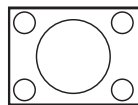
### A képernyő takarékos üzemmódja

Az **Funkciók** menüben aktiválhatja/kikapcsolhatja a képernyő takarékos üzemmódját. A pontos idő, a rádióadó hullámhossza és neve, (ha rendelkezésre áll), ekkor sorban egymás után jelenik meg.

## 16/9-es formátum

A kép sugárzása 16:9 formátumban (széles képernyő) vagy 4:3 (hagyományos képernyő) történhet. A 4:3-as kép alsó és felső részén néha fekete csík látható (széles formátum).

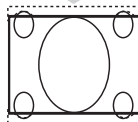
Ez a funkció eltünteti a fekete csíkokat és lehetővé teszi a legmegfelelőbb kép ábrázolását.



A  (vagy  ) gombot lenyomásával a következő formátumot választhatja ki:

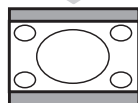
#### 4:3

A képet 4:3 formátumban láthatja.



#### ÁTVÁLT 4:3

A képet függőlegesen nyújtott. Ezzel eltünteti a fekete sávokat, amelyek a Letterbox formátumban történő használat során jelentkeznek.



#### ÁTVÁLT 16:9

A képet függőlegesen összetömöríti 16 :9 formátumba.

## Tanácsok

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rossz az adás vétele</b>                   | Közelebbi hegyek vagy magas épületek kettős képet, árnyékot vagy visszhangot okozhatnak. Ebben az esetben próbálja manuálisan beállítani a képet : "finom beállítások" (6. old.) vagy módosítsa a külső antenna iránybeállítását. Ellenőrizze azt is, hogy az antenna képes-e adást fogni ezen a frekvenciasávon (UHF vagy VHF sáv).           |
| <b>Nincs kép</b>                              | Kellőképpen csatlakoztatta-e az antennát?<br>A megfelelő rendszert választotta-e ki? (6. old.). A rosszul csatlakoztatott zsinórok (pl. antennacsatlakozó) gyakran okoznak kép- vagy hangproblémát (amikor a készüléket elmozdítják, előfordulhat, hogy bizonyos csatlakozódugók elmozdulnak a helyükről). Ellenőrizze az összes csatlakozást. |
| <b>Nincs hang</b>                             | Ha bizonyos programokat a készülék hang nélkül sugároz, akkor nem a megfelelő TV-rendszert választotta ki. Módosítsa a RENDSZER beállítását (6. old.).<br>A televíziókészülékhez csatlakoztatott hangerősítő nem ad ki hangot. Ellenőrizze, hogy véletlenül nem cserélte-e fel az audio kimenetet a bemenettel.                                |
| <b>Nem működik a távirányító?</b>             | A készülékkel szállított elem nem tartalmaz sem higanyt, sem nikkel-kadmiumot a környezet védelme érdekében. Ha a távirányító használata közben a televízió fényjelzője nem villog, cserélje ki az elemet.                                                                                                                                     |
| <b>Készenléti helyzet</b>                     | Ha a televízió nem kap új jelzést 15 percig ? keresztül, akkor automatikusan készenléti helyzetre kapcsol át.<br>Az energiatakarékosság érdekében a televízió olyan alkotórészeket tartalmaz, amelyek készenléti állapotban nagyon kevés energiát fogyasztanak (1 W alatt).                                                                    |
| <b>A televízió tisztítása</b>                 | A képernyőt és a burkolatot kizárólag tiszta, puha és nem bolyhosodó ruhával lehet tisztítani. Ne használjunk olyan termékeket, amelyekben alkohol vagy oldószer van.                                                                                                                                                                          |
| <b>Még mindig nem jól működik a készülék?</b> | Húzza ki a televíziókészülék hálózati kábelét a hálózati aljzatból 30 másodpercre, majd ismét csatlakoztassa azt.<br>Meghibásodás esetén ne próbálja sajátkezűleg megjavítani a készüléket, hanem forduljon a szervizhez.                                                                                                                      |

## Szószedet

**RGB jelek :** Három videojelet, a pirosat (Red), a zöldet (Green) és a kékét (Blue) jelöl, amelyek együttesen alkotják a képet. A jelek használata jobb képminőség elérését teszi lehetővé.

**S-VHS jelek:** Két különálló videojelről van szó (Y/C), melyek az S-VHS és a Hi-8-as felvételi szabványból erednek. A fényerő (fekete/fehér) és a színjelek külön-külön vannak felvéve a szalagra. Ezen eljárással jobb minőségű képet nyerünk, mint a hagyományos video rendszerrel (VHS és 8 mm), ahol az összekevert Y/C jelek csak egy jelzést alkotnak.

**NICAM hang:** Olyan eljárás, amely a hang digitális minőségben való átvitelét biztosítja.

**Rendszer:** A televíziós műsorok sugárzása nem minden országban történik ugyanolyan módon.

Különböző szabványok léteznek : BG, DK, I és LL'. A **Rendszer** (6. old.) beállítás lehetővé teszi ezeknek a szabványoknak a kiválasztását. Ne keverje össze az utóbbi szabványokat a színszabvánnyal, mely PAL vagy SECAM lehet. Európa legtöbb országában a Pal rendszert használják, míg Franciaországban, Oroszországban és a legtöbb afrikai országban a Secam rendszert. Az Egyesült Államokban és Japánban az NTSC nevű rendszert használják. Az EXT1 és EXT2 bemenet lehetővé teszi az NTSC rendszerben felvett kazetták lejátszását.

**I6/9:** A képernyő szélesség / magasság arányára vonatkozik. A széles képernyőjű televíziók aránya 16/9, a hagyományos képernyőnél 4/3.

## Введение

Вы приобрели этот телевизор, спасибо за ваше доверие.  
 Это руководство предназначено для того, чтобы помочь вам установить и пользоваться вашим телевизором.  
 Мы советуем вам внимательно прочитать их.  
 Мы надеемся, что наша технология полностью удовлетворит вас.

## Оглавление

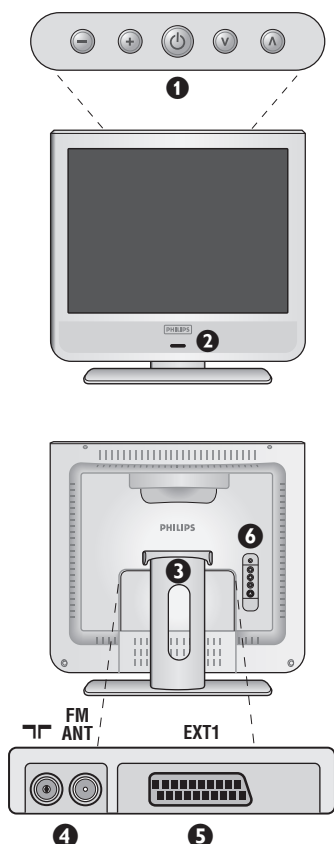
|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| <b>Установка</b>                        |    |
| Знакомство с ЖК телевизором             | 2  |
| Расположение телевизора                 | 2  |
| Пульт дистанционного управления         | 2  |
| Кнопки пульта дистанционного управления | 3  |
| Подсоединение антенн                    | 4  |
| Подключение периферийной аппаратуры     | 4  |
| Включение                               | 5  |
| Быстрая настройка                       | 5  |
| Сортировка каналов                      | 5  |
| Запомнить Ручн.                         | 6  |
| Прочие пункты настройки меню Установить | 6  |
| <b>Пользование</b>                      |    |
| Настройка изображения                   | 6  |
| Настройка звука                         | 7  |
| Настройка характеристик                 | 7  |
| Функция "Таймер"                        | 7  |
| Телетекст                               | 8  |
| Использование радиоприемника            | 9  |
| Формат 16:9                             | 9  |
| <b>Практическая информация</b>          |    |
| Советы                                  | 10 |
| Словарь                                 | 10 |



### Указания по утилизации

Ваш телевизор содержит материалы, подлежащие повторному использованию или утилизации. Для минимизации выбросов в окружающую среду специализированные предприятия собирают вышедшие из употребления телевизоры, чтобы демонтировать их и сохранить материалы, пригодные для повторного использования (осведомиться у вашего продавца).

## Знакомство с ЖК телевизором



### 1 Кнопки управления на телевизоре

- : включение или выключение телевизора.
- : регулировка уровня громкости.
- : выбор программ.
- MENU: вызов меню и выход из меню; следует нажать одновременно 2 кнопки и . Затем с помощью кнопок можно выбрать настраиваемый элемент, а с помощью кнопок можно выполнить настройку.

### 2 Индикатор включения и инфракрасные датчики.

### Вид сзади

Основные подсоединения выполняются на нижней панели телевизора.

*Более подробную информацию о выполнении подсоединений см. на стр. 4.*

### 3 Подставка с регулируемым углом наклона.

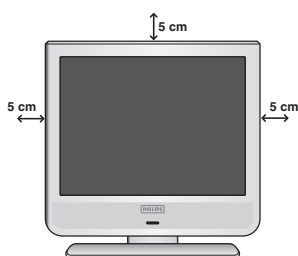
Эту подставку можно снять и установить вместо нее приспособление для монтажа на стену, поставляемое по заказу (проинформируйте об этом своего поставщика).

### 4 Гнезда телевизионной и радиоантенны

### 5 Евроконнектор EXT1

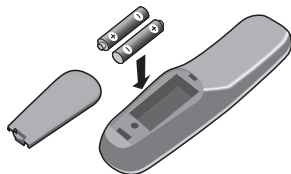
### 6 Подключения сбоку

## Расположение телевизора



Установите телевизор на твердой устойчивой поверхности. Во избежание возникновения опасных ситуаций не допускайте попадания на телевизор воды, воздействия на него источников тепла (ламп, свечей, нагревательных приборов и т.д.) и не закрывайте вентиляционные решетки, расположенные на задней панели.

## Пульт дистанционного управления



Вставьте две прилагаемые батарейки типа R6, соблюдая надлежащую полярность.

*В целях охраны окружающей среды батарейки, поставляемые с этим устройством, не содержат ртути, кадмия и никеля. Не выбрасывайте использованные батарейки, а используйте для их утилизации имеющиеся в распоряжении средства (обратитесь к своему поставщику).*



## Клавиши пульта дистанционного управления

**телевизор/Компьютер\*/радио (стр.9)**  
Нажмите одну из этих кнопок, чтобы перевести телевизор в режим компьютера, телевизора или радио.  
*\* эта кнопка не используется.*

**Список программ**  
Для того, чтобы вывести на экран / убрать с экрана список программ. Используйте затем клавиши  $\uparrow$   $\downarrow$  для выбора программы и клавишу  $\rightarrow$  для вывода ее на экран.

**Выбор внешних устройств (стр.4)**  
Нажмите несколько раз для выбора подключенного к телевизору внешнего аппарата. Большинство аппаратов сами осуществляют коммутацию (декодер, видеомагнитофон).

**Таймер**  
Для выбора длины периода до автоматической установки в дежурное состояние (от 0 до 240 мин.)

**Меню**  
Для вызова меню или выхода из меню.

**Курсор** : Эти 4 кнопки обеспечивают перемещение в меню.

**Громкость** : Используется для регулировки уровня громкости звука

**Отключение звука** : Для отключения и включения звукового сопровождения.

**Информация на экране**  
Для кратковременного вывода на экран/с экрана номера или времени, звукового режима и отстающего времени таймера. Нажимать в течение 5 сек. для постоянного вывода на экран номера программы.

**Дежурное состояние**  
Позволяет перевести телевизор в дежурное состояние. Для включения телевизора нажать на клавишу  $\odot$ , P  $\ominus$   $\oplus$  или  $\odot$   $\oplus$ .

**Окружающий объемный звук**  
Для включения / отключения эффекта окружающего объемного звучания. В моделях, имеющих функцию Virtual Dolby Surround \*, создается эффект тыловых громкоговорителей системы Dolby Surround Pro Logic.

**Режим звукового сопровождения**  
Позволяет усилить звук стереофонических передач **STEREO** и **NICAM MONO** в режиме Mono, или позволяет выбрать режим **DUAL I** или **DUAL II**. При выборе **MONO** в режиме **STEREO** индикатор будет синим.

**Формат 16:9 (стр. 9)**

**Предустановки изображения и звука**  
Обеспечивает доступ к нескольким предварительным настройкам изображения и звукового сопровождения. **Пункт меню Персонал.** соответствует настройкам, которые выполнены с помощью меню.

**Вывод на экран телетекста (стр.8).**

**Выбор программ**  
Для перехода к предыдущей или последующей программе. Номер (название) программы и звуковая настройка выводятся на экран на несколько секунд. При некоторых программах с телетекстом название программы появляется в нижней части экрана.

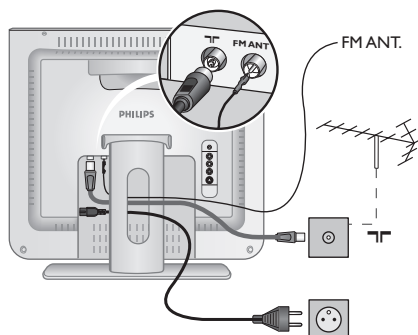
**Цифровые клавиши**  
Для прямого доступа к программам. Для двузначных номеров программ, ввести вторую цифру до исчезновения черточки.

**Предыдущая программа**  
Для доступа к предыдущей программе.



\* Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. "Dolby" и символ двойного -D - это товарные знаки компании Dolby Laboratories.

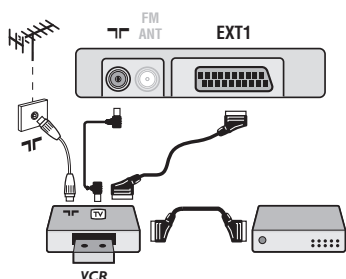
## Подсоединение антенн



- Вставьте провод прилагаемой радиоантенны в гнездо FM ANT, расположенное на нижней панели телевизора.
- Используя прилагаемый кабель для подключения антенны, подсоедините гнездо **ТГ**, расположенное на нижней панели телевизора, к гнезду антенны.
- Подключите сетевой провод к телевизору и вилку к розетке питания (220-240 Вольт / 50 Герц).  
*При использовании внутренней антенны прием, в некоторых случаях, может быть затруднен. Вы можете улучшить его, вращая антенну. Если качество приема не улучшится, необходимо перейти на наружную антенну.*
- Расположите провода так, чтобы они проходили через отверстие в подставке для телевизора.

## Подключение периферийной аппаратуры

### Видеомагнитофон

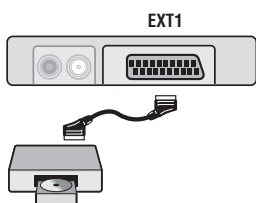


**Видеомагнитофон** (или записывающий DVD-проигрыватель)

Осуществите указанные на рисунке подключения. Используйте шнур **ПЕРИТЕЛЬ** (SCART) хорошего качества. Если у вашего видеомагнитофона нет разъема перитель (или если этот разъем уже занят другой аппаратурой), то возможна лишь связь через кабель антенны. В этом случае вы должны найти тест-сигнал вашего видеомагнитофона и присвоить ему номер программы 0 (см. ручное запоминание, стр. 6). Для воспроизведения изображения видеомагнитофона нажать на клавишу 0.

**Видеомагнитофон и декодирующее устройство**  
Подключите декодер к второму разъему "перитель" видеомагнитофона. Вы сможете записывать кодированные передачи.

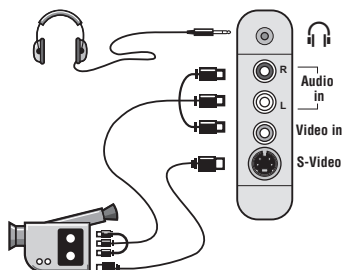
### Другая аппаратура



(спутниковый приемник, декодер, видеодиск, электронные игры...)

Осуществите указанные на рисунке подключения.

### Подключения сбоку

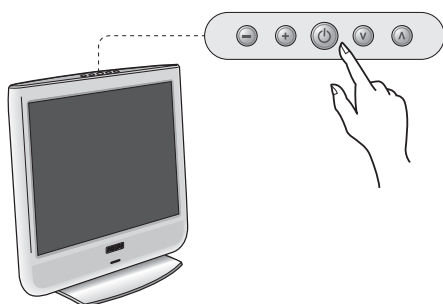


Выполните подключения, как показано на рисунке. Выберите положение **EXT2/S-VHS2** с помощью кнопки . При использовании монофонического устройства, подключите кабель звукового сигнала к разъему **AUDIO L**. Звук автоматически воспроизводится левым и правым громкоговорителями телевизора.

#### Наушники

При подключенных наушниках звук телевизора отключается. Кнопки позволяют отрегулировать громкость звука в наушниках. Полное сопротивление наушников должно составлять от 32 до 600 ом.

## Включение



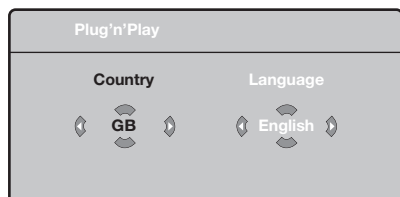
Чтобы включить телевизор, нажмите кнопку питания. Индикатор загорится зеленым, и включится экран. Перейдите к главе Быстрая установка на стр. 4. Если телевизор находится в режиме ожидания (красный индикатор), нажмите кнопку P ⊕ на пульте дистанционного управления.

*При использовании пульта дистанционного управления индикатор будет мигать.*

## Быстрая настройка

### Plug & Play

При первом включении телевизора на экране появляется меню. Вам будет предложено выбрать страну, а также язык меню.



⚠ Если меню не появилось, нажмите кнопки ⊖ и ⊕ на телевизоре и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд для вызова меню.

- 1 Используйте кнопки ⬆ ⬇ пульта дистанционного управления для выбора вашей страны, а затем подтвердите сделанный выбор с помощью кнопки ⬇.
- 2 Затем выберите язык меню с помощью кнопок ⬆ ⬇ и подтвердите сделанный выбор кнопкой ⬇.

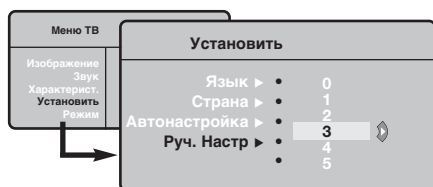
- 3 После этого начнется автоматический поиск каналов. Все доступные телеканалы и радиостанции записываются в память. Вся операция занимает несколько минут. На экране будет отображаться ход поиска и количество найденных каналов. По завершении настройки меню исчезнет.

*Для выхода из режима поиска или его остановки нажмите кнопку MENU. Если ни один канал не будет обнаружен, обратитесь к главе «Советы» на стр. 10.*

- 4 Если передающая станция или кабельная сеть передают сигнал автоматической сортировки, каналы будут пронумерованы правильно. На этом настройка завершается.
- 5 В противном случае вы должны использовать меню **Сортировка** для исправления нумерации каналов. Некоторые вещательные станции или кабельные сети передают свои собственные параметры для сортировки (по региону, языку и пр.). В этом случае вы должны выделить выбранные опции с помощью кнопок ⬆ ⬇, а затем подтвердить выбор кнопкой ⬇.

## Сортировка каналов

- 1 Нажмите кнопку MENU. На экране появится индикация **Меню ТВ**.

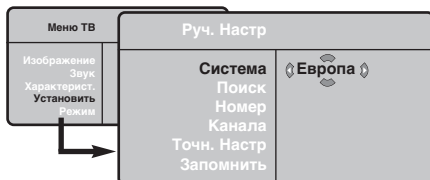


- 2 Выделите с помощью курсора меню **Установить**, а затем меню **Сортировка**.
- 3 Выберите канал, номер которого вы желаете изменить, кнопками ⬆ ⬇ и нажмите кнопку ⬇.
- 4 Используйте затем кнопки ⬆ ⬇ для присвоения каналу нового номера и подтвердите выбор кнопкой ⬇.
- 5 Повторите этапы 3 и 4 столько раз, сколько имеется каналов, номера которых вам необходимо изменить.
- 6 Для выхода из меню нажмите кнопку MENU.

## Запомнить Ручн.

Это меню позволяет вводить в память каждый канал отдельно.

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Установить**, а затем меню **Запомнить Ручн.**:



- 3 **Система:** выберите **Европа** (автоматическое обнаружение\*) или **Западная Европа** (стандарт BG), **Восточная Европа** (стандарт DK), **Соединенное Королевство** (стандарт I) или **Франция** (стандарт LL').

\* Кроме Франции (стандарт LL'), где необходимо выбрать опцию Франция.

- 4 **Поиск:** нажмите кнопку **>**: включится режим поиска. После обнаружения какого-либо канала поиск прекращается и появляется индикация имени (если таковое имеется) канала. Переходите к следующему этапу. Если вы знаете частоту желаемого канала, наберите ее непосредственно с помощью кнопок **0** - **9**. Если никакого изображения не будет обнаружено, обратитесь к главе «Советы» (стр. 10).
  - 5 **Номер канала:** введите номер, который вы желаете присвоить каналу, с помощью кнопок **<** **>** или **0** - **9**.
  - 6 **Точн. настр.:** если качество приема неудовлетворительно, настройте его с помощью кнопок **<** **>**.
  - 7 **Запомнить:** нажмите кнопку **>**: канал введен в память.
  - 8 Повторите этапы 4 - 7 столько раз, сколько каналов вам необходимо ввести в память.
- Для выхода из режима настройки: нажмите кнопку **EXIT**.

## Прочие пункты настройки меню Установить

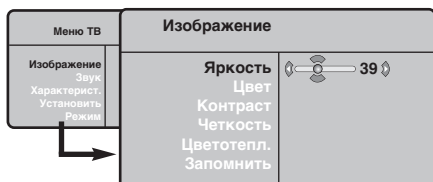
- 1 Нажмите кнопку **MENU** и выберите меню **Установить**.
- 2 **Язык:** служит для изменения языка индикации меню.
- 3 **Страна:** служит для выбора названия страны. Эта настройка применяется в режиме поиска, автоматической сортировки и вывода на экран телетекста. Если имя вашей страны отсутствует в предлагаемом перечне, выберите пункт "...".
- 4 **Запомнить Авто:** служит для включения режима автоматического поиска всех каналов, имеющихся в вашем регионе. Если передающая станция или кабельная сеть передают сигнал

автоматической сортировки, каналы будут пронумерованы правильно. В противном случае вы должны использовать меню **Сортировка** для исправления нумерации каналов. Некоторые передающие станции или кабельные сети передают свои собственные параметры для сортировки (по региону, языку и пр.). В этом случае вы должны выделить выбранные опции с помощью кнопок **^** **v**, а затем подтвердить сделанный выбор кнопкой **>**. Для выхода из режима поиска или его остановки нажмите кнопку **MENU**. Если никакого изображения не будет обнаружено, обратитесь к главе «Советы» (стр. 10).

- 5 Для выхода из меню нажмите кнопку **EXIT**.

## Настройка изображения

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем кнопку **>**: на экране появится меню **Изображение**:



- 2 Используйте кнопки **^** **v** для выбора настройки и кнопки **<** **>** для выполнения настройки.
- 3 После выполнения настроек выделите пункт **Запомнить** и нажмите кнопку **>** для

подтверждения.

Нажмите кнопку **EXIT** для выхода из меню.

### Описание настроек :

- **Яркость:** регулирует яркость изображения.
- **Цвет:** регулирует насыщенность цвета.
- **Контраст:** регулирует соотношение между светлыми и темными тонами.
- **Четкость:** регулирует четкость изображения.
- **Цветотепл.:** регулирует цветовую передачу : **Холодный** (преобладает голубой тон), **Нормальный** (сбалансированный) или **Горячий** (преобладает красный тон).
- **Запомнить:** служит для сохранения в памяти настроек изображения.

## Настройка звука

- 1 Нажмите кнопку , выберите пункт **Звук** () и нажмите кнопку : на экране появится меню **Звук** :



- 2 Используйте кнопки   для выбора настройки и кнопки   для выполнения настройки.
- 3 После выполнения настроек выделите пункт **Запомнить** и нажмите кнопку  для подтверждения.
- 4 Нажмите кнопку  для выхода из меню.

### Описание настроек :

- **ЭКВАЛАЙЗЕР**: настройка тембра звука (от

низких: 120 Гц до высоких: 10 кГц).

- **Баланс**: служит для настройки баланса звука между левым и правым динамиками.
- **Разн. Гром.**: позволяет скомпенсировать различия в громкости между разными каналами или звуковыми сигналами, поступающими с разных внешних устройств EXT. Эта функция настройки доступна для каналов 0-40 и внешних устройств EXT.
- **AVL** (Автоматический регулятор громкости): функция автоматической регулировки громкости, позволяющая подавлять внезапное увеличение громкости, особенно при смене каналов или трансляции рекламы.
- **Dolby Virtual**: Для включения / отключения эффекта окружающего объемного звучания. *Вы также имеете доступ к этим настройкам с помощью клавиши *
- **Запомнить**: служит для сохранения в памяти настройки звука.

## Настройка характеристик

- 1 Нажмите кнопку , выберите пункт меню **Характерист.** () и нажмите кнопку . Вы сможете произвести настройку :
- 2 **ТАЙМЕР**: см. следующую страницу.
- 3 **Контраст +**: автоматическая регулировка

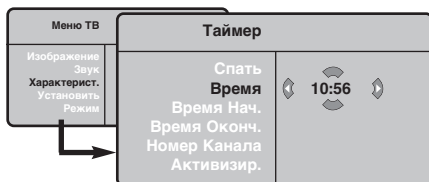
контраста изображения, благодаря которой самая темная область изображения всегда отображается черным цветом.

- 4 Для выхода из меню нажмите кнопку .

## Функция будильника

Это меню позволяет использовать телевизор в качестве будильника.

- 1 Нажмите кнопку .
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Характерист.**, а затем меню **Таймер**:



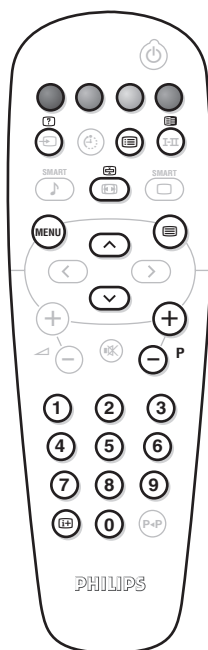
- 3 **Спать**: служит для выбора периода времени, по истечении которого телевизор автоматически переходит в режим ожидания.
- 4 **Время**: введите текущее время.

Примечание : время обновляется автоматически после включения сетевым выключателем посредством телетекста программы 1. Если режим телетекста в этом канале не установлен, точное время выставляться не будет.

- 5 **Время нач.:** введите время начала.
- 6 **Время оконч.:** введите время перехода в режим ожидания.
- 7 **Номер канала:** введите номер канала, который вы желаете использовать в качестве будильника. Для моделей, оборудованных радиоприемником, можно выбрать для этой цели станцию диапазона FM, используя кнопки   (кнопки   позволяют выбрать только телевизионные каналы).
- 8 **Активизир.:** вы можете установить:
  - **Однократно** для однократного включения будильника,
  - **Ежедневно** для ежедневного включения будильника,
  - **Откл.** для отключения будильника.
- 9 Нажмите на  для перевода телевизора в режим ожидания. Он включится автоматически в запрограммированное время. Если вы оставите телевизор включенным, он просто переключится на другую программу в установленное время (и перейдет в режим ожидания при наступлении времени, указанного в строке **Время оконч.**).

## Телетекст

Телетекст представляет собой систему распространения информации, передаваемой по некоторым каналам, которую можно читать как газету. В этой системе предусмотрена также функция субтитров для людей, имеющих дефекты слуха или не знающих языка, на котором ведется передача (кабельные сети, каналы системы спутникового телевидения и т.д.).



### Нажмите :



**Включение телетекста**



**Выбор страницы телетекста**



**Прямой доступ к рубрикам**



**Оглавление**



**Увеличение страницы**



**Остановка прокручивания страниц**



**Скрытая информация**



**Предпочитаемые страницы**



### Для получения :

Эта функция предназначена для вызова телетекста, входа в режим наложения телетекст/изображение, а затем выхода из режима телетекста. В оглавлении, которое выводится на экран, перечислены все доступные для зрителя рубрики. Каждая рубрика обозначена 3-значным номером страницы. Если выбранный канал не передает телетекст, на экране появится число 100 и канал останется пустым (в этом случае выйдите из режима телетекста и выберите другой канал).

Введите требуемый номер страницы с помощью кнопок 0 - 9 или - P +. Например: для страницы 120 наберите 1 2 0 3: номер появится в левом верхнем углу экрана, счетчик страниц начнет поиск, и страница отобразится на экране. Повторите операцию для вызова другой страницы. Если счетчик страниц продолжает выполнять поиск, это означает, что выбранная страница не передается. Выберите другой номер страницы.

В нижней части экрана отображаются окрашенные зоны. Доступ к соответствующим рубрикам или страницам осуществляется при помощи 4 цветных кнопок. Окрашенные зоны мигают, пока рубрика или страница не будут выведены на экран.

Позволяет вернуться в оглавление (обычно, это страница 100).

Служит для вывода на экран верхней или нижней части изображения, а затем возврата к нормальному изображению.

Некоторые страницы имеют свои подстраницы, которые начинают автоматически сменять друг друга. Эта кнопка позволяет остановить или возобновить прокручивание подстраниц. При этом в верхней левой части появится индикация.

Служит для того, чтобы скрытая информация появилась или исчезла с экрана (решения для игр).

Для каналов, передающих телетекст (0 - 40), имеется возможность ввести в память 4 предпочитаемых вами страницы, к которым можно будет обращаться непосредственно с помощью цветных клавиш (красной, зеленой, желтой, синей).

- 1 Нажать на кнопку MENU для перехода в режим предпочитаемых страниц.
- 2 Вывести на экран страницу телетекста, которую вы желаете ввести в память.
- 3 Затем, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд цветную клавишу, соответствующую вашему выбору. Страница введена в память.
- 4 Повторите операцию для остальных цветных кнопок.
- 5 С этого момента, как только вы обратитесь к телетексту, ваши предпочитаемые страницы появятся в цвете в нижней части экрана. Для того, чтобы найти обычные рубрики, нажмите на MENU.

Для того, чтобы стереть всю введенную информацию, нажмите на кнопку и удерживайте ее в течение 5 секунд.



## Использование радио

### Выбор режима радио

Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления, чтобы перевести телевизор в режим радио. Нажмите кнопку , чтобы снова перевести его в режим телевизора. В режиме радио на экране отображается номер станции, ее название (если имеется), частота и режим работы.

### Выбор программ

Используя кнопки / или  P , выберите FM-станции (от 1 до 40).

### Список радиостанций

Нажмите кнопку , чтобы отобразить/скрыть список радиостанций. Затем выберите станцию с помощью курсора.

### Использование меню радио

Используйте кнопку , чтобы получить доступ к настройкам, относящимся к радио.

### Поиск радиостанций

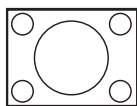
Если ранее использовалась процедура быстрой установки, все станции, имеющиеся в диапазоне FM, уже были занесены в память. Чтобы выполнить поиск заново, используйте меню **Установить: Автонастройкд** (для выполнения полного поиска) или **Руч.Настр** (для поиска станций по одной). Эти меню работают так же, как и меню телевизора.

### Экранная заставка

В меню **Характерист.** можно включать/отключать экранную заставку. На экране последовательно отображается время, частота станции и ее название (если имеется).

## Функция 16/9

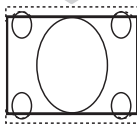
Изображение, которое вы получаете, может быть передано в формате 16:9 (широкий экран) или 4:3 (традиционный экран). При изображении 4:3 на экране иногда бывают черные полосы снизу и сверху (формат кино). Эта функция позволяет вам устранить черные полосы и оптимизировать изображение на экране.



Нажать на клавиши  (или ) для выбора различных режимов :

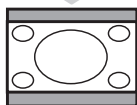
#### 4:3

Изображение воспроизводится в формате 4:3.



#### РАСШИРЕННЫЙ 4:3

Изображение увеличено по вертикали. Режим используется для устранения чёрных полос при просмотре программ в формате "почтовый ящик".



#### СЖАТИЕ 16:9

Изображение сжато по вертикали до формата 16:9.

## Советы

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Плохое качество изображения</b>                  | Близость гор или высоких зданий может быть причиной раздваивания изображения, отраженных сигналов или темных участков в изображении. В этом случае необходимо скорректировать настройку изображения: см. "Тонкая настройка" (стр. 6) или изменить ориентацию наружной антенны. Позволяет ли ваша антенна принимать программы в этой полосе частот (UHF или VHF)? |
| <b>Отсутствие изображения</b>                       | Не забыли ли вы подключить антенну? Правильно ли вы выбрали систему? (стр. 6). Плохой контакт в разъеме перител или в разъеме антенны часто является причиной проблем с изображением и звуком (часто разъемы слегка разъединяются при перемещении телевизора). Проверьте все эти соединения.                                                                     |
| <b>Отсутствие звука</b>                             | Если некоторые программы не имеют звука, но имеют изображение, это значит, что вы неверно выбрали телевизионную систему. Измените настройку СИСТЕМА (стр. 6).<br>Через усилитель, подсоединенный к телевизору, не выводится звук? Проверьте, что выходной аудиоразъем не перепутан с входным.                                                                    |
| <b>Пульт дистанционного управления не работает?</b> | индикатор телевизора не мигает при использовании пульта дистанционного управления? Замените батарейку.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Дежурное состояние</b>                           | Если телевизор не получает сигнала в течение 15 минут, он автоматически переходит в дежурное состояние. С целью экономии электроэнергии Ваш телевизор оборудован деталями, обеспечивающими крайне низкое потребление энергии в дежурном состоянии (менее 1 Ватт)                                                                                                 |
| <b>Уход за телевизором</b>                          | Для ухода за экраном и корпусом телевизора рекомендуется использовать чистую, мягкую и неворсистую тряпочку. Не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворители.                                                                                                                                                                               |
| <b>По-прежнему нет результатов?</b>                 | Выключите штепсельную вилку телевизора из розетки на 30 секунд, а затем снова включите ее. В случае неисправности, никогда не пытайтесь отремонтировать ваш телевизор сами: обратитесь в службу послепродажного обслуживания.                                                                                                                                    |

## Словарь

**Сигналы RGB** : образуются в результате смешения трех видеосигналов - красного, зеленого и синего - и формируют изображение. С помощью этих сигналов можно получить изображение очень высокого качества.

**Сигналы S-VHS** : Это 2 отдельных видеосигнала Y/C, соответствующих стандартам записи S-VHS и Hi-8. Сигналы яркости Y (черный и белый) и цвета C (цветные) записываются на пленке отдельно. Это дает более высокое качество изображения, чем видеостандарт (VHS и 8 мм), где сигналы Y/C смешиваются и образуют один видеосигнал.

**Звук NICAM** : Техника, позволяющая передачу звука цифрового качества.

**Система** : Телевизионное изображение передается по-разному в разных странах. Существует несколько стандартов : BG, DK, I и L, L' Регулировка Система (стр. 6) используется для выбора различных стандартов. Необходимо отличать ее от кодирования цветов PAL или SECAM. Формат PAL используется в большинстве стран Европы, SECAM во Франции, в России и в большинстве стран Африки. США и Япония используют другую систему под названием NTSC. Выходы EXT1 и EXT2 позволяют воспроизведение записей с кодированием цветов NTSC.

**16:9** : Это соотношение между шириной и высотой экрана. Телевизоры с широким экраном имеют пропорцию 16/9, а с традиционным экраном - 4/3.



## Wstęp

Dziękujemy za zakup naszego odbiornika telewizyjnego.  
Niniejsza instrukcja została opracowana aby ułatwić instalację i użytkowanie  
Twojego odbiornika.  
Prosimy o szczegółowe zapoznanie się z instrukcją.  
Mamy nadzieję, że nasza technologia spełnia Twoje oczekiwania.

## Spis treści

### Instalacja

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Opis telewizora LCD .....                | 2 |
| Ustawienie telewizora .....              | 2 |
| Pilot .....                              | 2 |
| Przyciski pilota .....                   | 3 |
| Podłączenie anten .....                  | 4 |
| Podłączanie urządzeń peryferyjnych ..... | 4 |
| Włączanie .....                          | 5 |
| Szybkie instalowanie .....               | 5 |
| Sortowanie programów .....               | 5 |
| Strojenie ręczne .....                   | 6 |
| Inne ustawienia w menu Instalacja .....  | 6 |

### Użytkowanie

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Ustawienia obrazu .....               | 6 |
| Ustawienia dźwięku .....              | 7 |
| Ustawienia poszczególnych opcji ..... | 7 |
| Funkcja budzika .....                 | 7 |
| Teletext .....                        | 8 |
| Użytkowanie radia .....               | 9 |
| Format 16:9. ....                     | 9 |

### Informacje praktyczne

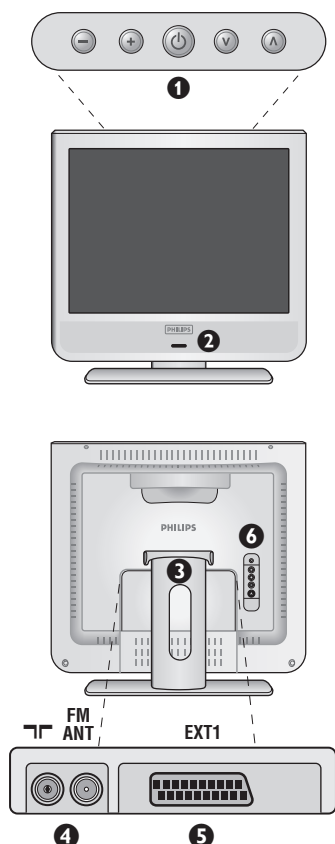
|                  |    |
|------------------|----|
| Porady .....     | 10 |
| Słowniczek ..... | 10 |



#### Wskazówki dotyczące utylizacji

Twój odbiornik wykonany jest z materiałów, które mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi. W celu ograniczenia ilości odpadów w środowisku naturalnym specjalne zakłady odbierają zużyte odbiorniki, rozmontowują je na części i gromadzą materiały do ponownego wykorzystania (informacji udzieli sprzedawca).

## Opis telewizora LCD



### 1 Przyciski telewizora:

- : służy do włączania i wyłączenia telewizora.
  - : służy do regulacji poziomu głośności.
  - : służy do wyboru programów.
  - MENU: aby wywołać lub opuścić menu, należy równocześnie nacisnąć oba przyciski: i .
- Przyciski umożliwiają wybór pożądanego ustawienia, a przyciski dokonanie regulacji.

### 2 Lampka sygnalizująca włączenie oraz czujniki na podczerwień.

### Ścianka tylna:

Podstawowe podłączenia wykonywane są od spodu telewizora.

Więcej informacji na temat podłączeń - patrz strona 4.

### 3 Noga pochylna.

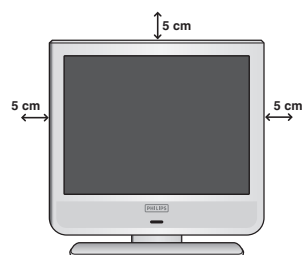
Noga może zostać zdemonstrowana i zastąpiona zestawem do montażu na ścianie (więcej informacji otrzymać można w punkcie sprzedaży).

### 4 Gniazda anten: telewizyjnej i radiowej.

### 5 Gniazdo SCART EXT1

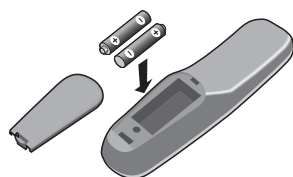
### 6 Podłączania urządzeń peryferyjnych

## Ustawienie telewizora



Telewizor powinien zostać ustawiony na równej, stabilnej powierzchni. Aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa, należy chronić telewizor przed działaniem wody, źródeł ciepła (lampa, świeca, kaloryfer, ...) i nie zasłaniać kratki wentylacyjnych znajdujących się z tyłu telewizora.

## Pilot



Włożyć 2 dostarczone baterie R6, zachowując właściwą polaryzację.

Z myślą o ochronie środowiska naturalnego, baterie dostarczane z urządzeniem nie zawierają rtęci, kadmu ani niklu. Zużytych baterii nie należy wyrzucać, lecz przeznaczyć do ponownego wykorzystania (recyklingu) zgodnie z obowiązującymi przepisami.

# Przyciski pilota

## TV / Radio (str.9)

Nacisnąć jeden z tych przycisków, aby wywołać pożądany tryb: TV lub radio.

PC : przycisk nie używany.

## Lista programów

Wyświetlanie / usuwanie listy programów. Naciśnij przyciski  , aby wybrać program i naciśnij przycisk , aby go wyświetlić.

## Wybór gniazda zewnętrznego EXT (str.4)

Nacisnąć kilka razy przed wybraniem podłączonego urządzenia.

Większość sprzętu (dekoder, magnetowid) potrafi samoczynnie przełączyć odbiornik.

## Wyłącznik czasowy

Do wybierania odstępu czasu, po którym odbiornik wyłączy się automatycznie (od 0 do 240 minut).

## Menu

Wyświetlanie lub wyłączanie menu.

## Kursor

Te 4 przyciski umożliwiają poruszanie się w menu.

## Siła głosu

Ustawianie natężenia dźwięku

## Wyłączenie dźwięku

Wyłączanie lub włączanie dźwięku.

## Informacja na ekranie

Stosowany do wyświetlania/usuwania numeru i czasu, trybu dźwięku i ustawień wyłącznika czasowego.

Przytrzymać przez 5 sekund dla stałego wyświetlania numeru programu na ekranie.

## Tryb czuwania

Przełączanie odbiornika w tryb czuwania. Aby ponownie włączyć odbiornik, należy nacisnąć przycisk , P   delete lub   albo przycisk klawiatury numerycznej.

## Dźwięk Surround

Służy do uruchamiania lub wyłączania efektu dźwięku otaczającego. W wersjach wyposażonych w Virtual Dolby Surround \*, umożliwia uzyskanie tylnych efektów dźwiękowych Dolby Surround Pro Logic.

## Tryb odtwarzania dźwięku

Służy do przełączania programów z Stereo (lub Nicam Stereo) na Mono lub w przypadku programów nadawanych w dwóch wersjach językowych, do wybrania pomiędzy trybem Dual I lub Dual II. Wskaźnik Mono świeci się na czerwono gdy ten tryb jest wybrany.

## Format 16:9 (str. 9)

## Wstępna regulacja obrazu i dźwięku

Służy do wybrania jednego z ustawionych wstępnie trybów odtwarzania dźwięku lub wyświetlania obrazu. Pozycja **Osobiste** odpowiada ustawieniom wybranym w menu.

## Włączanie teletekst (str. 8)

## Wybór programów TV

Przemieszczanie się pomiędzy programami. Przez kilka sekund wyświetlane są: numer programu, nazwa i tryb dźwięku.

Dla programów wyposażonych w telegazetę, tytuł programu pojawia się w dolnej części ekranu.

## Klawiatura numeryczna

Do bezpośredniego wyboru programów. Dla dwucyfrowych numerów programów, drugi przycisk musi być naciśnięty przed zniknięciem kreski na ekranie.

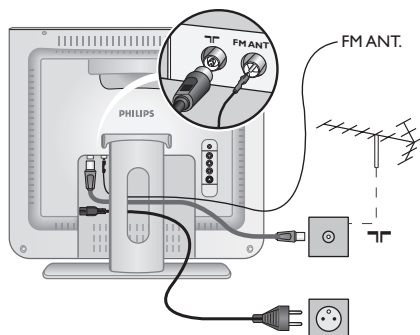
## Poprzedni program

Dostęp do poprzednio oglądanego programu.



\* Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. "Dolby" i symbol podwójnego D są znakami Dolby Laboratories.

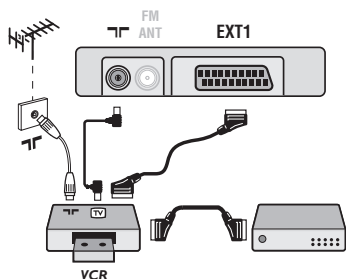
## Podłączenie anten



- Dostarczony przewód anteny radiowej należy połączyć z gniazdem FM ANT znajdującym się od spodu telewizora.
  - Używając dostarczonego przewodu antenowego połączyć gniazdo  znajdujące się od spodu telewizora z gniazdem antenowym.
- W przypadku korzystania z anten wewnętrznych (przenośnych) odbiór w pewnych warunkach może być utrudniony. Możesz poprawić jakość odbioru zmieniając położenie anteny. Jeżeli odbiór jest nadal niezadowalający, należy zastosować antenę zewnętrzną.*
- Podłącz przewód zasilający do telewizora oraz wtyczkę do gniazda sieciowego (220-240 V/50Hz).
  - Przeprowadzić przewody antenowe przez nogę telewizora.

## Podłączanie urządzeń peryferyjnych

### Magnetowid



#### Magnetowid (lub DVD z funkcją zapisu)

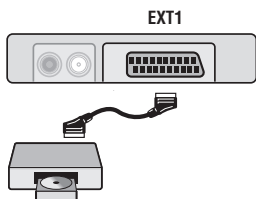
Podłączyć magnetowid wg schematu. Stosować kabel typu Euro o dobrej jakości.

*Jeśli Twój magnetowid nie posiada złącza Euro, jedynym sposobem jego podłączenia jest gniazdo antenowe. Należy wtedy dobrać odbiornik do sygnału kontrolnego magnetowidu i przypisać mu program nr 0 (zob. ręczne ustawianie programów na str. 6). Aby wyświetlić obraz pochodzący z magnetowidu, należy nacisnąć przycisk .*

#### Magnetowid z dekodern

Aby nagrywać transmisje kodowane, należy podłączyć dekodern do drugiego złącza Euro w magnetowidzie (patrz instrukcja obsługi magnetowidu).

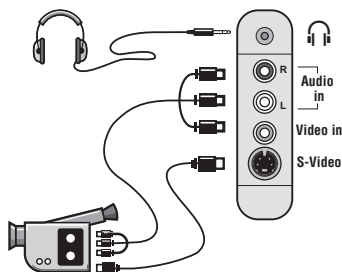
### Inny sprzęt



#### Odbiornik satelitarny, dekodern, DVD, gry, itp.

Podłączyć magnetowid wg schematu.

### Podłączania urządzeń peryferyjnych



Podłączyć urządzenia w sposób pokazany na schemacie.

Za pomocą przycisku , wybierz **EXT2/S-VHS2**.

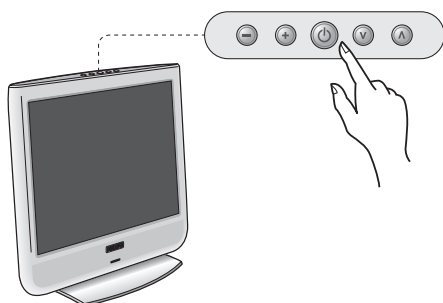
*W przypadku urządzenia monofonicznego, podłączyć sygnał dźwiękowy do wejścia AUDIO L. Dźwięk jest automatycznie rozdzielany do lewego i prawego głośnika telewizora.*

#### Słuchawki

Podłączenie słuchawek powoduje automatyczne wyłączenie dźwięku w głośnikach odbiornika telewizyjnego. Wyreguluj głośność za pomocą przycisków  .

*Impedancja słuchawek musi mieścić się w zakresie od 32 do 600 ohm.*

## Włączanie



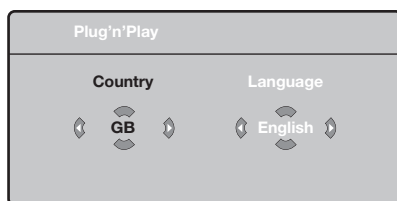
Aby włączyć telewizor, należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania. Zapala się zielona lampka oraz ekran. Instrukcje dotyczące **szybkiej instalacji** - patrz str. 5. Jeżeli telewizor pozostaje w stanie czuwania (pali się czerwona lampka), wystarczy nacisnąć przycisk **P** (+) pilota.

Przy każdym użyciu pilota lampka migoce.

## Plug & Play

### Szybkie instalowanie

Podczas pierwszego uruchamiania odbiornika, na ekranie pojawi się menu główne. Należy wybrać w nim kraj oraz język wszystkich menu:



⚠ Gdy po włączeniu odbiornika nie wyświetli się menu, naciśnij przyciski **←** i **→** odbiornika i przytrzymaj je wciśnięte przez 5 sekund.

- 1 Wybierz kraj za pomocą przycisków **↑** **↓** a następnie potwierdź wybór przyciskiem **→**. Jeżeli wybrany przez Ciebie kraj nie jest wymieniony na liście, wybierz "..."
- 2 Wybierz żądany język za pomocą przycisków **↑** **↓** i potwierdź wybór przyciskiem **→**.

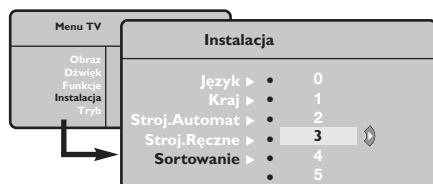
- 3 Automatycznie rozpocznie się dostrajanie kanałów. Wszystkie dostępne programy telewizyjne oraz stacje radiowe zostaną zapamiętane. Operacja trwa kilka minut. Wyświetlany jest stan wyszukiwania i ilość znalezionych programów. Po zakończeniu dostrajania menu zniknie.

Aby opuścić menu lub przerwać dostrajanie, naciśnij **(MENU)**. Jeżeli żaden program nie został znaleziony, przejdź do rozdziału "Dobre Rady" na stronie 10.

- 4 Jeżeli nadajnik lub sieć kablowa nadaje sygnał automatycznego sortowania, programy zostaną ponumerowane w ustalonej kolejności. Instalowanie jest zakończone.
- 5 Jeżeli taki sygnał nie jest nadawany, musisz użyć menu **Sortowanie** aby ponumerować programy. Niektóre nadajniki lub sieci kablowe wysyłają swoje własne parametry sortowania (według regionu, języka...). W takim wypadku możesz dokonać wyboru kryterium sortowania za pomocą przycisków **↑** **↓** i potwierdzić wybór przyciskiem **→**.

### Sortowanie programów

- 1 Naciśnij przycisk **(MENU)**. Na ekranie wyświetli się **Menu TV**.

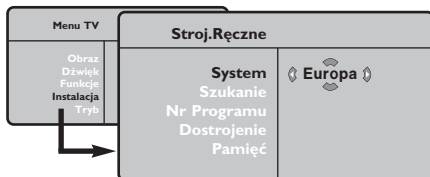


- 2 Za pomocą kursora wybierz menu **Instalacja** a następnie menu **Sortowanie**.
- 3 Za pomocą przycisków **↑** **↓** wybierz program, którego numer chcesz zmienić i potwierdź wybór przyciskiem **→**.
- 4 Za pomocą przycisków **↑** **↓** wybierz nowy numer i potwierdź wybór przyciskiem **→**.
- 5 Powtarzaj czynności 3 i 4 odpowiednią ilość razy, aby dokonać zmiany numeracji wszystkich programów.
- 6 Aby opuścić menu, naciśnij **(EXIT)**.

## Strojenie ręczne

To menu umożliwia zapisywanie w pamięci poszczególnych programów pojedynczo, po kolei.

- 1 Naciśnij przycisk **MENU**.
- 2 Za pomocą kursora wybierz menu **Instalacja** a następnie **Stroj. ręczne**:



- 3 Opcja **System**: wybierz **Europa** (wykrywanie automatyczne\*) lub **Europa Zach.** (standard BG), **Europa Wsch.** (standard DK), **Wlk. Bryt.** (standard I) lub **Francja** (standard LL').  
\*Za wyjątkiem Francji (standard LL'), gdzie trzeba bezwzględnie wybrać opcję France (Francja).

- 4 Opcja **Szukanie**: naciśnij **>**. Rozpocznie się

przeszukiwanie. Z chwilą odnalezienia programu, przeszukiwanie zostaje zatrzymane. Wyświetlona zostanie nazwa programu (jeśli została nadana). Przejdź do następnego etapu. Jeżeli znasz częstotliwość, na której nadawany jest szukany program, po prostu wprowadź tę liczbę przy pomocy przycisków **0** i **9**.

Jeżeli nie został znaleziony żaden program, przejdź do rozdziału "Dobre Rady" (strona 10).

- 5 Opcja **Nr programu**: wprowadź pożądany numer programu za pomocą przycisków **<** **>** lub od **0** do **9**.
- 6 Opcja **Dostrojenie** : jeżeli jakość odbioru nie jest zadowalająca, wyreguluj za pomocą przycisków **<** **>**.
- 7 Opcja **Zapisz** : naciśnij **>**. Program został zapisany w pamięci.
- 8 Powtórz czynności od **4** do **8** odpowiednią ilość razy, aby zapisać w pamięci ustawienia wszystkich programów.

Aby opuścić menu, naciśnij **EXIT**.

## Inne ustawienia w menu Instalacja

- 1 Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz menu **Instalacja** :
- 2 Wybierz **Język** aby zmienić język wyświetlanych menu.
- 3 Wybierz **Kraj** aby wybrać Twój kraj (PL dla Polski).  
To ustawienie odgrywa rolę w przeszukiwaniu, automatycznym sortowaniu programów oraz wyświetlaczu teletekstu. Jeżeli Twój kraj nie jest wymieniony na liście, wybierz "..."
- 4 Wybierz **Stroj. automat.** aby rozpocząć automatyczne poszukiwanie wszystkich programów dostępnych w twoim regionie. Jeżeli nadajnik lub sieć kablowa nadaje sygnał automatycznego sortowania, programy zostaną

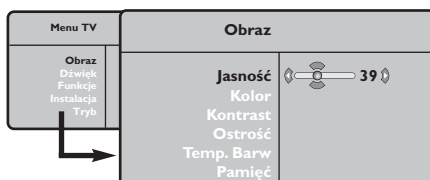
odpowiednio uszeregowane w kolejności. Jeżeli taki sygnał nie jest nadawany, w celu uszeregowania programów w wybranej kolejności skorzystaj z menu **Sortowanie** .

Niektóre nadajniki oraz sieci kablowe nadają własne parametry sortowania (według regionów, języka,...). W takim przypadku możesz dokonać wyboru kryterium sortowania za pomocą przycisku **<** **>** i potwierdzić wybór przyciskiem **>**. Aby wyjść lub przerwać przeszukiwanie, naciśnij **MENU**. Jeżeli nie ukaże się żaden obraz, przejdź do rozdziału "Dobre Rady" (strona 10).

- 5 Aby opuścić menu, naciśnij **EXIT**.

## Ustawienia obrazu

- 1 Naciśnij przycisk **MENU** a następnie **>**. Wyświetli się menu **Obraz**:



- 2 Za pomocą przycisków **<** **>** wybierz dowolne ustawienie, następnie wyreguluj przyciskami **<** **>**.
- 3 Po wykonaniu ustawień wybierz **Pamięć** i naciśnij

**>**, aby zachować ustawienia.

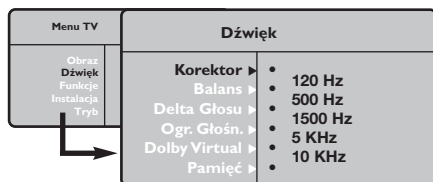
Naciśnij **EXIT** aby opuścić menu.

### Opis poszczególnych ustawień:

- **Jasność**: zmienia stopień jasności obrazu.
- **Kolor**: zmienia intensywność barwy.
- **Kontrast**: zmienia różnicę pomiędzy barwami jasnymi i ciemnymi.
- **Ostrość**: zmienia ostrość obrazu.
- **Temp. barw**: zmienia równowagę barw: dostępne są opcje **Zimna** – barwy niebieskawe), **Normalna** – barwy zrównoważone) lub **Ciepła** – barwy czerwone).
- **Zapisz**: umożliwia zachowanie ustawień.

## Ustawienia dźwięku

- 1 Naciśnij **MENU**, wybierz **Dźwięk** (☑) a następnie naciśnij **>**. Wyświetli się menu **Dźwięk**:



- 2 Za pomocą przycisków **↑** **↓** wybierz dowolne ustawienie, następnie wyreguluj przyciskami **<** **>**.
- 3 Po wyregulowaniu wybierz **Zapisz** i naciśnij **>** aby zapisać ustawienia (ustawienia OSOBISTE).
- 4 Aby opuścić menu, naciśnij **EXIT**.

### Opis poszczególnych ustawień

- **Korektor**: do regulacji tonu (od niskiego: 120 Hz do wysokiego: 10 kHz)

- **Balans**: umożliwia wyrównanie dźwięku z głośników z lewej i prawej strony
- **Delta głosu**: umożliwia kompensowanie różnic głośności pomiędzy poszczególnymi programami lub gniazdami zewnętrznymi EXT. Ta możliwość regulacji jest dostępna dla programów od 0 do 40 oraz dla gniazd zewnętrznych EXT.
- **Ogr. głośn.** (AVL – Automatyczne Wyrównywanie Dźwięku): automatyczna kontrola poziomu głośności stosowana w celu wyeliminowania nagłych zmian natężenia dźwięku, szczególnie podczas przełączania programów lub przy włączaniu się reklam.
- **Dolby Virtual**: Służy do uruchamiania lub wyłączania efektu dźwięku otaczającego. *Dostęp do tych ustawień można uzyskać również przy pomocy przycisku **⊗**.*
- **Zapisz**: aby zapisać ustawienia dźwięku.

## Ustawienia poszczególnych opcji

- 1 Naciśnij **MENU**, wybierz **Opcje** (☑) a następnie naciśnij **>**. Teraz możesz ustawić:
- 2 **Timer**: patrz następna strona.
- 3 **Kontrast+**: automatyczne ustawienie kontrastu

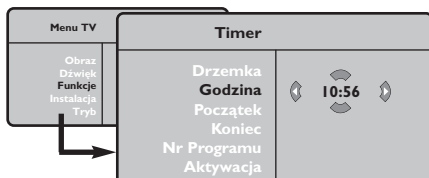
obrazu tak, że najciemniejsza część obrazu pozostaje zawsze czarna.

- 4 Aby opuścić menu, naciśnij **EXIT**.

## Funkcja budzika

To menu umożliwia używanie odbiornika telewizyjnego jako budzika.

- 1 Naciśnij przycisk **MENU**.
- 2 Za pomocą kursora wybierz menu **Opcje** a następnie **Timer**:



- 3 **Minutnik**: pozwala ustawić czas automatycznego czuwania.
- 4 **Godzina**: wprowadź aktualny czas.  
*Uwaga: wskazanie czasu jest uaktualniane z teletekstu programu zapamiętanego jako pierwszy, po włączeniu telewizora włącznikiem sieciowym. Jeżeli ta stacja nie nadaje sygnału teletekstu, to nastawienie*

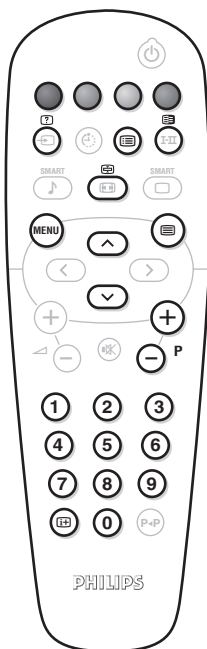
zegara nie będzie aktualizowane.

- 5 **Początek**: wprowadź porę włączenia odbiornika.
- 6 **Koniec**: wprowadź porę wyłączenia odbiornika i przejścia w tryb czuwania.
- 7 **Nr programu**: wprowadź numer programu, którym ma obudzić Cię budzik. Możesz – za pomocą przycisków **<** **>** – wybrać stację radiową z pasma FM (przyciski **0** **9** pozwalają wybierać wyłącznie stacje telewizyjne).
- 8 **Aktywacja**: możesz teraz ustawić:
  - **Raz** budzenie jednorazowe,
  - **Codziennie** budzenie codzienne,
  - **Wyłączenie** anulowanie funkcji budzenia.
- 9 Naciśnij **⊗** aby przełączyć odbiornik w tryb czuwania. Odbiornik włączy się automatycznie o zaprogramowanej godzinie. Jeżeli odbiornik będzie włączony, to o wskazanej godzinie po prostu nastąpi uaktywnienie wybranego programu (oraz przełączenie odbiornika w tryb czuwania o zaprogramowanej porze **Koniec**).



# Teletext

Teletext jest systemem informacyjnym nadawanym przez niektóre kanały telewizyjne. Wiadomości podawane w teletekście odczytuje się podobnie jak gazetę. System ten umożliwia również odbieranie napisów dialogowych u dołu ekranu, co jest pomocne dla osób z upośledzeniem słuchu lub osób nie znających języka, w którym nadawany jest program (nadawanie w sieciach kablowych, w kanałach satelitarnych,...).



## Naciśnij przycisk:

## Aby uzyskać:



### Wywołanie teletekstu:

Ta funkcja pozwala na przywołanie strony teletekstu, przejście na tryb przezroczysty a następnie na opuszczenie teletekstu. Najpierw pojawia się strona główna, zawierająca wykaz dostępnych nagłówków tematycznych. Każda rubryka ma przypisany trzycyfrowy numer strony, na której się znajduje. Jeżeli na wybranym kanale nie jest nadawany sygnał teletekstu, to wyświetla się numer 100 i ekran pozostaje czarny (w takiej sytuacji należy opuścić tryb teletekstowy i wybrać inny kanał).



### Wybór strony teletekstu

Za pomocą przycisków od 0 do 9 lub **P** wprowadź numer żądanej strony. Na przykład aby przywołać stronę 120, naciśnij kolejno 1 2 0. Numer strony wyświetla się w lewym górnym rogu ekranu, licznik stron przeszukuje strony, następnie żądana strona jest wyświetlana na ekranie. Aby obejrzeć inną stronę, powtórz powyższe czynności. Jeżeli licznik wielokrotnie przeszukuje strony w sposób ciągły, oznacza to, że strona o wybranym numerze nie jest nadawana. Wybierz inny numer.



### Bezpośredni dostęp do nagłówków tematycznych

U dołu ekranu wyświetlane są barwne paski. Cztery kolorowe przyciski umożliwiają dostęp do odpowiadających im tematów lub stron. Jeżeli temat lub strona nie są jeszcze dostępne, barwne paski u dołu ekranu pulsują.



### Strona główna

Służy do powrotu na stronę główną (zazwyczaj strona nr 100).



### Powiększenie strony

Służy do wyświetlenia kolejno najpierw górnej, potem dolnej połowy strony, a następnie do powrotu do normalnej wielkości strony.



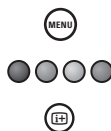
### Zatrzymywanie przełączania się pod-stron

Niektóre strony teletekstowe zawierają tzw. pod-strony, które są automatycznie przełączane jedna po drugiej. Przy pomocy tego klawisza można zatrzymać przełączanie kolejnych pod-stron. W lewym górnym rogu ekranu pojawia się



### Informacje ukryte

Służy do odsłonięcia lub schowania informacji ukrytych (np. rozwiązania zagadek).



### Ulubione strony

W ramach programów od 0 do 40, zawierających teletext, możesz zapisać 4 ulubione strony, do których będziesz mieć bezpośredni dostęp za pomocą kolorowych przycisków (czerwony, zielony, żółty, niebieski).

- 1 Naciśnij przycisk aby przejść na tryb ulubionych stron.
- 2 Wyświetl stronę teletekstu, którą chcesz zapisać w pamięci.
- 3 Naciśnij wybrany przez siebie kolorowy przycisk i przytrzymaj wciśnięty przez 3 sekundy. Strona została zapisana.
- 4 Powtórz powyższe czynności dla pozostałych kolorowych przycisków.
- 5 Od tej chwili, gdy będziesz korzystać z teletekstu, Twoje ulubione strony będą pojawiać się w kolorowych paskach u dołu ekranu. Aby powrócić do zwykłych nagłówków tematycznych, naciśnij

Aby usunąć te ustawienia, przytrzymaj przycisk wciśnięty przez 5 sekund.



## Używanie radia

### Wybieranie trybu radia

Naciśnięcie przycisku  pilota powoduje przejście do trybu radio. Aby powrócić do trybu , należy nacisnąć przycisk TV. W trybie radio, na ekranie pojawia się numer programu, nazwa stacji (jeżeli jest dostępna), częstotliwość fali i tryb głosu.

### Wybór programów

Aby wybrać stacje UKF, należy posługiwać się przyciskami /  lub  P  (od 1 do 40).

### Lista stacji radiowych

Naciśnięcie przycisku  powoduje wyświetlenie /usunięcie listy stacji radiowych. Następnie należy wybrać stację posługując się kursorem.

### Menu trybu radio

Naciśnięcie przycisku  powoduje przejście do regulacji odbioru radiowego.

### Wyszukiwanie stacji radiowych

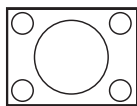
Jeżeli wykorzystana została funkcja szybkiej instalacji, wszystkie dostępne stacje UKF zostały zapamiętane. Aby uruchomić nowe wyszukiwanie, należy przejść do menu **Instalacja: Stroj. Automat**. Wyszukiwanie może być automatyczne (**Auto** - pełne wyszukiwanie) lub ręczne (**Stroj. Ręczne** - wyszukiwanie stacji po stacji). Menu te funkcjonują identycznie, jak menu telewizyjne.

### Wygaszacz ekranu

W menu **Funkcje** możliwe jest aktywowanie / dezaktywowanie wygaszacza ekranu. Na ekranie pojawia się jedynie godzina, częstotliwość oraz nazwa stacji (jeżeli jest dostępna).

## Formaty 16:9

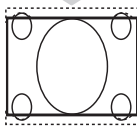
Obraz może być odbierany w formacie 16:9 (szeroki ekran) lub 4:3 (ekran tradycyjny). Obraz w formacie 4:3 ma czasami czarny pas na górze i na dole ekranu (format letterbox). Funkcja 16:9 pozwala wyeliminować czarne pasy poprawiając wykorzystanie ekranu.



Nacisnąć przycisku  (lub  ) aby wybrać odpowiednią opcję:

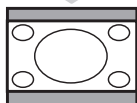
#### 4:3

Obraz jest wyświetlany w formacie 4:3



#### POWIĘKSZ 4:3

Obraz jest powiększany w pionie. Ten rodzaj pracy stosujemy aby wyeliminować czarne pasy gdy program jest nadawany w formacie letterbox.



#### KOMPRES. 16:9

Obraz jest poddawany kompresji w pionie tak aby otrzymać format 16:9

## Porady

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zły odbiór</b>             | Bliskie sąsiedztwo gór lub wysokich budynków może być przyczyną przebieć obrazu, echa i odbić. W takim przypadku spróbuj ręcznie dostroić obraz za pomocą opcji DOSTROJENIE (str. 6) lub zmienić ustawienie anteny zewnętrznej. Należy również sprawdzić, czy Twoja antena umożliwia odbiór programów nadawanych w danym paśmie częstotliwości (pasmo UHF lub VHF).                  |
| <b>Brak obrazu</b>            | Sprawdź, czy: <ul style="list-style-type: none"> <li>• antena jest prawidłowo podłączona</li> <li>• czy wybrałeś prawidłowy system nadawania sygnału (str. 6)</li> <li>• często przyczyną problemów z obrazem lub dźwiękiem są źle podłączone przewody anteny lub złącza Euro. Czasem wtyczki częściowo wysuwają się z gniazda przy przesuwaniu lub obracaniu odbiornika.</li> </ul> |
| <b>Brak dźwięku</b>           | Jeśli na niektórych kanałach odbierasz dobry obraz, ale brak jest dźwięku, oznacza to nieprawidłowe dobranie systemu TV. Zmień ustawienia w menu SYSTEM (str. 6). Nie ma dźwięku z podłączonego wzmacniacza? Należy sprawdzić, czy nie zostały pomyłone wyjścia i wejścia audio.                                                                                                     |
| <b>Pilot nie działa?</b>      | Jeśli odbiornik nie reaguje na pilota lub czerwona dioda nie miga prze użyciu pilota, należy w nim wymienić baterie.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Stan czuwania</b>          | Jeśli odbiornik nie odbiera sygnału przez 15 minut, automatycznie przechodzi do stanu czuwania. Aby zaoszczędzić energię elektryczną, odbiornik telewizyjny został wyposażony w układy o niskim zużyciu energii w czasie czuwania (poniżej 1W)                                                                                                                                       |
| <b>Czyszczenie telewizora</b> | Czyszczenie ekranu i obudowy należy wyłącznie wykonywać przy pomocy czystej, miękkiej ściereki, nie pozostawiającej włókien. Nie stosować produktów na bazie alkoholu i rozpuszczalników.                                                                                                                                                                                            |
| <b>Brak rezultatów</b>        | Wyłączyć telewizor z sieci na 30 sekund, po czym uruchom go ponownie. Jeśli Twój odbiornik zepsuje się, nie próbuj naprawiać go samodzielnie, lecz skontaktuj się z serwisem swojego sprzedawcy.                                                                                                                                                                                     |
| <b>UWAGA !</b>                | W odbiorniku wysokie napięcie !<br>Przed zdjęciem obudowy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego !                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Słowniczek

**Sygnały RGB :** 3 sygnały wideo - czerwony, zielony i niebieski, które składają się na kolorowy obraz telewizyjny. Wykorzystanie tych sygnałów umożliwia uzyskanie lepszej jakości obrazu.

**Sygnały S-VHS:** W standardzie S-VHS i Hi-8 przesyłane są dwa sygnały wideo Y/C. Sygnał luminancji Y (czarno-biały) i sygnał chrominancji C (kolor) nagrywane są na taśmie niezależnie. Zapewnia to lepszą jakość obrazu niż w standardowym sygnale wideo (VHS i 8 mm), gdzie sygnały Y/C są połączone w taki sposób, aby przesyłany był tylko jeden sygnał wideo.

**Dźwięk NICAM:** Proces, za pomocą którego przesyłany jest dźwięk w postaci cyfrowej.

**System:** Obraz telewizyjny nie jest przesyłany w ten sam sposób we wszystkich krajach. Istnieją różne standardy: BG, DK, I oraz L L'. Ustawienie **System** (str. 6) stosowane jest do wyboru tych standardów. Nie należy tego pojęcia mylić z systemem kodowania barw PAL lub SECAM. System PAL jest używany w większości krajów Europy, a system Secam jest używany we Francji, w Rosji i w większości krajów Afryki. Stany Zjednoczone i Japonia używają innego standardu, zwanego NTSC. Wejścia EXT1 i EXT2 mogą odbierać sygnał w standardzie NTSC.

**16:9:** Odnosi się do stosunku pomiędzy długością a wysokością ekranu. Odbiorniki szerokoekranowe mają stosunek 16:9, a ekrany tradycyjne: 4:3.

## Úvodem

Děkujeme vám, že jste si koupili náš televizor.  
Tento návod k použití vám má pomoci televizní přijímač nainstalovat a ovládat.  
Doporučujeme vám, abyste si jej nejprve důkladně pročetli.  
Věříme, že s naším výrobkem budete bezvýhradně spokojeni.

## Obsah

### Nastavení

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Seznámení s televizorem LCD .....    | 2 |
| Umístění televizoru .....            | 2 |
| Dálkové ovládání .....               | 2 |
| Tlačítka dálkového ovládání .....    | 3 |
| Připojení antén .....                | 4 |
| Připojení jiných přístrojů .....     | 4 |
| Uvedení do provozu .....             | 5 |
| Rychlé nastavení .....               | 5 |
| Třídění programů .....               | 5 |
| Ruční ladění .....                   | 6 |
| Další nastavení menu Nastavení ..... | 6 |

### Ovládání

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Nastavení obrazu .....            | 6 |
| Nastavení zvuku .....             | 7 |
| Nastavení zvláštních funkcí ..... | 7 |
| Funkce buzení .....               | 7 |
| Teletext .....                    | 8 |
| Používání rádia .....             | 9 |
| Formát 16:9 .....                 | 9 |

### Praktické informace

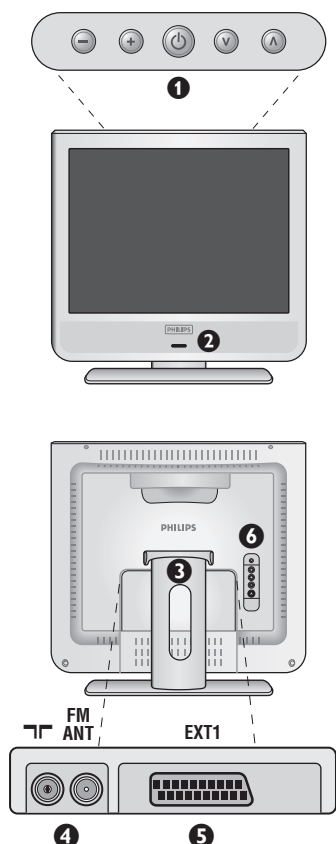
|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Než zavoláte technika ..... | 10 |
| Slovníček termínů .....     | 10 |



#### Pokyny k recyklaci

Ve Vašem televizoru je použito materiálů, které mohou být znovu využity nebo recyklovány. Specializované podniky sbírají staré televizní přijímače a soustřeďují z nich znovu použitelný materiál s cílem omezit množství odpadu (informujte se u prodejce).

## Seznámení s televizorem LCD



### 1 Ovládací prvky televizoru :

- : pro zapínání a vypínání televizoru.
- : pro regulaci úrovně hlasitosti.
- : pro volbu programů.
- NABÍDKA : chcete-li vyvolat nebo opustit nabídky, stiskněte současně 2 tlačítka a .
- Pak tlačítka umožňující zvolit nastavení a tlačítka nastavit.

### 2 Kontrolka sítě a infračervené čidlo dálkového ovladače.

### Zadní strana :

Základní připojení se provádějí ze spodní strany televizoru.

*Bližší podrobnosti o zapojení viz na straně 4.*

### 3 Sklopný stojan.

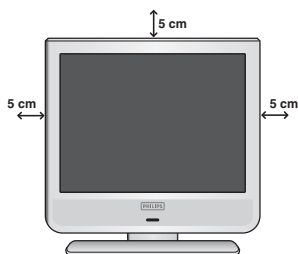
Stojan je možno demontovat a nahradit volitelnou soupravou pro upevnění na stěnu (informujte se u svého prodejce).

### 4 Zásuvky pro antény TV a rádia

### 5 Eurokonektor EXT1

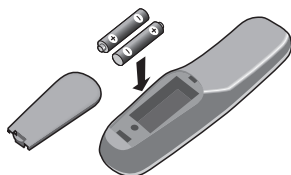
### 6 Pobočná připojení

## Umístění televizoru



Umístěte televizor na pevnou a stabilní plochu. Abyste předešli všem nebezpečným situacím, nevystavujte televizor proudu vody, zdroji tepla (lampa, svíčka, radiátor, ...) a nezakrývejte ventilační mřížky umístěné vzadu.

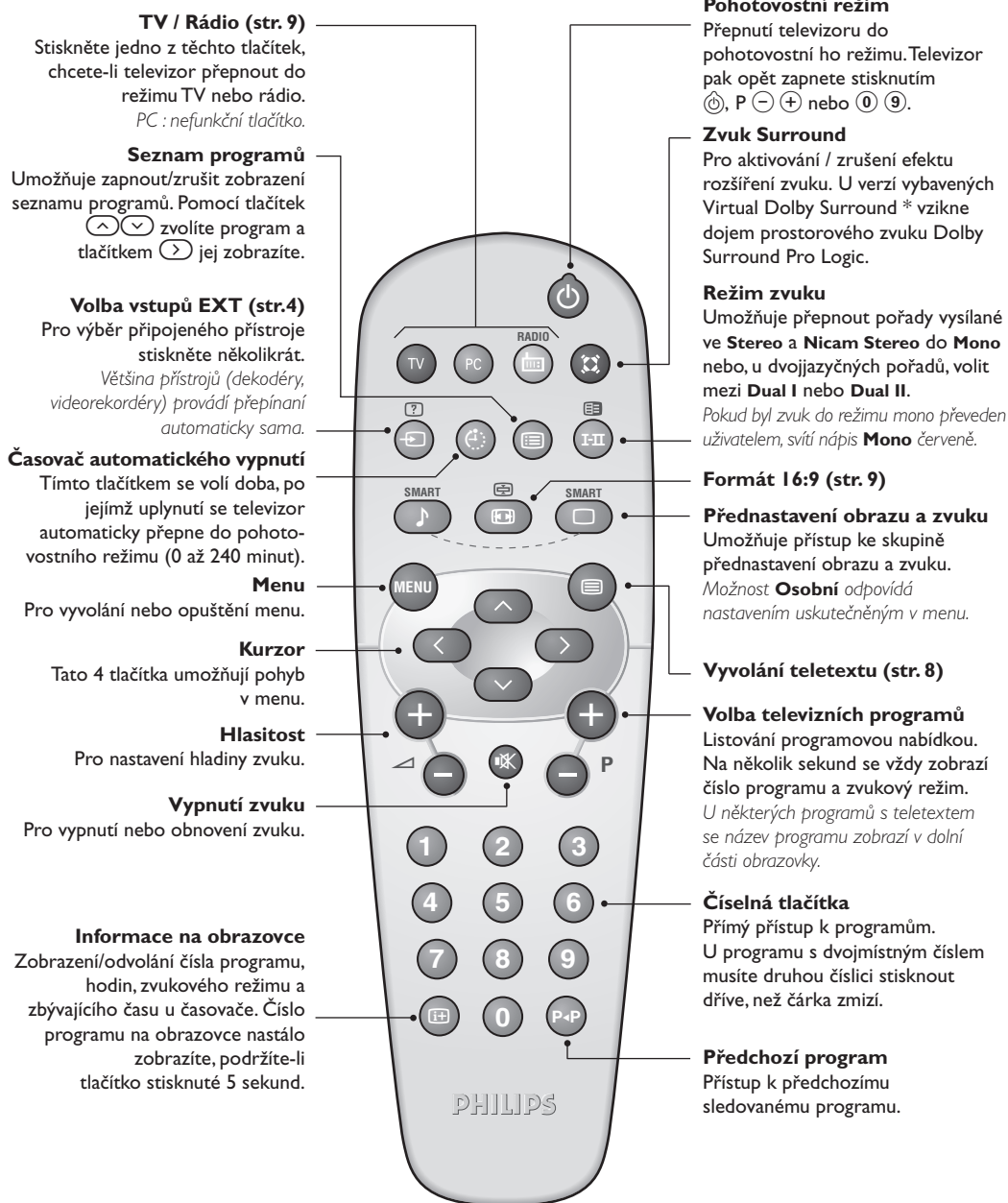
## Dálkové ovládání



Vložte dvě přiložené baterie R6, dbejte přitom na správnou polaritu.

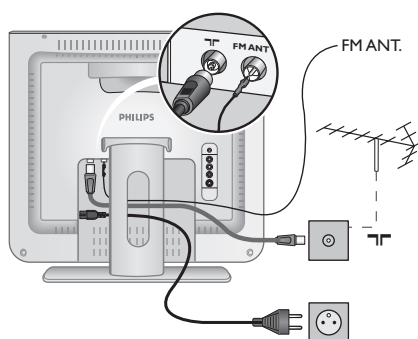
Baterie dodané s přístrojem neobsahují ani rtuť ani kadmium, neboť dbáme na ochranu životního prostředí. Vybité baterie neodhazujte do odpadu, ale využijte dostupné prostředky recyklace (poradte se se svým prodejcem).

# Tlačítka dálkového ovládání



\* Vyrobeno v licenci Dolby Laboratories. "Dolby" a symbol dvojitého D-D jsou značkami Dolby Laboratories.

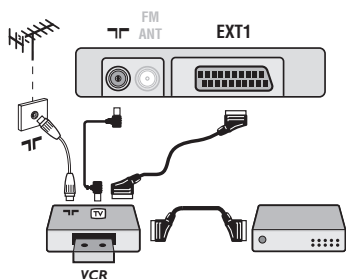
## Připojení antén



- Zapojte kabel dodané rádiové antény do zdířky FM ANT umístěné na spodku televizoru.
- Použijte přiložený kabel pro připojení antény a spojte zdířku  umístěnou na spodní straně televizoru s anténní zdířkou.  
*Přijem pomocí vnitřní antény může být v některých případech neuspokojivý. Můžete jej zlepšit otáčením antény. Pokud se kvalita nezlepší, je třeba použít vnitřní anténu.*
- Zapojte zástrčku elektrického přívodu do zásuvky (220-240V/50Hz).
- Uspořádejte kabely tím, že je vedete otvorem stojanu televizoru.

## Připojení jiných přístrojů

### Videorekordér



### Videorekordér (nebo DVD rekordér)

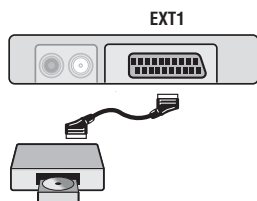
Provedte zapojení znázorněné na obrázku. Použijte kvalitní kabel SCART.

*Pokud na vašem videorekordéru nemáte výstupy např. SCART nebo CINCH je jediné možné propojení pouze pomocí anténního kabelu. V tom případě musíte na televizoru naladit testovací signál videorekordéru a přiřadit mu programové číslo 0 (viz ruční ladění str. 6). Chcete-li sledovat videorekordér, stiskněte 0.*

### Videorekordér s dekodérem

Dekodér připojte na druhý SCART videorekordéru. Nyní můžete nahrávat kódované přenosy.

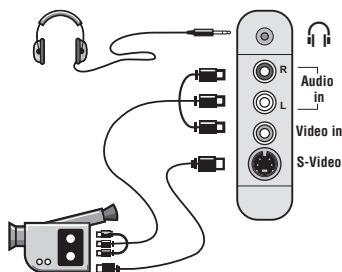
### Další přístroje



### Satelitní přijímač, dekodér, DVD, hry atd.

Provedte zapojení znázorněné na obrázku.

### Pobočná připojení



Provedte připojení zobrazená na protější stránce.

Tlačítkem  zvolte **EXT2/S-VHS2**.

*U monofonních přístrojů připojte zvukový signál na vstup AUDIO L. Zvuk bude automaticky reprodukován na pravém i levém reproduktoru televizoru.*

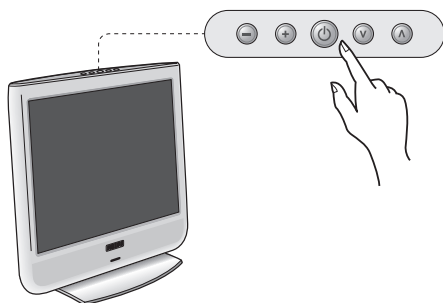
### Sluchátka

Pokud jsou sluchátka zapojena, je zvuk televizoru vypnut.

Tlačítka    umožňují nastavení hlasitosti.

*Impedance sluchátek musí být mezi 32 a 600 ohmy.*

## Uvedení do provozu



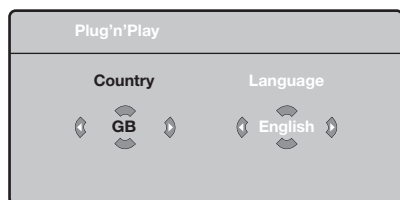
Televizi zapnete stisknutím tlačítka pro zapnutí a vypnutí. Rozsvítí se zelená kontrolka a rozjasní se obrazovka. Přejděte nyní ke kapitole popisující **rychlou instalaci**. Zůstane-li televizor v pohotovosti (červená kontrolka), stiskněte tlačítko P ⊕ dálkového ovládače.

*Při použití dálkového ovládače kontrolka bliká a tím indikuje příjem.*

## Plug & Play

### Rychlé nastavení

Když poprvé zapnete televizor, objeví se na obrazovce menu pro výběr země a jazyka všech menu.



⚠ Pokud se menu neobjeví, držte pro jeho vyvolání po dobu 5 sekund stisknutá tlačítka ⊖ a ⊕ na televizoru.

- 1 Použijte tlačítka ⬆⬇ na dálkovém ovládání pro volbu vaší země, poté potvrďte tlačítkem ⬆. Pokud se vaše země neobjeví v nabídce, zvolte "..."
- 2 Pomocí tlačítek ⬆⬇ dále zvolte svůj jazyk; výběr potvrďte tlačítkem ⬆.
- 3 Automaticky se zahájí ladění. Všechny

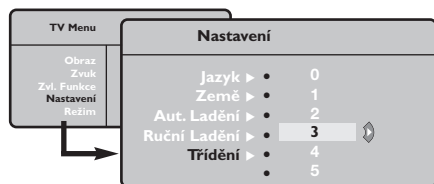
dostupné televizní a rozhlasové kanály jsou ukládány do paměti. Tato operace trvá několik minut. Na obrazovce je zobrazen postup ladění a počet nalezených programů. Nakonec menu zmizí.

Pro ukončení nebo přerušení ladění stiskněte **MENU**.  
Není-li nalezen žádný program, prostudujte kapitolu Rady na straně 10.

- 4 Pokud vysílač nebo kabelová síť přenáší signál automatického třídění, budou programy správně očíslovány. Nastavení je v takovém případě ukončeno.
- 5 Není-li tomu tak, musíte pro přečíslování programů použít menu **Třídění**.  
Některé vysílače nebo kabelové sítě přenášejí vlastní třídící parametry (oblast, jazyk...). V takovém případě musíte provést volbu tlačítky ⬆⬇ a potvrdit ji tlačítkem ⬆.

### Třídění programů

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU**. Na obrazovce se objeví **Hlavní menu**.

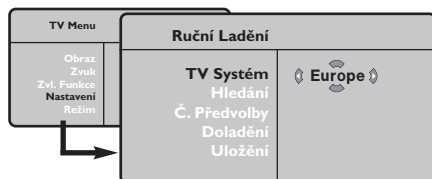


- 2 Kurzorem vyberte menu **Nastavení**, poté menu **Třídění**.
- 3 Pomocí tlačítek ⬆⬇ zvolte program, který chcete přesunout, a stiskněte ⬆.
- 4 Tlačítky ⬆⬇ poté zvolte nové číslo; volbu potvrďte stisknutím ⬆.
- 5 Opakováním kroků " a " přečísľujete příslušné programy.
- 6 Menu opustíte stisknutím **EXIT**.

## Ruční ladění

Toto menu umožňuje ukládat programy po jednom do paměti.

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU**.
- 2 Kurzorem vyberte menu **Nastavení**, poté **Ruční ladění**:



- 3 **TV Systém**: zvolte **Evropa** (automatické určení\*) nebo **Evropa -Západ** (norma BG), **Evropa -Východ** (norma DK), **Velká Británie** (norma I) či **Francie** (norma LL').

\* Kromě Francie, kde je nezbytně nutné zvolit **France**.

- 4 **Hledání**: stiskněte **>**. Začne vyhledávání. Jakmile je nalezen program, vyhledávání se zastaví a zobrazí se název programu (je-li dostupný). Přejděte k následujícímu kroku. Pokud znáte frekvenci žádaného programu, zadejte ji přímo pomocí tlačítek **0** až **9**. Pokud není nalezen žádný program, prostudujte kapitulu Rady (str. 10).
- 5 **Č. předvolby**: zadat číslo tlačítky **<** **>** nebo **0** až **9**.
- 6 **Doladění**: není-li příjem uspokojivý, vyadte ho tlačítky **<** **>**.
- 7 **Uložení**: stiskněte **>**. Program je uložen.
- 8 Opakujte kroky 4 až 7, dokud neuložíte všechny programy.

**Pro opuštění**: stiskněte tlačítko **EXIT**.

## Další nastavení menu Nastavení

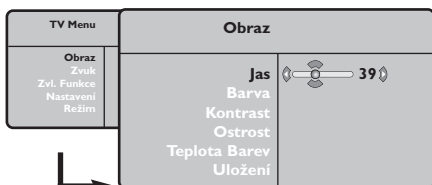
- 1 Stiskněte tlačítko **MENU** a zvolte menu **Nastavení**:
- 2 **Jazyk**: Pro změnu jazyka, ve kterém jsou zobrazována menu.
- 3 **Země**: pro volbu vaší země.  
*Toto nastavení ovlivňuje vyhledávání, automatické třídění programů a zobrazování teletextu. Pokud Vaše země není na seznamu, zvolte "..."*
- 4 **Aut. ladění**: pro zahájení automatického vyladění všech programů dostupných v místě, kde se nacházíte. Pokud vysílač nebo kabelová síť přenáší signál automatického třídění, budou

programy správně očíslovány. Není-li tomu tak, musíte pro přečíslování použít menu **Třídění**. Některé vysílače nebo kabelové sítě přenášejí vlastní třídící parametry (oblast, jazyk...). V takovém případě musíte provést volbu tlačítky **^** **v** a potvrdit ji tlačítkem **>**. Pro ukončení nebo přerušení vyhledávání stiskněte **MENU**. Není-li nalezen žádný program, prostudujte kapitulu Rady (str. 10).

- 5 Pro opuštění menu stiskněte **EXIT**.

## Nastavení obrazu

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU** a potom **>**. Objeví se menu **Obraz**:



- 2 Použijte tlačítka **^** **v** pro výběr příslušného nastavení a tlačítka **<** **>** pro nastavení.
- 3 Po dokončení nastavení zvolte **Uložení** a potvrďte volbu stisknutím **>**. Tlačítkem **EXIT** opustíte menu.

### Popis nastavení:

- **Jas**: ovlivňuje jas obrazu.
- **Barva**: ovlivňuje intenzitu barev.
- **Kontrast**: ovlivňuje rozdíl mezi světlými a tmavými odstíny.
- **Ostrost**: ovlivňuje ostrost obrazu.
- **Teplota barev**: ovlivňuje vzhled barev: **Studené** (modřejší), **Normální** (vyvážené) nebo **Teplé** (červenější).
- **Uložení**: pro uložení nastavení obrazu (a nastavení **Kontrast Plus** a **NR** z menu **Zvl. Funkce**) do paměti.



## Nastavení zvuku

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU**, zvolte **Zvuk** (**↓**) a stiskněte **→**. Objeví se menu **Zvuk**:



- 2 Použijte tlačítka **↑**/**↓** pro výběr příslušného nastavení a tlačítka **←**/**→** pro nastavení.
- 3 Po dokončení nastavení zvolte **Uložení** a potvrďte volbu stisknutím **→**.
- 4 Tlačítkem **EXIT** opustíte menu.

### Popis nastavení:

- **Ekvalizer**: seřízení barvy zvuku (od hloubek: 120 Hz po výšky: 10 kHz).
- **Vyvážení**: pro rozdělení zvuku mezi levý a pravý reproduktor.
- **Delta Hlas.**: umožňuje kompenzovat rozdíly hlasitosti mezi jednotlivými programy nebo konektory EXT. Toto nastavení funguje pro programy 0 až 40 a konektory EXT.
- **AVL (Omez. Hlas.)**: automatická kontrola hlasitosti, která umožňuje omezení zvyšování hlasitosti zejména při změně programů nebo při reklamách.
- **Dolby Virtual**: Pro aktivování / zrušení efektu rozšíření zvuku. *K těmto nastavením máte přístup i pomocí tlačítka **⊞**.*
- **Uložení**: pro uložení nastavení zvuku do paměti.

## Nastavení zvláštních funkcí

- 1 Stiskněte **MENU**, zvolte **Zvl. Funkce** (**↓**) a stiskněte **→**. Můžete nastavit:
- 2 **Časovač**: viz následující stranu.
- 3 **Kontrast Plus**: automatické nastavení kontrastu

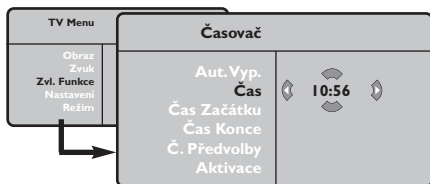
obrazu, která nejtemnější místo obrazu trvale převádí do černé barvy.

- 4 Stisknutím tlačítka **EXIT** opustíte menu.

## Budík

Toto menu vám umožňuje využít televizor jako budík.

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU**.
- 2 Kurzorem vyberte menu **Zvl. Funkce**, pak **Časovač**:



- 3 **Aut. vyp.**: pro volbu doby, po níž se televizor automaticky přepne do pohotovostního režimu.
- 4 **Čas**: zadejte běžný čas.

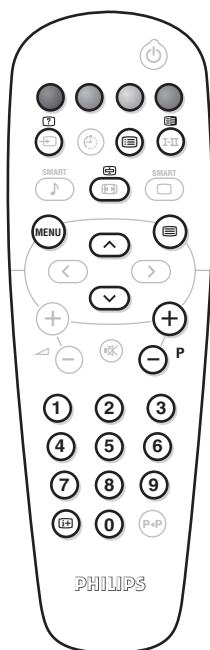
*Poznámka:* as se automaticky nastavuje podle teletextové informace na programu č. 1 vždy po zapnutí síťovým vypínačem. Pokud tento program

nemá teletext, k seřizování nedochází.

- 5 **Čas Začátku**: zadejte čas začátku buzení.
- 6 **Čas Konce**: Zadejte čas opětovného vypnutí televizoru.
- 7 **Č. předvolby**: zadejte číslo programu, kterým si přejete být buzení. U modelů vybavených rádiem můžete zvolit stanici FM prostřednictvím tlačítek **←**/**→** (tlačítka **0**/**9** umožňují pouze výběr televizních programů).
- 8 **Aktivace**: můžete nastavit:
  - **Jednou** pro jediné buzení,
  - **Každý den** pro každodenní buzení,
  - **Zrušit** pro zrušení.
- 9 Stisknutím **⊞** uvedete televizor do pohotovostního režimu. V nastavený čas se automaticky zapne. Pokud necháte televizor zapnutý, pouze v nastavenou hodinu přepne program (a vypne se v **Čas Konce**).

# Teletext

Teletext je informační systém přenášený některými kanály, do něhož se nahlíží jako do novin. Umožňuje rovněž přístup k titulům pro sluchově postižené nebo osoby, které nerozumí jazyku vysílání (kabelové sítě, satelitní programy...).



## Stiskněte:

## Výsledek:



### Vyvolání teletextu

Umožňuje vyvolání teletextu, přechod do průhledného režimu a opuštění teletextu. Zobrazí se seznam dostupných rubrik. Každá rubrika je označena třímístným číslem stránky. Pokud zvolený program nevysílá teletext, zobrazí se číslo 100 a obrazovka zůstane černá (v tomto případě opusťte teletext a zvolte jiný kanál).



### Volba stránky

Vlozte požadované číslo stránky pomocí tlačítek 0 až 9 nebo - P +. Příklad: strana 120, zadejte 1 2 0. Číslo se zobrazí nahoře vlevo, počítadlo běží a zobrazí se stránka. Opakováním postupu vyberete jinou stránku. Pokud počítadlo stále hledá, není stránka přenášena. Zvolte jiné číslo.



### Přímý přístup k rubrikám

Ve spodní části obrazovky jsou zobrazena barevná pole. 4 barevná tlačítka umožňují přímý přístup k příslušným rubrikám nebo stránkám. Pokud stránka nebo rubrika není ještě dostupná, příslušné barevné pole bliká.



### Seznam

Pro návrat k seznamu (obvykle číslo 100).



### Zvětšení stránky

Pro zobrazení horní části, dolní části a návrat k normální velikosti.



### Střídání podstránek

Některé stránky obsahují podstránky, které se automaticky střídají. Toto tlačítko umožňuje zastavit nebo obnovit střídání podstránek. Nahoře vlevo se objeví znak E=.



### Skryté informace

Pro zobrazení/odstranění skrytých informací (řešení her).



### Oblíbené stránky

Pro teletextové programy 0 až 40 můžete uložit do paměti 4 oblíbené stránky, které budou následně přímo dostupné prostřednictvím barevných tlačítek (červené, zelené, žluté a modré).

- 1 Stiskněte **MENU** pro přechod do režimu oblíbených stránek.
- 2 Přejděte na teletextovou stránku, kterou chcete uložit do paměti.
- 3 Poté držte po dobu 3 sekund některé z barevných tlačítek. Stránka je uložena do paměti.
- 4 Opakujte postup s ostatními barevnými tlačítky.
- 5 Když nyní přepnete na teletext, vaše oblíbené stránky jsou zobrazeny v barevných polích ve spodní části obrazovky. Pro návrat k obvyklým rubrikám stiskněte **MENU**.

Pro smazání všech uložených držte **E=** po dobu 5 sekund.

## Použití rádia

### Volba režimu rádia

Chcete-li přepnout televizor do režimu rádio, stiskněte tlačítko  dálkového ovládání. Stiskněte tlačítko , chcete-li se vrátit do režimu tv. V režimu rádio se na obrazovce objeví číslo, název stanice (je-li k dispozici), její frekvence a režim.

### Volba programů

Použijte tlačítka / nebo  P , chcete-li zvolit stanice FM (1 až 40).

### Seznam rádiových stanic

Stiskněte tlačítko , chcete-li vyvolat/zrušit seznam rádiových stanic. Pro volbu stanice pak použijte kurzor.

### Použití nabídek rádia

Použijte tlačítko  k provedení specifických

nastavení rádia.

### Vyhledávání rádiových stanic

V případě, že jste použili rychlé nastavení, uložily se do paměti všechny stanice FM, které jsou k dispozici. Chcete-li zahájit nové hledání, použijte nabídka **Nastavení :Aut.Ladění** nebo **Ruční Ladění** (pro postupné vyhledávání jednotlivých stanic). Tyto nabídky se ovládají stejně jako nabídky TV.

### Spořič obrazovky

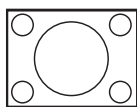
V nabídce **Zvl.Funkce** můžete aktivovat/deaktivovat spořič obrazovky. Na obrazovce se objeví frekvence, stanice a název (je-li k dispozici).

## Formát 16:9

Váš obraz může být vysílán ve formátu 16:9 (široká obrazovka) nebo 4:3 (tradiční obrazovka).

Obraz v 4:3 může mít občas nahoře a dole černý pruh (širokoúhlý formát).

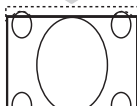
Tato funkce vám umožní zbavit se černých pruhů a vybrat optimální zobrazení obrazu.



Stisknutím tlačítka  (nebo  ) volíte následující typy formátů:

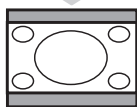
#### 4:3

Obraz je reprodukován ve formátu 4:3



#### ŠIROKÝ 4:3

Obraz je vertikálně zvětšen. Tento režim se používá pro zrušení černých pruhů při sledování programu ve formátu letterbox (s černými pruhy nad a pod obrazem).



#### STLAČENÝ 16:9

Obraz je vertikálně stlačený do formátu 16:9.

## Než zavoláte technika

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Špatný příjem</b>               | Zdvojený nebo vícenásobný obraz či stíny mohou být zapříčiněny blízkostí hor nebo vysokých budov. V tom případě se nejedná o závadu, můžete se pokusit doladit obraz ručně viz "doladění" (str.6) nebo změňte nastavení venkovní antény. Ověřte si, že vaše anténa umožňuje přijímat vysílání v tomto kmitočtovém pásmu (v pásmu UHF nebo VHF). |
| <b>Chybí obraz</b>                 | Zapojili jste správně anténu? Zvolili jste správný systém?(str.6). Špatně připojené eurokonektory či kabel antény jsou častou příčinou problémů s obrazem a zvukem (může se stát, že se konektory částečně odpojí, když televizor přemísťujeme či otáčíme). Zkontrolujte všechna připojení.                                                     |
| <b>Chybí zvuk</b>                  | Pokud u některých programů chybí zvuk, ale ne obraz, tak to znamená, že televizor je přepnut na špatný systém. Upravte nastavení TV SYSTÉM (str.6). Zesilovač připojený k televizoru nevydává zvuk? Zkontrolujte, že jste nezaměnili výstup pro audio se vstupem pro audio.                                                                     |
| <b>Čistění televizoru</b>          | Obrazovku a stěny televizoru můžete čistit pouze čistým, jemným a neplstnatým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol či ředidla.                                                                                                                                                                                          |
| <b>Dálkové ovládání nefunguje?</b> | Kontrolka na televizoru neblíká, když používáte dálkové ovládání? Vyměňte baterie. Zkontrolujte, že na dálkovém ovladači je navolen režim TV.                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Pohotovostní režim</b>          | Pokud televizor během 15 min nepřijímá žádný signál, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Z důvodů úspory elektrické energie je televizor navržen tak, aby měl jen velmi nízkou spotřebu energie v pohotovostním režimu (méně než 1 W).                                                                                              |
| <b>Stále bez výsledků?</b>         | Odpojte síťový přívod televizoru na 30 vteřin a pak ji znovu zapněte. V případě poruchy se nikdy nesnažte opravit televizor sami, obraťte se na servis.                                                                                                                                                                                         |

## Slovníček termínů

**Signály RGB :** Jedná se o 3 videosignály Červený, Zelený, Modrý, které vytváří obraz. Použití těchto signálů umožňuje docílit lepší kvality obrazu.

**Signály S-VHS:** Jedná se o 2 oddělené videosignály Y/C používané při záznamu S-VHS a Hi-8. Signály jasu Y a barvy C jsou na pásku zaznamenány odděleně. Získá se tak lepší kvalita obrazu než s obvyklým video standardem (VHS a 8 mm), kde jsou signály Y/C smíchány a tvoří pouze jeden videosignál.

**Zvuk NICAM:** Postup umožňující přenos zvuku v digitální podobě.

**Systém:** Televizní signál není vyslán ve všech zemích stejně. Existují různé normy: BG, DK, I a LL'. Volit mezi těmito různými normami umožňuje nastavení TV Systém (str.6). Což je něco jiného než systém kódování barev PAL, SECAM a NTSC. Pal je používán ve většině zemí Evropy, Secam ve Francii, v Rusku a ve většině zemí Afriky. Pouze ze vstupů EXT1 a EXT2 lze reprodukovat nahrávky se systémem kódování barev NTSC.

**16:9:** Označuje poměr mezi šířkou a výškou obrazovky. Televizory se širokou obrazovkou mají poměr 16:9, tradiční obrazovky 4:3.

## Úvod

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento televízny prijímač.

Táto príručka bola zostavená s cieľom pomôcť Vám pri zapojení a ovládaní Vášho televízneho prijímača.

Odporúčame Vám, aby ste si príručku dôkladne prečítali.

Dúfame, že naša technológia do dôsledkov zabezpečí Vašu spokojnosť.

## Obsah

### Inštalácia

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Popis televízora LCD               | 2 |
| Umiestnenie televízora             | 2 |
| Diaľkové ovládanie                 | 2 |
| Tlačidlá na diaľkovom ovládači     | 3 |
| Pripojenie antén                   | 4 |
| Pripojenie periférnych zariadení   | 4 |
| Uvedenie do prevádzky              | 5 |
| Rýchla inštalácia kanálov          | 5 |
| Triedenie programov                | 5 |
| Manuálne uloženie                  | 6 |
| Iné nastavenia z ponuky Inštalácia | 6 |

### Ovládanie

|                   |   |
|-------------------|---|
| Nastavenie obrazu | 6 |
| Nastavenie zvuku  | 7 |
| Nastavenie volieb | 7 |
| Budenie           | 7 |
| Teletext          | 8 |
| Použitie rozhlasu | 9 |
| Formát 16:9       | 9 |

### Praktické informácie

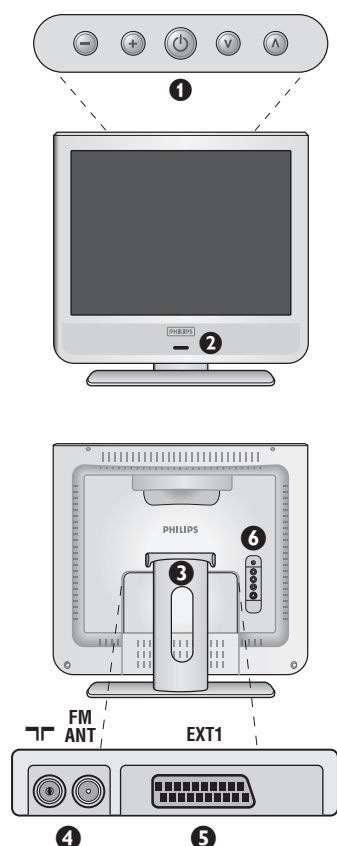
|          |    |
|----------|----|
| Rady     | 10 |
| Zhrnutie | 10 |



#### Smernica pre recykláciu

Váš televízny prijímač využíva znovu využiteľné alebo recyklovateľné materiály. Aby sa minimalizovalo množstvo odpadu do prostredia, špecializované firmy sa zaoberajú zberom opotrebovaných prijímačov, rozoberajú ich a zhromažďujú použiteľné materiály (informujte sa u predajcu).

## Popis televízora LCD



### 1 Tlačidlá televízora:

- : zapnutie a vypnutie televízora.
- : regulácia hladiny zvuku.
- : výber programov.
- MENU: na aktiváciu alebo deaktiváciu ponuky stlačte súčasne obe tlačidlá a . Následne môžete tlačidlami vybrať príslušné nastavenie a tlačidlami vykonať nastavenie.

### 2 Kontrolný indikátor zapnutia a infračervené snímače.

### Zadný panel:

Hlavné pripojenia sa vykonávajú zospodu televízora.

Podrobnejší popis pripojení je na strane 4.

### 3 Polohovateľný stojan.

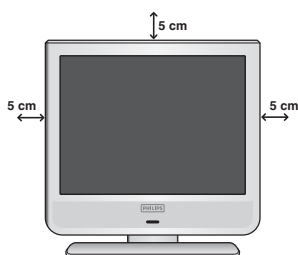
Stojan je možné odmontovať a nahradiť montážnym držiakom na stenu, ktorý je voliteľne k dispozícii (informujte sa u vášho predajcu).

### 4 Anténové vývody pre televízor a rádio

### 5 Eurokonektor EXT1

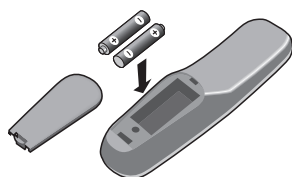
### 6 Bočné pripojenia

## Umiestnenie televízora



Televízor umiestnite na pevnú a stabilnú plochu. Aby sa zabránilo možným nebezpečným situáciám, televízor neumiestňujte do blízkosti striekajúcej vody, k zdroju tepla (lampa, sviečka, radiátor atď.) a nezakrývajte vetracie mriežky umiestnené vzadu.

## Dial'kové ovládanie



Vložte dve dodávané batérie typu R6, pričom dbajte na ich polaritu.

Batérie dodávané s prístrojom neobsahujú ortuť ani nikel kadmium, čo prispieva k ochrane životného prostredia. Vybité batérie nezahadzujte, ale využite dostupné možnosti recyklácie (informujte sa u vášho predajcu).

## Tlačidlá na diaľkovom ovládači

### TV / Rádio (str.9)

Stlačením jedného z týchto tlačidiel môžete prepnúť televízor do režimu TV alebo rádio.

PC : Nefunkčné tlačidlo.

### Zoznam programov

Zobraziť / vymazať zoznam programov. Použite tlačidlá a pre voľbu programu a tlačidlo pre zobrazenie.

### Voľba konektorov EXT (str.4)

Pre výber pripojeného prístroja stlačte niekoľkokrát.

Väčšina zariadení (dekódér, videorekordér) zabezpečí prepnutie automaticky.

### Časovač automatického vypnutia

Pre nastavenie času, ktorý uplynie do automatického prepnutia do pohotovostného režimu (od 0 do 240 minút).

### Menu

Pre vyvolanie alebo opustenie menu.

### Kurzor

Tieto 4 tlačidlá umožňujú pohyb v menu.

### Hlasitosť

Na nastavenie úrovne zvuku.

### Vypnutie zvuku

Na vypnutie alebo obnovenie zvuku.

### Informácie na obrazovke

Zobrazenie/zrušenie zobrazenia čísla programu, času, zvukového režimu a času zostávajúceho na časovači. Ak tlačidlo podržíte po dobu 5 sekúnd na obrazovke sa bude permanentne zobrazovať číslo programu.

### Pohotovostný režim

Ak chcete nastaviť TV prijímač do režimu standby. Ak chcete znovu zapnúť TV prijímač stlačte ,  $P \ominus \oplus$  alebo  $\ominus \oplus$ .

### Zvuk Surround

Na aktivovanie / zrušenie efektu rozťahnutia zvuku. Pri verziách vybavených Virtual Dolby Surround \* získate zadné zvukové efekty Dolby Surround Pro Logic.

### Režim zvuku

Umožňuje prepnúť programy vysielané v Stereo a Nicam Stereo na Mono alebo, pri dvojjazyčných programoch, voľiť medzi Dual I alebo Dual II.

Symbol Mono je v prípade núteného prepnutia zobrazený červeno.

### Formát 16:9 (str. 9)

### Predbežné nastavenie obrazu a zvuku

Umožňuje prístup ku skupine predbežného nastavenia obrazu a zvuku. Poloha **Osobné nastavenie** zodpovedá nastaveniam uskutočneným v menu.

### Privolanie teletextu (str. 8)

### Voľba TV programov

Presun na ďalší alebo predchádzajúci program. Číslo a zvukový režim sa zobrazia na niekoľko sekúnd.

U niektorých programov vybavených teletextom sa názov programu objaví na spodnej časti obrazovky.

### Číselné klávesy

Pre priamy prístup k programom. V prípade programov s dvojčíferným označením musíte druhú číslicu vložiť kým nezmlzne pomlčka.

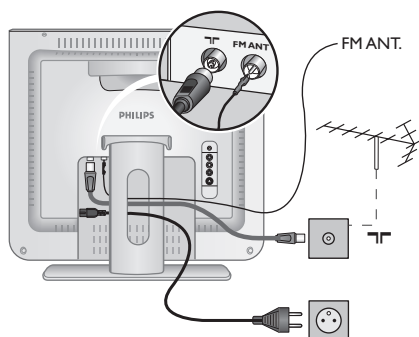
### Predošlý program

Návrat na predtým sledovaný program



\* Vyrobené v licencii Dolby Laboratories. "Dolby" a symbol dvojitého D-D sú značkami Dolby Laboratories.

## Pripojenie antén



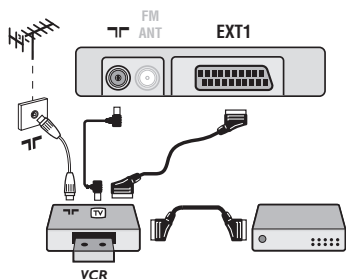
- Pripojte priložený kábel rádiovkej antény so vstupom FM ANT umiestneným v spodnej časti televízora.
- Použite priložený anténový kábel a spojte výstup FM ANT umiestnený v spodnej časti televízora s anténovým káblom.

*Pri vnútorných anténach môže byť príjem v určitých podmienkach zložitý. Môžete ho skvalitniť pootočením antény. Ak príjem ostane priemerný, použite vonkajšiu anténu.*

- Pripojte napájací kábel k televízoru a zasuňte do elektrickej siete (220-240V/50Hz).
- Usporiadajte káble ich pretiahnutím cez stojan televízora.

## Pripojenie periférnych zariadení

### Videorekordér



#### Videorekordér (alebo DVD rekordér)

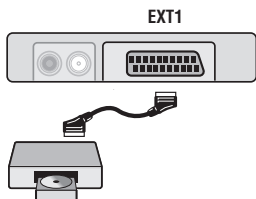
Vykonajte zapojenia uvedené na strane oproti. Používajte kvalitný eurokonektorový kábel.

*Ak Váš videorekordér nie je vybavený eurokonektorom, jediný možný spôsob pripojenia je pomocou anténového kábla. Preto budete musieť naladiť prijímač na signál videorekordéra a priradiť mu programové číslo 0 (pozri manuálne ukladanie, str. 6). Ak chcete prehrávať obraz z videorekordéra, stlačte 0.*

#### Videorekordér s dekodérom

Pripojte dekodér k druhej eurokonektorovej zástrčke videorekordéra. Takto budete môcť nahrávať kódované vysielanie.

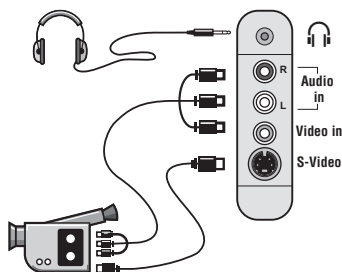
### Ostatné zariadenia



#### Satelitný prijímač, dekodér, DVD, hry atď.

Vykonajte zapojenia uvedené na strane oproti.

### Bočné pripojenia



Vykonajte zapojenia uvedené oproti.

Pomocou tlačidla zvolte **EXT2/S-VHS2**.

*Pri monofónnom prístroji zapojte signál na vstup AUDIO L. Zvuk bude automaticky reprodukován ľavým i pravým reproduktorom televízora.*

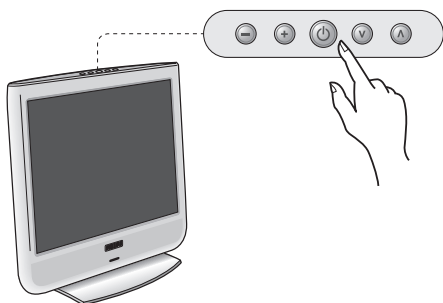
#### Slúchadlá

Akonáhle sú slúchadlá pripojené, preruší sa zvuk televízora. Tlačidlá umožnia nastaviť hlasitosť zvuku.

*Impedancia slúchadiel sa musí pohybovať od 32 do 600 ohmov.*



## Uvedenie do prevádzky



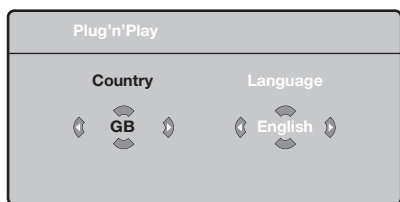
Televízor zapnete stlačením vypínača. Kontrolný indikátor zapnutia sa rozsvieti na zeleno a zapne sa obrazovka. Prejdite priamo ku kapitole s informáciami o rýchlej inštalácii na strane 4. Ak televízor zostane v úspornom režime (červený kontrolný indikátor), stlačte tlačidlo P (+) na diaľkovom ovládači.

Kontrolný indikátor pri používaní diaľkového ovládania bliká.

## Plug & Play

### Rýchla inštalácia kanálov

Keď prvýkrát zapnete televízor, objaví sa na obrazovke ponuka. Táto ponuka Vás vyzýva k voľbe krajiny a jazyka z ponuky:



⚠ Ak sa ponuka neobjavuje, podržte tlačidlá televízora (-) a (+) stlačené 5 sekúnd, aby sa objavila.

1 Pre voľbu vašej krajiny použite tlačidlá (<) (>) diaľkového ovládania, potom potvrdte tlačidlom (>).

Ak sa vaša krajina v zozname neobjaví, vyberte voľbu "..."

2 Potom si tlačidlami (<) a (>) zvolíte jazyk a

potvrdíte tlačidlom (>).

3 Vyhľadávanie sa spustí automaticky. Všetky TV programy a rozhlasové stanice, ktoré sú k dispozícii, sú uložené v pamäti. Úkon potrvá niekoľko minút. Na obrazovke vidíme postup vyhľadávania a počet nájdených programov. Nakoniec sa ponuka stratí.

Ak chcete ukončiť, v alebo prerušiť vyhľadávanie, stlačte tlačidlo (MENU). Ak ste nenašli žiaden program, pozrite sa do kapitoly rád str. 10.

4 Ak vysielateľ alebo káblová sieť prenáša signál automatického triedenia, programy budú správne očíslované. Inštalácia je vtedy skončená.

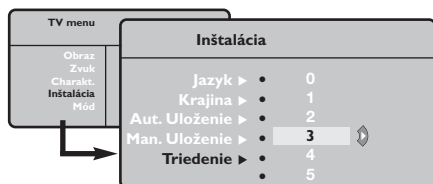
5 Ak to tak nie je, musíte použiť ponuku **Triedenie**, aby ste ich znova očíslovali.

Niektoré vysielateľe alebo káblové televízie vysielajú vlastné parametre triedenia (región, jazyk...).

V tomto prípade musíte označiť svoju voľbu tlačidlami (<) (>) a potom potvrdiť (>).

### Triedenie programov

1 Stlačte tlačidlo (MENU). TV menu sa zobrazí na obrazovke.



2 Pomocou kurzorového tlačidla zvolte ponuku **Inštalácia** a potom ponuku **Triedenie**.

3 Zvoľte si program, ktorý chcete prečíslovať použitím tlačidiel (<) (>), a stlačte (>).

4 Potom použite tlačidlá (<) (>) a zadajte nové želané číslo a potvrdte (<).

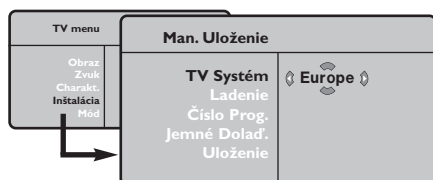
5 Zopakujte kroky 2 a 7 toľkokrát, koľko programov treba prečíslovať.

6 Ponuku opustíte stlačením (EXIT).

## Manuálne uloženie

Táto ponuka umožňuje ukladať programy po jednom.

- 1 Stlačte **MENU**.
- 2 Vyberte ponuku **Inštalácia** a potom **Manuálne uloženie**.



- 3 **Systém:** zvolte **Európa** (automatická detekcia\*) alebo **Západná Európa** (norma BG), **Východná Európa** (norma DK), **Spojené kráľovstvo** (norma I) alebo **Francúzsko** (norma LL).

\* Mimo Francúzska (norma LL) musíte vždy zvoliť

voľbu **France**.

- 4 **Vyhľadávanie:** stlačte **>**. Začne sa vyhľadávanie. Ak sa nájde nejaký program, vyhľadávanie sa zastaví a zobrazí sa číslo programu (ak je k dispozícii). Pokračujte ďalej. Ak poznáte frekvenciu požadovaného programu, môžete jeho číslo vložiť priamo pomocou tlačidiel **0** až **9**.

Ak nenájdete žiaden program, obráťte sa na kapitolu **Rád** (str. 10).

- 5 **Číslo progr.:** pomocou tlačidiel **<** **>** alebo **0** až **9** vložte príslušné číslo.
- 6 **Jemné doladenie:** ak je príjem nedostatočný, nastavte pomocou tlačidiel **<** **>**.
- 7 **Uloženie:** stlačte **>**. Program je uložený.
- 8 Opakujte kroky 4 až 7.

Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

## Iné nastavenia z ponuky Inštalácia

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte ponuku **Inštalácia**:
- 2 **Jazyk:** zmena jazyka zo zobrazenej ponuky
- 3 **Krajina:** voľba Vašej krajiny.  
*Toto nastavenie zasiahne vyhľadávanie, automatické triedenie programov a zobrazenie teletextu. Ak sa Vaša krajina v zozname neobjaví, vyberte voľbu "..."*
- 4 **Automatické uloženie:** na automatické spustenie vyhľadávania všetkých programov, ktoré sú vo vašom regióne k dispozícii. Ak vysielateľ

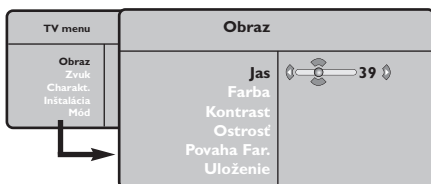
alebo káblová sieť prenáša signál automatického triedenia, programy budú správne očíslované. Ak to tak nie je, na prečíslovanie musíte použiť ponuku **Triedenie** (viď str. 5).

Niektoré vysielateľe alebo káblové siete vysielajú vlastné parametre triedenia (región jazyk...). V tomto prípade musíte označiť svoju voľbu tlačidlami **^** **v** a potom potvrdiť **>**. Ak chcete ukončiť alebo prerušiť vyhľadávanie, stlačte tlačidlo **MENU**. Ak ste nenašli žiaden program, obráťte sa na kapitolu **Rady** (str. 10).

- 5 Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

## Nastavenie obrazu

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU**, potom tlačidlo **>**. Objaví sa ponuka **Obraz**:



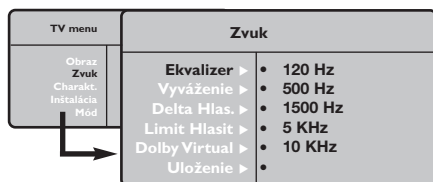
- 2 Použite tlačidlá **^** **v** na voľbu nastavenia a nastavte je tlačidlami **<** **>**.
- 3 Akonáhle sú nastavenia vykonané, vyberte voľbu **Uložiť** a stlačte **>**, aby ste ich uložili. Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

### Popis nastavení:

- **Jas:** pôsobí na svetelnosť obrazu.
- **Farba:** pôsobí na intenzitu farby.
- **Kontrast:** pôsobí na rozdiel medzi svetlými a tmavými tónmi.
- **Kvalita obrazu:** pôsobí na čistotu obrazu.
- **Tepl. farieb:** nastavuje teplotu farieb obrazu. K dispozícii sú tri nastavenia farieb: **Chladná** (modrejšia), **Bežná** (vyvážená) alebo **Teplá** (červenšia).
- **Uložiť:** uloží nastavenie obrazu.

## Nastavenie zvuku

- 1 Stlačte **MENU**, vyberte **Zvuk** (**▼**) a stlačte **►**.  
Objaví sa ponuka **Zvuk**.



- 2 Použite tlačidlá (**▲**) (**▼**) na vybratie nastavenia a tlačidlá (**◀**) (**▶**) na nastavenie.
- 3 Akonáhle budú nastavenia vykonané, vyberte voľbu **Uložiť** a stlačením **►** ich uložte.
- 4 Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

### Popis nastavení :

- **Ekvalizer**: na úpravu farby zvuku (od

hlbokého: 120 Hz k prenikavému: 10 kHz).

- **Vyváženie**: na vyváženie zvuku pravého a ľavého reproduktora.
- **Rozdiel hlasitosti**: umožňuje vyrovnávať odchýlky medzi rôznymi programami alebo vonkajšími vstupmi. Toto nastavenie je aktívne pre programy 0 až 40 a vonkajšie vstupy.
- **AVL** (automatic Volume Leveler): automatické kontrola hlasitosti umožňujúca obmedziť zvýšenie zvuku najmä pri zmenách programov a reklame.
- **Dolby Virtual**: Na aktivovanie / zrušenie efektu rozťahnutia zvuku. *Tieto nastavenia sú prístupné rovnako tlačidlom **⏮** **⏭**.*
- **Uložiť** : uložiť nastavenie zvuku.

## Nastavenie volieb

- 1 Stlačte **MENU**, vyberte **Options Voľby** (**▼**) a stlačte **►**. Môžete nastavovať.
- 2 **Časovač**: viď nasledujúca strana
- 3 **Kontrast+:** automatické nastavenie kontrastu

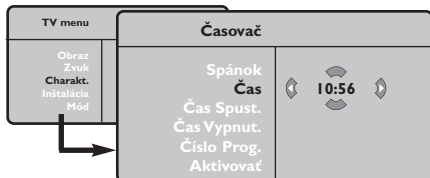
obrazu, ktoré nepretržite obnovuje najtmavšiu časť obrazu na čiernu.

- 4 Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

## Budenie

Táto ponuka Vám umožní použiť televízor ako budík.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU**.
- 2 Vyberte si ponuku **Voľby** potom **Časovač**:
- 3 **Časovač automatického vypnutia**: zvolíme



určitý čas automatického pohotovostného stavu.

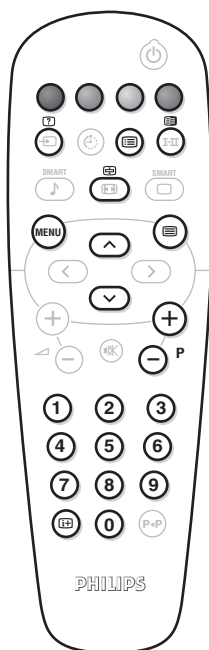
- 4 **Čas**: uďajte aktuálny čas.

*Poznámka:* as sa aktualizuje automaticky po zapnutí hlavným vypínačom z teletextu na programme číslo 1. Ak tento nemá teletext, čas sa nebude aktualizovať.

- 5 **Čas spustenia**: zadajte čas spustenia.
- 6 **Čas vypnutia**: zadajte čas prechodu do pohotovostného stavu.
- 7 **Číslo progr.**: zadajte číslo programu vybratého na prebudenie. Pri typoch vybavených rozhlasom si môžete pomocou tlačidiel (**◀**) (**▶**) zvoliť nejakú stanicu FM. (len tlačidlá **0** **9** umožnia výber tv programov).
- 8 **Aktivované prog.** môžete nastaviť :
  - **Raz** na jedno prebudenie
  - **Denne** pre každodenné budenie
  - **Zrušiť** na zrušenie budenia
- 9 Stlačením **⏻** uvediete televízny prijímač do pohotovostného režimu. V naprogramovanom čase sa prijímač automaticky zapne. Ak ponecháte prijímač zapnutý, v naprogramovanom čase dôjde len k zmene kanála (a je v pohotovostnom režime v **Čas vypnutia**).

# Teletext

Teletext je informačný systém vysielaný určitými TV stanicami, ktorý môžete prezerať podobne ako noviny. Taktiež poskytuje titulky pre sluchovo postihnutých ľudí, alebo tých, ktorí neovládajú jazyk, v ktorom je príslušný program vysielaný (káblové vysielanie, satelitné kanály...).



## Stlačte :

## Dostanete :



### Privolanie teletextu

Umožní privolať teletext, prejsť do názorného režimu a ukončiť prácu s teletextom. Objaví sa obsah so zoznamom rubrik, ku ktorým máte prístup. Každá rubrika je označená trojmiestnym číslom stránky.

Ak vybraná stanica teletext nevysiela, zobrazí sa označenie 100 a obrazovka zostane tmavá (v tom prípade vypnite teletext a zvolte iný kanál).



### Výber stránky

Vytvorte číslo želanej stránky tlačidlami 0 až 9 alebo - P +. Príklad: strana 120, vyťukajte 1 2 0. Číslo sa zobrazí vľavo hore, počítadlo sa točí, potom sa zobrazí stránka. Ak chcete prezerať inú stránku, opakujte tento postup.

Ak počítadlo pokračuje vo vyhľadávaní, táto stránka sa nevysiela. Zvoľte iné číslo.



### Priamy prístup k rubrikám

V dolnej časti obrazovky sú zobrazené farebné pruhy. Pomocou štyroch farebných tlačidiel môžete pristupovať do príslušných rubrik či stránok.

Farebné pruhy blikajú, ak príslušná rubrika či stránka nie sú k dispozícii.



### Obsah

Návrat k obsahu (obvyčajne str.100).



### Zväčšenie stránky

Pre zobrazenie hornej a dolnej časti, potom návrat do normálneho režimu.



### Zastavenie striedania podstránok

Niektoré stránky obsahujú podstránky, ktoré sa automaticky striedajú. Toto tlačidlo umožňuje zastaviť alebo striedať podstránky. Označenie E.S.I. sa objaví vľavo hore.



### Skryté informácie

Pre odhalenie či skrytie skrytých informácií (riešenie hier).



### Oblíbené stránky

Z programov teletextu 0 až 40 môžete uložiť 4 obľúbené stránky, ktoré budú potom priamo prístupné pomocou farebných tlačidiel (červené, zelené, žlté, modré).

- 1 Stlačením tlačidla MENU prejdete do režimu obľúbených stránok
- 2 Zadáte stránku teletextu, ktorú chcete uložiť.
- 3 Stlačte na 3 sekundy Vami vybrané farebné tlačidlo. Stránka je uložená.
- 4 Opakujte úkon s ďalšími farebnými tlačidlami.
- 5 Teraz, akonáhle zapnete teletext sa Vaše obľúbené stránky objavia vo farbe na spodnej časti obrazovky. Pre znovunájdienie zvyčajných rubrik stlačte MENU.

Ak chcete všetko zrušiť stlačte na 5 sekúnd E.S.I.

## Používanie rádia

### Výber režimu rádia

Stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládaní prepnete televízor do režimu rádia. Stlačením tlačidla  obnovíte režim televízora. V režime rádia sa číslo a názov stanice (ak sa vysiela), jej frekvencia a nastavenie zobrazujú na obrazovke.

### Výber programov

Na výber staníc v pásme FM (od 1 po 40) použite tlačidlá / alebo  .

### Zoznam rozhlasových staníc

Stlačením tlačidla  sa zobrazí alebo zruší zoznam rozhlasových staníc. Následne použitím kurzora vyberte stanicu.

### Použitie ponuky rádio

Stlačením tlačidla  získate prístup k

špecifickým nastaveniam rádia.

### Vyhľadávanie rozhlasových staníc

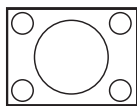
Ak ste použili rýchlu inštaláciu, všetky dostupné stanice v pásme FM boli uložené do pamäte. Na opätovné vyhľadávanie staníc použite ponuku **Inštalácia: Aut. Uloženie** (úplné vyhľadávanie) alebo **Man. Uloženie** (postupné vyhľadávanie jednotlivých staníc). Používanie tejto ponuky je identické s používaním ponuky TV.

### Šetrič obrazovky

V ponuke **Charakt.** môžete aktivovať alebo deaktivovať šetrič obrazovky. Hodina, frekvencia a názov stanice (ak sa vysiela) sa posúvajú po obrazovke.

## Formát 16:9

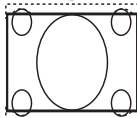
Obrazy, ktoré prijímate môžu byť prenášané vo formáte 16:9 (široká obrazovka), alebo 4:3 (tradičná obrazovka). Obrazy 4:3 majú niekedy čierny pruh hore i dolu (širokohlavý formát). Táto funkcia vám umožní odstrániť čierne pruhy a optimalizovať zobrazenie na obrazovke.



Stlačte tlačidlom  (lebo  ) pre voľbu rôznych režimov:

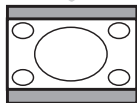
#### 4:3

Obraz je reprodukován vo formáte 4:3



#### EXPANSIA 4:3

Obraz je vertikálne rozšírený. Tento mód sa používa na odstránenie čiernych pásov pri sledovaní programu vo formáte letterbox.



#### KOMPRESIA 16:9

Obraz je vertikálne stlačený do formátu 16:9.

## Rady

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Slabý príjem</b>                | Blízkosť vrchov alebo vyšších budov môže spôsobovať, echá alebo tieň. V takom prípade sa pokúste o manuálne doladenie obrazu: pozri «jemné doladenie» (str. 6), prípadne skúste upraviť vonkajšiu anténu. Skontrolujte či Vaša anténa umožňuje príjem v tomto frekvenčnom rozsahu (UHF alebo VHF pásmo). |
| <b>Ak nemáte žiadny obraz</b>      | Pripojili ste anténu správne? Zvolili ste správny systém ? (str.6). Nedokonale zapojený eurokonektor alebo anténa sú často príčinou problémov s obrazom alebo zvukom (niekedy sa môžu konektory uvoľniť pri hýbaní s TV prijímačom). Skontrolujte všetky spoje.                                          |
| <b>Žiadny zvuk</b>                 | Ak na niektorých kanáloch vidíte obraz avšak bez zvuku, znamená to, že nemáte nastavený správny TV systém. Upravte parameter TV.SYSTÉM (str. 6). Zosilňovač pripojený k televízoru nevydáva žiadne zvuky? Skontrolujte, či ste si nepomýlili výstup audio so vstupom audio.                              |
| <b>Nefunguje diaľkový ovládač?</b> | TV prijímač nereaguje na diaľkový ovládač. Kontrolka na prijímači pri použití d.o. neblíka? Vymeňte batériu.                                                                                                                                                                                             |
| <b>Pohotovostný režim</b>          | Ak prijímač nepríjme počas 15 minút žiadny signál, automaticky sa prepne do pohotovostného režimu.<br>Kvôli úsporám energie je Váš televízor vybavený komponentmi, umožňujúcimi veľmi nízku spotrebu v pohotovostnom režime (nižšia než 1 W)                                                             |
| <b>Čistenie televízora</b>         | Obrazovka i skrinka televízora sa má čistiť jedine čistou mäkkou a nechlpatejúcou handričkou.<br>Nepoužívať prípravky obsahujúce lieh či rozpúšťadlo.                                                                                                                                                    |
| <b>Stále žiadny výsledok?</b>      | Odpojte sieťový kábel od televízora na 30 sekúnd, a potom ho znovu zapojte. Ak sa Váš TV prijímač pokazí, nikdy sa nepokúšajte ho opraviť sami, kontaktujte autorizované servisné stredisko Vášho predajcu.                                                                                              |

## Zhrnutie

**Signály RGB :** Sú to signály troch farieb videa (červená, zelená a modrá), z ktorých sa skladá obraz.

Použitie týchto signálov umožňuje získať lepšiu kvalitu obrazu.

**Signál S-VHS:** Ide o dva osobitné Y/C videesignály odvodené od záznamových noriem S-VHS a Hi-8.

Jasový signál Y (čierna a biela) a farebný signál C sa zaznamenávajú na pásku osobitne. Takto sa zabezpečuje lepšia kvalita obrazu v porovnaní s štandardným videesignálom (VHS a 8 mm) kde sú Y/C signály zmiešané a zaznamenáva sa iba jeden videesignál.

**Zvuk NICAM:** Proces prenosu zvuku v digitálnom formáte.

**Systém:** Televízny obraz nie je vysielaný v rovnakej forme vo všetkých krajinách. Existujú rozličné normy: BG, DK, I, a L L'. Parameter **TV.Systém** (str. 6) sa používa na nastavenie týchto odlišných noriem. Je potrebné, aby nedošlo k zámene so systémom farebného kódovania PAL alebo SECAM. Systém PAL sa používa vo väčšine európskych krajín, systém SECAM vo Francúzsku, v Rusku a vo väčšine afrických krajín. USA a Japonsko používajú odlišný systém - NTSC. Vstupy EXT1 a EXT2 umožňujú pripojenie zdrojov s farebným kódovaním NTSC.

**16:9:** Tento pomer sa týka pomeru šírky a výšky obrazovky. Širokouhlé TV prijímače majú pomer 16:9, tradičné obrazovky 4:3.

## Giriş

Bu televizyon cihazını seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu elkitabı televizyon cihazınızı kurarken ve çalıştırırken size yardımcı olmak üzere düzenlenmiştir. Başından sonuna kadar okumanızı önemle tavsiye ederiz. Teknolojik seviyemizden memnun kalacağınızı ummaktayız.

## İçindekiler

### Kurulum

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| LCD televizyonun tanıtımı         | 2 |
| Televizyonun pozisyonu            | 2 |
| Uzaktan Kumanda                   | 2 |
| Uzaktan kumanda tuşları           | 3 |
| Antenlerin bağlantısı             | 4 |
| Harici Cihazların bağlanması      | 4 |
| Çalıştırma                        | 5 |
| Hızlı kurulum                     | 5 |
| Kanalların programlanması         | 5 |
| Manuel hafızaya alma              | 6 |
| Kurulum menüsündeki diğer ayarlar | 6 |

### Çalıştırma

|                        |   |
|------------------------|---|
| Görüntünün ayarlanması | 6 |
| Ses ayarı              | 7 |
| Opsiyonların ayarı     | 7 |
| Zamanlayıcı fonksiyonu | 7 |
| Teletext               | 8 |
| Radyonun kullanılması  | 9 |
| 16:9 Formatı           | 9 |

### Pratik Bilgiler

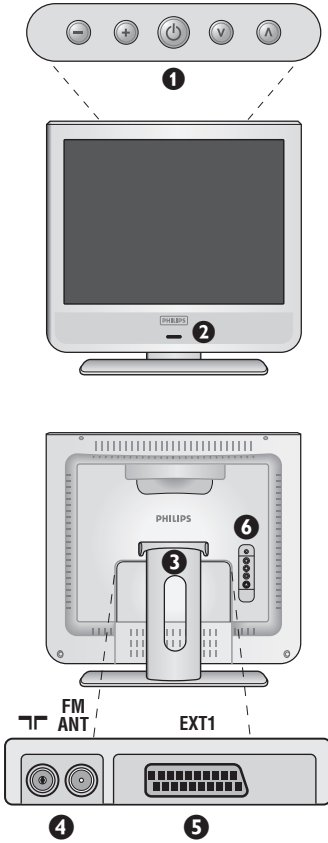
|          |    |
|----------|----|
| İpuçları | 10 |
| Sözlük   | 10 |



#### Dönüştürülebilir malzemelerle ilgili talimat

Televizyonunuzda yeniden kullanılabilir veya dönüştürülebilir malzemeler vardır. Çevredeki atıkları en aza indirmek için, konusunda uzmanlaşmış şirketler, sökmek ve yeniden kullanılabilir malzemeleri ayırmak amacıyla kullanılmış cihazları toplarlar (satıcınızdan bilgi alınız).

## LCD televizyonun tanıtımı



### 1 Televizyonun tuşları :

- : televizyonu açma kapama düğmesi.
- : ses seviyesini ayarlamak için.
- : programları seçmek için.
- MENU : menülere girmek ve çıkmak için, elinizi kaldırmadan şu 2 tuşun üzerine basın et . Sonra da ayarlamayı seçmek için tuşlarına basın ve son olarak ayar yapmak için tuşlarına basın.

### 2 Işıklı çalışma göstergesi ve enfraruj sinyal alıcısı.

### Arka yüz :

Ana bağlantı yerleri televizyonun altında bulunmaktadır.  
*Daha fazla bilgi için bağlantılar bölümü, sayfa 4'e bakınız.*

### 3 Oynak ayak satışı.

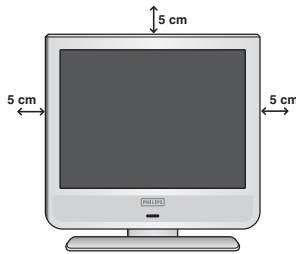
Ayak, ayrı olarak satılan, duvara monte edilen bir sistem ile de kullanılabilir (satıcınızdan bu konuda bilgi isteyin).

### 4 TV ve radyo anten prizine

### 5 EXT1 peritel prizi

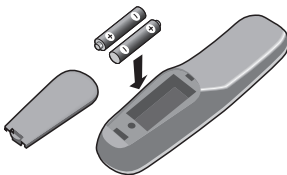
### 6 Yan bağlantılar

## Televizyonun pozisyonu



Televizyonunuzu sağlam ve oynamayan bir yere koyun.  
Tehlikeli durumları önlemek açısından, televizyonunuzu herhangi bir suyun sıçramayacağı, aşırı bir sıcaklığın (lamba, mum, kalorifer, ...) bulunmayacağı ve arkasında vantilatör gibi havalandırma ızgaralarının olmayacağı bir yere yerleştirin.

## Uzaktan Kumanda



R6 tipindeki 2 pili kutuplarına göre uzaktan kumandaya takın. Alet ile verilen piller doğanın korunmasına yardımcı olmak amacı ile ne merkür ne nikel ne de kadmium içermektedir. Lütfen kullanılmış pilleri gelişigüzel atmamaya tekrar üretilmesine katkıda bulunmak için belirlenen özel kullanılmış pil kutularına atın.



## Uzaktan Kumanda Tuşları

**TV / Radyo (s. 9)**  
TV ya da radyo modundan birine geçmek için bu tuşlardan birine basın.  
PC : Bu tuş kullanılmamaktadır.

**Programların listesi**  
Programların listesini göstermek / silmek için. Bir programı seçmek için daha (▲▼) tuşlarını ve onu göstermek için de (⌂) tuşunu kullanınız.

**EXT prizinin seçimi (s. 4)**  
Bağlanan aleti bulmak için birçok kez basmalısınız.  
Cihazların Çoğu (dekoder, video kayıt cihazı) anahtarlamayı kendisi yapar.

**Uyku Zamanlayıcısı**  
Açık durumdaki cihazın otomatik olarak bekleme durumuna geçmeden önce geçecek sürenin uzunluğunu (0 ile 240 dakika arasında) seçmek için kullanılır.

**Menu**  
Menüyü açma ya da terketme tuşu.

**Kürsör**  
Bu 4 tuş menüde gezinmeye yardımcı olur.

**Ses**  
Ses düzeyini ayarlar.

**Ses kesme**  
Sesi tamamen keser ya da tekrar eski düzeyine getirir.

**Ekran Bilgileri**  
Program numarasını, saati ve zamanlayıcı üzerinde kalan süreyi göstermek/kaldırmak için kullanılır. Program numarasının ekranda devamlı kalması için 5 saniye süreyle basınız.

### Standby (Bekleme)

TV cihazını bekleme durumuna almak için kullanılır. TV cihazını tekrar açmak için (⏻), P (⏻) veya (⏻) (⏻) tuşlarına basınız.

### Surround ses

Sesi geniş alana yaymaya/daraltmaya yarar. Virtual Dolby Surround\* donanımlı modeller için, Dolby Surround Por Logic olarak geriden gelen ses etkisi elde edersiniz.

### Ses konumu

Yayınları STEREO ve NICAM STEREO ya da Mono şekline sokar veya iki dilden yayınlanan programlarda ÇİFT I ya da ÇİFT II. MONO modu seçildiğinde gösterge kırmızı renktir.

### 16:9 Formatı (s. 9)

### Resim ve sesin ön ayarı

Ses ve resim için bir seri ön ayar yapmaya izin verir. Tercihli pozisyon menülerde belirlenen ayarlar ile sağlanır.

### Teletext'i açma (s.8)

### TV Programlarının Seçilmesi

Program dizisi içinde aşağı veya yukarı hareket etmek için kullanılır. Programın numarası, varsa adı ve ses modu birkaç saniye süreyle ekranda gösterilir. Teletextli bazı programlarda programın başlığı ekranın alt tarafında görüntülenir.

### Sayısal Tuşlar

Rakam tuşları programlara doğrudan girmek için kullanılır. İki rakamlı bir program numarası için 2. Rakam çizgi ortadan kalkmadan girilmelidir.

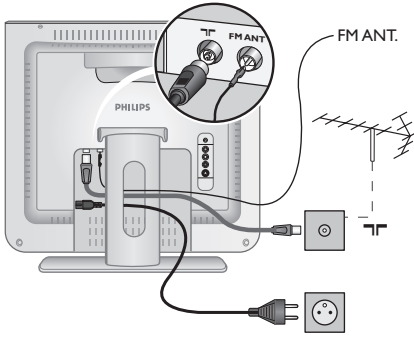
### Bir önceki program

Daha önce izlenen programa dönmek için kullanılır.



\* Dolby Laboratories lisansı ile üretilmiştir. "Dolby" ve double-D sembolleri Dolby Laboratories'in markalarıdır.

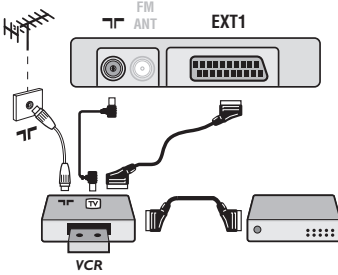
## Antenlerin bağlantısı



- Yine, verilmiş olan radyo anten kablosunu televizyonun alt kısmında bulunan FM ANT prizine takın.
- Televizyonun beraberinde verilmiş olan anten bağlantı kablosunu kullanarak bağlantıyı televizyonunuzun altındaki **FM ANT** prizi ile anten prizine takarak sağlayın. Dahili antenler ile, bazı koşullarda yayınlar zorlukla alınabilir. Antenidöndürerek ideal yönü bulabilirsiniz. Yayın hala kötü geliyorsa dış anten kullanmalısınız.
- Güç kablosunu televizyona ve fişi prize (-220-240V / 50Hz) takın.
- Televizyonun ayağından geçen kabloları toparlayın.

## Harici Cihazların bağlanması

### Video Kayıt Cihazı



### Video (ya da kayıt yapabilen DVD)

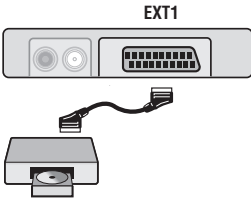
Karşısında gösterilen bağlantıları yapınız. İyi kaliteli bir scart (euro konektör) kablo kullanınız.

Eğer video kayıt cihazınızda bir euro konektör (scart) soketi mevcut değilse mümkün olan tek bağlantı anten kablosu üzerinden olacaktır. Bu nedenle, video kayıt cihazınızın test sinyali ayar yapmanız ve buna program numarası 0'ı teyit etmeniz gerekecektir. (Elle hafızaya alma, Sayfa 6'ya bakınız). Video kayıt cihazınızdan görüntü almak için **0** a basınız.

### Dekoderli kayıt cihazı:

Dekoderi, video kayıt cihazının ikinci euro konektör (scartına) bağlayınız. Böylece şifreli yayınları kayıt edebilirsiniz.

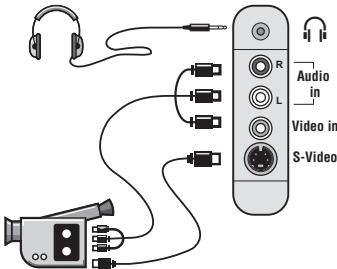
### Diğer cihazlar



### Uydu alıcısı, dekoder (şifre çözücü), DVD, oyunlar v.s.

Karşısında gösterilen bağlantıları yapınız.

### Yan bağlantılar



Bağlantıları yandaki şekilde gösterildiği gibi yapın.

### ⊕ tuşu ile EXT2/S-VHS2

Monoфонik bir alet için, ses sinyalini AUDIO L girişine bağlayın. Ses, otomatik bir biçimde televizyonun sol ve sağ hoparlörlerinden gelmeye başlar.

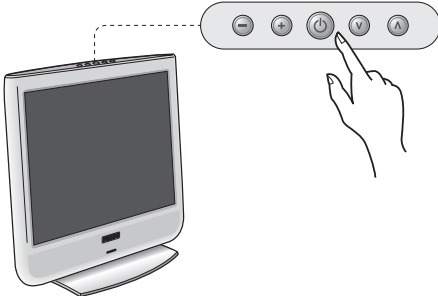
### Kulaklık

Kulaklık bağlandığında televizyonun sesi kaybolur.

⊖ ⊠ ⊕ tuşları ses ayarını sağlar.

Kulaklık 32 ile 600 ohm arasında bir güçte olmalıdır.

## Çalıştırma



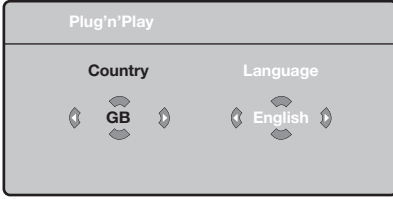
Televizyonunuzu açmak için açma kapama tuşuna basın. Açtığınızda yeşil ışık yanacak ve ekran aydınlanacaktır. Direkt olarak sayfa 5'deki hızlı ayarlama bölümüne bakın. Eğer televizyonunuz uyku halinde duruyorsa (kırmızı ışık), uzaktan kumandanın P (+) tuşuna basın.

Uzaktan kumandayı kullandığınız sırada ışıklı gösterge düzenli olarak yanıp sönecektir.

## Plug & Play

### Hızlı kurulum

Televizyonu ilk açtığınızda, ekranda bir menü belirecektir. Bu menü ile ülkeyi belirleyeceğiniz gibi dili de belirleyeceksiniz:



⚠ Eğer, ekranda menü belimezse, menüyü görüntüye alabilmek için televizyonun (-) ve (+) tuşlarına 5 saniye basılı bekleyin.

- 1 Uzaktan kumandanın (↶) (↷) tuşuna basarak ülkeyi belirleyin, sonra (➤) tuşu ile konfirmе edin.  
Eğer sizin ülkeniz belimezse ". . ." yi seçin.
- 2 (↶) (↷) tuşu ile dili seçin, sonra (➤) ile konfirmе edin.

- 3 Otomatik arama derhal başlayacaktır. Mevcut olan bütün tv ve radyo programları otomatik olarak hafızaya alınacaktır. İşlem birkaç dakika sürecektir. Ekran göstergesi gelişmeleri ve hafızaya alınan kanal sayısını gösterecektir. İşlem sonuçlandığında menü silinir.

Aramayı kesmek ya da çıkmak için (MENU) 'ya basın.

Eğer, hiçbir kanal bulunamamışsa s.10'deki tavsiyeler bölümünü okuyun.

- 4 Eğer verici ya da tv kablo sistemi otomatik ayar sinyali dağıtıyorsa kanallar sıra ile hafızaya alınacaktır. Böylece kurulum sonlanmış olur.
- 5 Aksi durumda, kanalları numaralandırmak için Sıralandırma sistemini kullanmak zorundasınız. Bazı vericiler ya da kablo dağıtıcıları kendisiralama parametrelerini kullanmaktadırlar (bölge, dil ...). Bu durumda, (↶) (↷) tuşu ile seçiminizi belirtip (➤) tuşu ile de konfirmе etmelisiniz.

### Kanalların programlanması

- 1 (MENU) tuşuna basın. Ekranda TV Menü belirecektir.

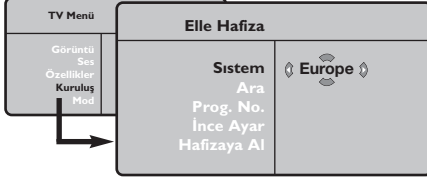


- 2 Oklar yardımı ile, önce kurulum sonra Programlama menüsüne basın.
- 3 (↶) (↷) tuşu ile istediğiniz kanalı seçin ve (➤) 'ya basın.
- 4 (↶) (↷) tuşunu kullanarak yeni numarayı belirleyin ve (➤) ile konfirmе edin.
- 5 Belirlenecek numara sayısı kadar 3 ve 4. etabı tatbik edin.
- 6 Menüden çıkmak için (L) tuşuna basın.

## Manuel hafızaya alma

Bu menü kanalları tek tek hafızaya almaya yardım eder.

- 1 **MENU** tuşuna basın.
- 2 Oklar yardımı ile, önce **Yerleştirme** sonra **Memo Manuel** tuşuna basın.



- 3 **Sistem**: **Avrupa'yı** seçin (otomatik seçim\*) ya da **Batı Avrupa'yı** (BG normu), **Doğu Avrupa'yı** (DK normu), **İngiltere'yı** (I normu) ya da **Fransa'yı** (LL' normu) seçin.

\* Sadece Fransa (LL' normu) için, kesinlikle **Fransa'yı** seçmek durumundasınız.

- 4 **Arama** : **>** tuşuna basın. Arama başlayacaktır. Kanal bulunduğunda arama duracak ve kanalın adı belirecektir (eğer sistem müade ediyorsa). Diğer etaba geçin. İstedığınız kanalın frekansını biliyorsanız **0**'den **9**'ye kadar direkt olarak numarayı tuşlayın.

Eğer hiç görüntü elde edememişseniz tavsiyeler bölümü okuyun (s.10).

- 5 **Program numarası** : **<** **>** ya da **0**'da **9**'ya kadar olan tuşlar ile istenen numarayı girin.
- 6 **İnce ayar** : Eğer görüntü net değilse **<** **>** tuşu ile netleştirin.
- 7 **Hafızaya alma** : **>** tuşuna basın. Kanal hafızaya alınmıştır.
- 8 Hafızaya alınacak kanal sayısı kadar **4**'ten **7**'e kadar olan etapları tekrarlayın.

**Terketmek için** : **EXIT** tuşuna basın.

## Kurulum menüsündeki diğer ayarlar

- 1 **MENU** tuşu ile **Yerleştirme** menüsünü seçin.
- 2 **Dil** : menüdeki dili değiştirmek için.
- 3 **Ülke** : Ülkeyi seçmek için.  
Bu ayar, arama, otomatik kanal yerleştirme ve teletext'in belirmesinde etkilidir. Eğer ülkeniz belirmiyorsa ". ." seçin.
- 4 **Oto hafıza** : Bölgenizdeki bütün kanalların otomatik olarak ayarlanması içindir. Eğer, verici sinyali ya da kablo otomatik kanal ayarlamasına müsaitse kanallar düzgün olarak sıralanır. Aksi durumda, numaralandırmak için

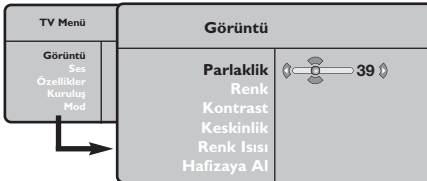
**Programlama tuşuna basın (s.5'e bakın).**

Bazı vericiler ya da kablo şebekeleri kendi programlama parametrelerini yayınlıyor, böylece programlama düzenli olarak gerçekleşir (bölge, dil ...). Bu durumda, **<** **>** tuşu ile seçiminizi belirlemeniz ve **>** ile onaylamak gerekir. Aramadan çıkmak ya da durdurmak için **MENU**'ya basın. Eğer hiç görüntü alamıyorsanız tavsiyeler bölümünü okuyun (s.10).

- 5 **Terketmek için** **EXIT**'ya basın.

## Görüntünün ayarlanması

- 1 Önce **MENU** tuşuna sonra **>** tuşuna basın. **Görüntü** menüsü belirecektir:



- 2 **<** **>** tuşu ile bir ayar seçin ve **<** **>** tuşu ile ayarı gerçekleştirin.

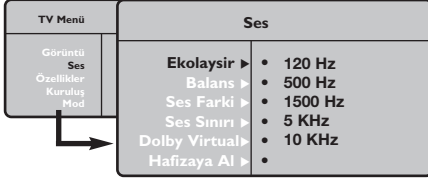
- 3 Ayar tamamlandığında **Hafızaya alma'yı** seçin ve **>** tuşu ile kaydedin. **EXIT**'ya basarak çıkabilirsiniz.

### Ayar tanımları

- **Işık**: Görüntünün ışığını ayarlar.
- **Renk**: Renkleri ayarlar.
- **Kontrast**: Tonlamayı sağlar.
- **Tanımlama**: Netlik kazandırır.
- **Renk Isısı**: Renkleri belirler: **Soğuk** (mavi), **Normal** (dengeli) ya da **Sıcak** (kırmızı).
- **Hafızaya alma**: Görüntü ayarını hafızaya alır.

## Ses ayarı

- 1 (MENU) tuşuna basarak Ses'i (✓) seçin ve sonra (→) tuşuna basın. Ses menüsü belirecektir:



- 2 (↑) (↓) tuşu ile ayarı seçip (←) (→) tuşu ile ayarı gerçekleştirin.
- 3 Ayar tamamlandığında Hafızaya alma'yı seçip (→) ile kaydedin.
- 4 Menüden (EXIT) tuşu ile çıkın.

### Ayar tanımları:

- **Ekolayzir:** Sesin tonalitesini ayarlar (bas : 120

Hz den tiz : 10 kHz'ye kadar).

- **Balans:** Sol ve sağ hoparlörlere sesi dengeli dağıtır.
- **Delta volüm:** EXT çıkışında ya da mevcut çeşitli programlar arasında ses ayarını dengeler. Bu ayar, 0 ile 40 numaralı programlar ile EXT çıkışı için fonksiyoneldir.
- **AVL (Otomatik ses ayarlayıcı):** Sesin yükselmesi durumunda otomatik olarak devreye girerek ayarı dengede tutar, özellikle kanal değişikliklerinde ve reklamlarda etkilidir.
- **Dolby Virtual:** Sesi geniş alana yaymaya / daraltmaya yarar. Bu ayarlara (F) tuşu ile de erişebilirsiniz.
- **Hafızaya alma:** Ayarlanmış ses çıkışını hafızaya alır.

## Opsiyonların ayarı

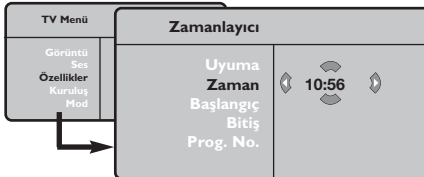
- 1 (MENU) tuşuna basarak Opsiyon'u (✓) seçin ve (→) üzerine basın. Ayarı şöyle gerçekleştirebilirsiniz:
- 2 Zamanlayıcı:, bir sonraki sayfaya bakın.

- 3 **Kontarst+:** Görüntüdeki koyu ve siyaha kaçan yerleri açarak otomatik olarak ayarlar.
- 4 Menüden (EXIT) ile çıkabilirsiniz.

## Otomatik kapatma

Bu menü televizyonunuzun kendiliğinden kapanmasını sağlar.

- 1 (MENU) tuşuna basın.
- 2 Oklar ile Opsiyon menüsünden Timer'ı seçin:
- 3 **Dakikalama:** kendiliğinden kapanacak zamanı belirler.



- 4 **Saat:** Güncel saati girin.

Not: Zaman ayarı, cihaz ana düğmeden açıldığında otomatik olarak 1 no'lu programın teletext bilgisi ile güncellenir. Teletext'te bu

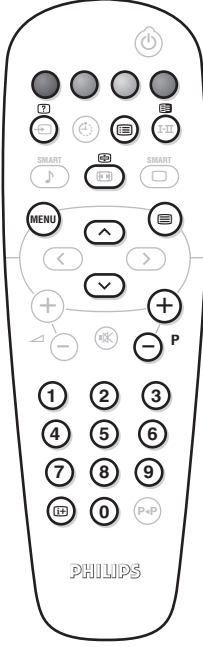
program yoksa güncellemez.

- 5 **Başlangıç saati:** Başlangıç saatini girin.
- 6 **Bitiş saati:** Kapatma saatini girin.
- 7 **Program n° su:** Kapatmak için istediğiniz programı seçin. Radyo donanımlı modeller için (←) (→) tuşunu kullanarak (0) (9) tuşu sadece tv içindir) FM istasyonu seçebilirsiniz.
- 8 **Program çalıştırma:** Ayarı şöyle yapabilirsiniz:
  - Bir kez tek bir kez kapatmak için,
  - Günlük her gün için,
  - Durdurma iptal etmek için.
- 9 (P) tuşuna basarak televizyonu uykuya yatırın. Program zamanında kendiliğinden açılacaktır. Televizyon açıkta program zamanında kendiliğinden programın bulunduğu kanala geçer (ve bitiş saatinde kendiliğinden kapanır).

## Teletext

Teletext bazı kanallar tarafından yayınlanan, gazete gibi izlenebilen haber ulaştırma sistemidir.

Sağır ve duyma özürli kişiler için alt yazı sistemi oldu gibi, yayın dilini de iyi anlayabilmek için alt yazı uygulamaları vardır (kablo şebekelerinde ve uydu yayınlarda vs... geçerlidir).



### Üzerine basın.



#### Teletext'i çağırma

### Elde edeceksiniz.

Teletext'i çağırmaya, şeffaf olarak göstermeye ve terketmeye izin verir. Teletext içinde gitmek istediğiniz konuların listesini verir. Her konu başlığı (sayfa) 3 rakam ile kodlanmıştır.

Eğer seçilen kanal teletext yayını yapmıyorsa, sadece 100 rakamı belirecek ve ekran siyahlaşacaktır (bu durumda teletext'ten çıkarak başka bir kanala gidin).



#### Bir sayfanın seçilmesi

İstenen sayfanın numarasını 0/9'dan 'ya da - P + tuşları ile girin. Örnek : sayfa 120 için, 1 2 0 tuşlayın. Numara sol üst tarafta belirecektir, kontör dönecek sonra sayfa belirecektir. Bir başka sayfaya girmek için bu işlemi tekrarlayın.

Eğer kontör sürekli dönerek arıyorsa, sayfa yayında değil demektir. Başka bir numara seçin.



#### Konulara direkt giriş

Renkli bölgeler ekranın alt tarafında belirecektir. 4 renkli tuş konulara ya da sayfalara direkt girişe imkan tanır.

Eğer konu ya da sayfa henüz yayına hazır değilse renkli tuş yanıp sönecektir.



#### Genel tablo

Genel tabloya geri gelmek içindir (bu genelde sayfa 100'dür).



#### Bir sayfayı büyütme

Sayfanın üst ya da alt taraflarını genişletmeye, sonra normal boyuta almaya imkan verir.



#### Sayfaların kendiliğinden değişmesini önleme

Bazı sayfalar kendiliğinden diğer sayfalara geçerek haberi devam ettirir. Bu tuş sayfayı sabitlemeye ya da diğer sayfaya manuel geçmeye olanak verir. E+P işareti sol üstte belirecektir.



#### Gizlenmiş haberler

Gizlenmiş haberleri göstermeye ya da saklamaya yarar (özellikle oyunlarda).



#### Tercihli sayfa



0'dan 40'a kadar olan teletexte programları için renkli tuşlar (kırmızı, yeşil, sarı, mavi) ile direkt olarak ulaşabileceğiniz tercih ettiğiniz 4 sayfayı hafızaya alabilirsiniz.

- 1 Tercihli sayfa ayarına MENU tuşuna basarak geçin.
- 2 Hafızaya almak istediğiniz teletexte sayfasını açın.
- 3 İstediğiniz renkli tuşun üzerine 3 saniye süre ile basın. Sayfa kaydedilmiştir.
- 4 Diğer renkli tuşlar için aynı işlemi tekrarlayın.
- 5 Bundan itibaren, teletext'e inizi kullanırken ekranın altında tercihli sayfalarınızın renkleri belirecektir.

Alıştığınız konuyu bulmak için MENU tuşuna basın.

Tamamen iptal etmek için 5 saniye süre ile E+P tuşuna basın.

## Radyo'nun kullanılması

### Radyo modunun seçilmesi

Televizyonun radyo modunu seçmek için uzaktan kumandanın  tuşuna basın. Tekrar tv moduna geçmek için ise  tuşu üzerine basın. Radyo modunda, ekranda numara, radyo istasyonunun adı (eğer mevcut ise), frekansı ve yayın sistemi belirecektir.

### Programların seçilmesi

FM bandındaki istasyonları seçmek için / ya da   tuşlarını kullanın (1 den 40 a kadar).

### Radyo istasyonlarının listesi

Radyo istasyonlarının listesi görmek/silmek için  tuşuna basın. Daha sonra dört yöne bakan okları kullanarak bir istasyonu seçin.

### Radyo menülerinin kullanılması

Radyonun özel ayarlarına girmek için  tuşunu kullanın.

### Radyo istasyonlarını arama

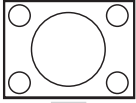
Eğer hızlı ayar menüsünü kullandıysanız mevcut olan tüm FM istasyonları hafızaya kaydedilmiştir. Yeni bir arama yapmak için **Kurulufı** menüsüne girmeniz gerekmektedir : **Oto Hafıza** (tam bir arama için) ya da **Elle Hafıza** (her bir istasyonu tek tek aramak için). Bu menülerin kullanımı TV menülerindeki gibidir.

### Ekran tasarrufu

**Özellikler** menüsü ile ekran tasarrufunu gerçekleştirebilir/vazgeçebilirsiniz. Saat, frekans ve istasyon adı (mevcutsa) ekranda belirecektir.

## 16:9 Formatları

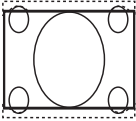
Ekranda izleyeceğiniz görüntüler 16:9 formatında (Geniş Ekran) veya 4:3 (Normal Ekran) formatındadır. 4:3 formatındaki görüntüde bazen ekranın alt ve üst taraflarında siyah boşluklar olabilir (mektup kutusu formatı). Bu fonksiyon ile ekranın tamamında boşluk kalmadan en iyi görüntüyü alabilirsiniz.



Başka bir görüntü formatı seçmek için  (ya da  ) tuşuna basınız.

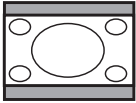
**4 :3**

Resim 4:3 formatında yeniden üretilecektir.



### GENİŞLET 4:3

Resim vertikal olarak genişletilir. Bu mod, letterbox formatındaki bir programı izlerken ortaya çıkan siyah bandları kapatır.



### SIKŞTIR 16:9

Resim vertikal olarak 16:9 formatına sıkıştırılır.

## İpuçları

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zayıf Alış</b>                             | Hayalet resimlere, karlı görüntülere veya gölgelenmeye dağların veya yüksek binaların yakınlığı neden olabilir. Bu durumda resmi elle ayarlamayı deneyiniz: ("ince ayar", sayfa 6'ya bakınız) veya harici antenin yönünü değiştiriniz. Anteniniz bu frekans menziline (UHF veya VHF bandı) yayınları almak için uygun mudur? |
| <b>Görüntü Yoksa</b>                          | Anten soketini doğru taktınız mı? Doğru sistemi seçtiniz mi? (Sayfa 6). Kötü bağlanmış euro konektör kabloları veya anten soketleri genellikle GÖRÜNTÜ veya ses sorunları yaratırlar. (Bazen TV cihazı hareket ettirildiğinde veya döndürüldüğünde bağlantılar gevşemektedir.)                                               |
| <b>Ses Yoksa</b>                              | Eğer bazı kanallarda GÖRÜNTÜ alıyor fakat ses alıyorsanız bunun anlamı doğru TV sisteminin seçmemiş olmanızdır: SİSTEM ayarını değiştiriniz (sayfa 6). Televizyona bağlanmış olan anfiden ses çıkmıyor mu ? Audio çıkışı ile girişini karıştırmadığınızdan emin olmak için kontrol edin.                                     |
| <b>Uzaktan kumanda aleti artık çalışmıyor</b> | TV cihazı uzaktan kumandanın komutlarına yanıt vermiyor ve cihaz üzerindeki gösterge uzaktan kumanda kullanıldığında artık yanıp sönmüyorsa; uzaktan Kumandanın pilini değiştiriniz.                                                                                                                                         |
| <b>Bekleme (standby)</b>                      | Eğer cihaz 15 dakika süreyle sinyal almazsa otomatik olarak bekleme moduna geçer. Enerji tasarrufu yapmak için, televizyonunuz beklemede iken çok düşük bir tüketim sağlayan elemanlarla donatılmıştır (1 W'tan daha az).                                                                                                    |
| <b>Televizyonun temizlenmesi</b>              | Ekranın ve kasanın temizlenmesi, sadece temiz, yumuşak ve tüylü olmayan bir bezle gerçekleştirilmelidir. Alkol ya da solvent kökenli bir ürün kullanmayınız.                                                                                                                                                                 |
| <b>Hala sonuç alamadınız mı?</b>              | Televizyonun fişini 30 saniye kadar prizden çekin ve sonra tekrar prize takın. Eğer televizyonunuz arızalanırsa asla kendiniz tamir etmeyi denemeyiniz. Yetkili servisimize başvurunuz.                                                                                                                                      |

## Sözlük

**RGB sinyalleri:** Resmi belirleyen Kırmızı, Yeşil ve Mavi renkteki 3 video sinyalidir. Bu sinyaller sayesinde resim kalitesi daha da artar.

**S-VHS Sinyalleri:** Bunlar, S-VHS ve Hi-8 kayıt standartlarından alınan 2 adet ayrı Y/C video sinyalidir. Parlaklık sinyalleri Y (siyah ve beyaz) ve renklilik sinyalleri C (renk) banda ayrı ayrı kaydedilir. Bu, sadece tek bir video sinyali sağlanacak şekilde Y/C sinyallerinin birleştirildiği standard video (VHS ve 8 mm)'den daha iyi resim kalitesi verir.

**NICAM sesi:** Dijital sesin gönderilebildiği bir prosestir.

**System:** Televizyon resimleri ülkelerin tümünde aynı şekilde yayınlanmaz. Farklı sistemler mevcuttur. BG, DK, I, ve LL. Sistem ayarı (Sayfa 6) bu farklı standartları seçmek için kullanılır. Bu standartlar PAL veya SECAM renk kodlaması ile karıştırılmamalıdır. Pal sistemi Avrupa'nın birçok ülkesinde geçerlidir, Secam Fransa'da, Rusya'da ve birçok Afrika ülkesinde geçerlidir. Amerika Birleşik Devletleri ve Japonya'da NTSC denen farklı bir sistem kullanılmaktadır. EXT 1 ve EXT 2 girişleri NTSC renk kodlu kayıtların oynatılmasında kullanılabilir.

**16:9 :** Ekranın uzunluk ve yüksekliği arasındaki orantıyla ilgilidir. Geniş ekranlı televizyon 16/9'luk bir orantıya sahiptir, geleneksel televizyonların oranı ise 4/3 dür.

English

Français

Magyar

Русский

Polski

Čeština

Slovenčina

Türkçe

LC04s - 3111 256 13972